

Master 2 MEEF Enseigner l'allemand au second degré

**Die Mediation im DAF-Unterricht in Frankreich :
zwischen Theorie und Praxis**

Mémoire présenté en vue de l'obtention du grade de Master

Soutenu par
Anne Monnier
le 16 Juin 2021

Commission de jury composée par :

Mme Catherine Jordan, directrice de mémoire
Mme Esa Hartmann, membre du jury

ATTESTATION D'AUTHENTICITE

Ce document rempli et signé par l'étudiant(e) doit être inséré dans tous les documents soumis à évaluation, après la page de garde.

Je, soussigné(e) : (nom et prénom) ... *Delormes... Emma*

Etudiant(e) de : (Formation et année) ... *Master 2 MEEF*

*« Enseigner l'allemand au second degré »
(2020 - 2021)*

- certifie avoir pris connaissance du « Guide du Mémoire » de Master de l'INSPÉ et en particulier des pages consacrées au plagiat,
- certifie que le document soumis ne comporte aucun texte ou son, aucune image ou vidéo, copié sans qu'il soit fait explicitement référence aux sources selon les normes de citation universitaires.

Fait à ... *Toulouse* ... le ... *20.06.2021* ...

Signature de l'étudiant(e) :



Tout plagiat réalisé par un étudiant constitue une fraude au sens du décret du 13 juillet 1992 relatif à la procédure disciplinaire dans les Établissement public à caractère scientifique, culturel et professionnel (EPSCP). La fraude par plagiat relève de la compétence de la section de discipline de l'Université. En général la sanction infligée aux étudiants qui fraudent par plagiat s'élève à un an d'exclusion de tout établissement d'enseignement supérieur.

Tout passage ou schéma copié sans qu'il soit fait explicitement référence aux sources, selon les normes de citation universitaires sera considéré par le jury ou le correcteur comme plagié.

Remerciements

Pour ce mémoire, je tiens à remercier les enseignants d'allemand qui ont bien voulu répondre à mon enquête sur *la médiation* et d'avoir ainsi partagé leur degré de connaissance de cette compétence, la façon dont ils la mettent en pratique et les observations qui en résultent sur la façon de la maîtriser, aussi bien du côté des élèves que de l'utiliser dans son cours, du côté des enseignants. Merci d'avoir pris le temps de remplir ce questionnaire.

Dans la réalisation de ce mémoire, je tiens plus particulièrement à remercier Mme Edith de Saxcé, professeure documentaliste à l'INSPE St Agne pour son aide et ses conseils dans la maîtrise des outils numériques.

Je tiens aussi à remercier bien chaleureusement Mme Catherine Jordan qui m'a suivie tout au long de cette année universitaire dans la préparation de ce mémoire.

Remerciements également à Mme Esa Hartmann pour ses conseils et sa lecture.

Table des matières

1	Theoretischer Teil.....	8
1.1	Die Begriffe „Mediation“ und „Sprachmittlung“	8
1.1.1	Definitionen im allgemeinen Sprachgebrauch.....	8
1.1.2	Anwendung des Begriffes in den Bereichen der Sprach- und Fremdsprachendidaktik.....	9
1.1.3	Die Sprachmittlung im europäischen Referenzrahmen für Sprachen	10
1.1.3.1	Erste Ausgabe 2001.....	10
1.1.3.2	Erweiterte Ausgabe 2018.....	14
1.2	Schwierigkeiten der Sprachmittlung	16
1.3	Das Potenzial der Sprachmittlung für den Fremdsprachenunterricht.....	17
1.3.1	Rollenverteilung Lehrer/Schüler	17
1.3.2	Typologie der Sprachmittlung-Aktivitäten	21
1.3.3	Aufgabenformate	23
1.3.4	Evaluation der Sprachmittlungskompetenz.....	28
1.4	Problematik	32
2	Empirische Untersuchung	33
2.1	Ziel und Hypothesen der Untersuchung.....	34
2.2	Methode und Durchführung der Untersuchung	35
2.3	Struktur des Fragebogens.....	36
2.4	Auswertungskriterien und Auswertung	41
3	Ergebnisse der Studie.....	43
3.1	Ergebnisse und Befragung	43
3.2	Vergleich zwischen den Ergebnissen und den gestellten Hypothesen	47
3.3	Ergebnisse und gesamte Bilanz der Studie.....	50
4	Diskussion und Perspektiven.....	51
4.1	Grenzen der Studie	51
4.2	Diskussion und Perspektiven	53
5	Séquence pédagogique	56
6	Anhänge.....	60
7	Bibliografie	75

Einleitung

Im Jahr 2018 erschien ein neuer Begleitband zum Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GeR - Endfassung 2020, deutsche Übersetzung 2020). Dieser beinhaltet zahlreiche neue Skalen (z.B. zur Online-Interaktion, zum Prä-A1-Niveau, zur Sprachmittlung), sowie Ergänzungsdeskriptoren zu den Skalen des im Jahre 2001 vom Europarat herausgegebenen GeR.

In Frankreich gab demzufolge die Gymnasialreform vom Jahr 2019 und die zu diesem Anlass neu geschriebenen Fremdsprachenlehrpläne für die Oberstufe der **Mediation** als Sprachfertigkeit und Kompetenz eine viel wichtigere Rolle als bisher. Bis dahin widmete sich der Fremdsprachenunterricht hauptsächlich der Lese-, Schreib- und Sprechkompetenz (5 Sprachaktivitäten). Der GeR betont jedoch, dass „Die kommunikative Sprachkompetenz eines Lernenden oder Sprachverwendenden in verschiedenen kommunikativen Sprachaktivitäten aktiviert, die Rezeption, Produktion, Interaktion und Sprachmittlung (insbesondere Dolmetschen und Übersetzung) umfassen, wobei jeder dieser Typen von Aktivitäten in mündlicher oder schriftlicher Form oder in beiden vorkommen kann“ (2001, S. 25).

Im Rahmen verschiedener Praktika in Mittel- und Oberschulen in Toulouse und Umgebung habe ich festgestellt, dass die Sprachaktivitäten im Deutschunterricht logisch gegliedert und strukturiert sind, dass aber Lehrkräfte vor allem auf die Entwicklung der Lese- Hör- und Schreibkompetenzen ihrer Schülerinnen und Schüler fokussieren und die Mediation (oder Sprachmittlung) nur selten wahrnehmen, obwohl diese im Spracherwerb eine sehr wichtige Rolle spielt und unbewusst angewendet wird.

In dieser Masterarbeit geht es darum, meine Überlegungen auf das Thema der Mediation in DAF-Kursen in der Mittel- und Oberstufe zu konzentrieren und zu analysieren, **inwiefern die Lehrkräfte nach der Erscheinung des Zusatzbandes des GeR und der neuen Lehrpläne für den Sprachunterricht in der Mittel- und Oberstufe der Mediation einen wichtigeren Platz eingeräumt haben und die Mediation als Sprachfertigkeit wahrnehmen und bei ihren Schülerinnen und Schülern fördern.**

In einem ersten, theoretischen Teil werden wir uns anhand verschiedener Quellen mit dem Konzept der Mediation befassen. Wir werden sehen, wie die Mediation im allgemeinen Sprachgebrauch, im Bereich der Fremdsprachendidaktik und im GeR und dem neuen Zusatzband von 2018 definiert wird.

Dann werden wir versuchen zu verstehen, inwiefern die Umsetzung im Sprachunterricht komplex ist. Die Aktivitäten, welche die Mediation als Ziel haben, und die Evaluation der Mediationskompetenzen stehen hier im Mittelpunkt.

Mit einer sogenannten Forschungsaktion, deren Methodik wir in einem zweiten Teil erläutern werden, möchten wir Lehrkräfte über die Anwendung und Effizienz der Mediation / Sprachmittlung im heutigen DAF-Unterricht befragen.

Die Ergebnisse dieser Forschungsaktion und die Diskussion zu der gestellten Problematik werden in einem dritten Teil vorgestellt.

Zuletzt werden wir versuchen, in einem letzten Teil eine Unterrichtseinheit vorzustellen, welche das Ziel verfolgt, die Mediationskompetenzen der 6.-Klässler zu fördern.

1 Theoretischer Teil

1.1 Die Begriffe „Mediation“ und „Sprachmittlung“

1.1.1 Definitionen im allgemeinen Sprachgebrauch

Im allgemeinen Sprachgebrauch wird Mediation als

- ✓ „Vermittlung eines Staates in einem Streit zwischen anderen Mächten“
- ✓ „Aussöhnende Vermittlung“
- ✓ „[Technik zur Bewältigung von Konflikten durch] unparteiische Beratung, Vermittlung zwischen den Interessen verschiedener Personen“

Diese drei Definitionen aus dem Duden-Online Wörterbuch zeigen, dass Mediation allgemein auf politischer, gesellschaftlicher und juristischer Ebene angewendet wird.

Hervorgehoben werden die Ideen eines „Konfliktes“ oder „Streites“, also eines Miss- oder Unverständnisses zwischen zwei Personen, Ländern, Gruppen oder Institutionen, welche (mit verschiedenen „Techniken“) aufgehoben werden und zur Lösung oder Aussöhnung führen kann.

Der Begriff „Sprachmittlung“ wird im Duden als „das Übertragen, Dolmetschen oder Übersetzen, von einer Sprache in eine andere“ bezeichnet.

Die Sprachmittlung ist ein Oberbegriff für jede Art der Übertragung eines Textes aus einer Sprache in eine andere (. Der Sprachmittler, dessen Name aus dem Latein „mediatorem“ oder „mediare“ kommt, erklärt die kulturellen Inhalte und hält dafür eine wesentliche Rolle in die Vermittlung der detaillierten Informationen über eine unklare Thematik oder kulturelle Lage.

Diese Definitionen konzentrieren sich auf die Sprachebene. Es geht darum, mithilfe der Sprache, Informationen zu vermitteln.

„In der Logik des Gers beinhaltet diese sprachliche und kommunikative Vermittlung die Fremdsprache. Es kann also eine Vermittlung innerhalb der Fremdsprache, von der Fremdsprache in eine andere Sprache stattfinden. Sowie die Sprache in eine andere Sprache, von einer anderen Sprache in die Fremdsprache“. (Education, mobilité, altérité. Les fonctions de médiation de l'Ecole, Coste, Cavalli, 2018)

1.1.2 Anwendung des Begriffes in den Bereichen der Sprach- und Fremdsprachendidaktik

In der Sprach- und Fremdsprachendidaktik gibt es ebenfalls zahlreiche Definitionen der Mediation und der Sprachmittlung. Interessant ist zu bemerken, dass die Idee von einer Art „Konflikt“, zwischen dem, was der Lernende zu verstehen versucht und wegen mangelnder Sprachkenntnisse nicht in der Lage ist, zu verstehen, in diesen Definitionen ebenfalls eine wichtige Rolle spielt. Doch die Rolle des Vermittlers und des zu Vermittelnden stehen hier im Mittelpunkt.

Auf didaktischer-pädagogischer Ebene „zielt [Mediation] es darauf ab, eine gelesene oder gehörte Rede für jemanden zu verdeutlichen, der sie nicht versteht (IA-IPR langues vivantes étrangères, ac-nice, 2019)“.

"Vermittlung bezeichnet sowohl das, was in der pädagogischen Beziehung das Subjekt mit dem Wissen verbindet, als auch das, was das Subjekt von der Erwerbssituation trennt. Sie sorgt damit widersprüchlich, aber individuell für die Vermittlung von Wissen und die Emanzipation des Subjekts“. (Médiation, médiatisation et instruments d'enseignement : du triangle au „carré pédagogique“, 1987 : 187).

Der aktuelle Sprachmittlungsbegriff Bedeutungskomponenten zweier historischer Sprachmittlungskonzepte, namentlich des der sog. Leipziger Schule der 1970er Jahre und des von Knapp/Knapp-Potthoff in den 1980er Jahren im Kontext der Interkulturalitätsdebatte geprägten: auf einer Seite mit dem Aspekt der "inhaltsbearbeitenden Übertragung" - "kommunikativ heterovalente Sprachmittlung"- entlehnt, auf einer anderen Seite mit dem Aspekt, dass es sich hier eher als "Medium" bei Sprachmittlung handelt, als Kommunikationspartner unmittelbar an der Interaktion beteiligt ist. (Daniel Reimann_Sprachmittlung, 2014)

Die Sprachmittlung ist als fünfte kommunikative Kompetenz in dem Bildungswesen angewiesen und hat dementsprechend Eingang in den Fremdsprachenunterricht gefunden. (Hass, Frank, Sprachmittlung Mediation, s. 42-43).

„Seit einigen Jahren spielt die Muttersprache – durch den Anspruch der Aneignung von Sprachmittlungskompetenzen – in den Lehrbüchern wieder eine Rolle. Das grundlegende Prinzip besteht gemäß Rössler darin, dass die Sprachmittlung lediglich paraphrasierend stattfindet und es sich um sinngemäßen Transfer (und somit nicht um wörtliches Übersetzen) handelt“. Die Kompetenz „Sprachmittlung“ und ihre Implikationen für den Fremdsprachenunterricht (Unterkofler_Nadja.pdf (leko-project.org) 2012-2013))

Andrea Rössler formuliert die Definition unseres Begriffs wie folgt: „Sprachmittlung ist die adressaten-, sinn- und situationsgerechte Übermittlung von Inhalten geschriebener und gesprochener Texte von einer Sprache in die andere.“ (Rössler 2008, Die sechste Fertigkeit, 58).

Das bedeutet konkret, dass nicht nur die ziel- und muttersprachliche Kompetenz eine Rolle spielen, sondern ebenfalls die kommunikativen und interkulturellen Fähigkeiten, „welche in der jeweiligen von der Lehrperson fingierten oder realen Situation zum Einsatz kommen“. (Unterkofler_Nadja.pdf (leko-project.org)). Mediation gibt dem Lernprozess eine neue Dynamik und bietet eine weitere Alternative zum "Lernen lernen". Genau darum geht es bei dieser Fähigkeit, die das Erlernen einer Fremdsprache im Unterricht aufschließen und erleichtern soll.

Unter Mediation versteht man nämlich, die sinngemäße Übertragung wesentlicher Informationen von einer Sprache in eine andere und unterscheidet sich grundsätzlich von der Übersetzung. Tatsächlich ist auch die Sprachmittlung bekannt, weil der Text nicht 1:1 übersetzt, sondern sinngemäß übertragen werden soll. Das bedeutet, dass du im ersten Schritt den Inhalt des dir vorliegenden Textes einwandfrei verstehen musst, um anschließend einen adäquaten zielsprachigen Text schreiben zu können. Die muttersprachliche Kompetenz zu fördern und das Verständnis der Fremdsprache zu überprüfen sind hier gemeint.

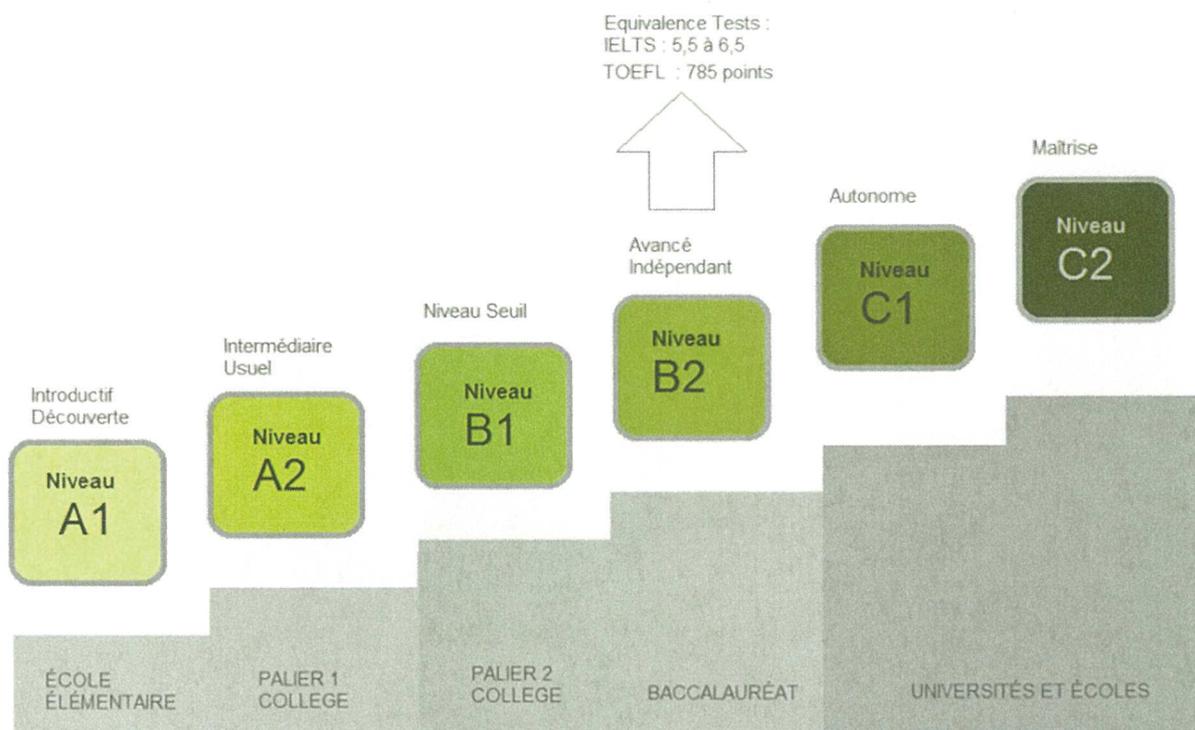
1.1.3 Die Sprachmittlung im europäischen Referenzrahmen für Sprachen

1.1.3.1 *Erste Ausgabe 2001*

Der Gemeinsame Europäische Referenzrahmen für Sprachen "Lernen, Lehren, Beurteilen" (GER) ist ein internationaler Standard zur Beschreibung von Sprachkompetenz, der vom Europarat im Jahr 2001 festgelegt wurde. Er wird weltweit verwendet, um die Sprachkenntnisse von Lernenden zu beschreiben.

Die Bewertung der Fremdsprachenkenntnisse basiert auf sechs Stufen, von "elementar oder Anfänger" bis zur fortgeschrittensten Stufe "proficient". Die Stufen A1 und A2 sind die Stufen für Anfänger. Das A2-Niveau muss beim Brevet des collèges während der Sprachzertifizierung validiert werden. Für die Abiturprüfungen der LVA muss das Niveau B2 und für die LVB das Niveau B1 erreicht werden. Für die Fachsprache für Fortgeschrittene ist das Niveau C1 erforderlich.

Diese Skala ist nach Fähigkeiten in verschiedenen Kompetenzbereichen definiert, die unter dem Begriff Sprachaktivitäten zusammengefasst sind: Lesen/Sprechen, Schreiben/Sprechen, kommunikative Interaktion.



Les niveaux de compétences requis par le CEFR

Connaissez- vous le niveau en Langues attendu au Lycée? | Choisir, préparer et réussir son séjour à l'étranger ! (verdiehello.com)

Sprachenlernen, -lehren und -beurteilung in vielen Ländern, auch in außereuropäischen, zur Förderung der Bildungs- und Berufsmobilität, basiert auf dem vom Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen vorgeschlagenen Raster. In Frankreich wird dieses Stufenraster zur Bewertung der Schüler in den verschiedenen Schulzyklen verwendet. Nachfolgend finden Sie, welche Erwartungen für jedes im Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen definierte Niveau gelten (Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen 2001) :

Kompetente Sprachverwendung	C2	<p>Kann praktisch alles, was er/sie liest oder hört, mühelos verstehen.</p> <p>Kann Informationen aus verschiedenen schriftlichen und mündlichen Quellen zusammenfassen und dabei Begründungen und Erklärungen in einer zusammenhängenden Darstellung wiedergeben.</p> <p>Kann sich spontan, sehr flüssig und genau ausdrücken und auch bei komplexeren Sachverhalten feinere Bedeutungsnuancen deutlich machen.</p>
	C1	<p>Kann ein breites Spektrum anspruchsvoller, längerer Texte verstehen und auch implizite Bedeutungen erfassen.</p> <p>Kann sich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen.</p> <p>Kann die Sprache im gesellschaftlichen und beruflichen Leben oder in Ausbildung und Studium wirksam und flexibel gebrauchen.</p> <p>Kann sich klar, strukturiert und ausführlich zu komplexen Sachverhalten äußern und dabei verschiedene Mittel zur Textverknüpfung angemessen verwenden.</p>
Selbstständige Sprachverwendung	B2	<p>Kann die Hauptinhalte komplexer Texte zu konkreten und abstrakten Themen verstehen; versteht im eigenen Spezialgebiet auch Fachdiskussionen.</p> <p>Kann sich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit Muttersprachlern ohne größere Anstrengung auf beiden Seiten gut möglich ist.</p> <p>Kann sich zu einem breiten Themenspektrum klar und detailliert ausdrücken, einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und die Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.</p>
	B1	<p>Kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht.</p> <p>Kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet.</p> <p>Kann sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete äußern.</p> <p>Kann über Erfahrungen und Ereignisse berichten, Träume, Hoffnungen und Ziele beschreiben und zu Plänen und Ansichten kurze Begründungen oder Erklärungen geben.</p>
Elementare Sprachverwendung	A2	<p>Kann Sätze und häufig gebrauchte Ausdrücke verstehen, die mit Bereichen von ganz unmittelbarer Bedeutung zusammenhängen (z. B. Informationen zur Person und zur Familie, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung).</p> <p>Kann sich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen, in denen es um einen einfachen und direkten Austausch von Informationen über vertraute und geläufige Dinge geht.</p> <p>Kann mit einfachen Mitteln die eigene Herkunft und Ausbildung, die direkte Umgebung und Dinge im Zusammenhang mit unmittelbaren Bedürfnissen beschreiben.</p>
	A1	<p>Kann vertraute, alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Sätze verstehen und verwenden, die auf die Befriedigung konkreter Bedürfnisse zielen.</p> <p>Kann sich und andere vorstellen und anderen Leuten Fragen zu ihrer Person stellen – z. B. wo sie wohnen, was für Leute sie kennen oder was für Dinge sie haben – und kann auf Fragen dieser Art Antwort geben.</p> <p>Kann sich auf einfache Art verständigen, wenn die Gesprächspartnerinnen oder Gesprächspartner langsam und deutlich sprechen und bereit sind zu helfen.</p>

Tabelle 1 – Gemeinsame Referenzniveaus: Globalskala

Im Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen werden mündliche und schriftliche Aktivitäten und Mediationsstrategien erwähnt. Darin heißt es wörtlich: "Bei der Mediationstätigkeit muss der Sprachbenutzer nicht seine Gedanken äußern, sondern lediglich als Vermittler zwischen Gesprächspartnern fungieren, die sich nicht direkt verstehen können. Diese sind in der Regel Sprecher verschiedener Sprachen. Zu den Vermittlungsaktivitäten gehören Dolmetschen und Übersetzen sowie das Zusammenfassen und Umformulieren von Texten in derselben Sprache, wenn der Originaltext für den Empfänger unverständlich ist". (Cadre européen commun de référence pour les langues, Didier, 2001)

Bei Mediationsstrategien geht es darum, mit den verfügbaren Ressourcen auszukommen und dann zu versuchen, die Bedeutung zu extrahieren und die Informationen zu verarbeiten. Einerseits ist die Aufgabe des Mediators, zu wissen, wie man antizipiert und allgemein formuliert, indem er mit zwei gleichzeitig zu interpretierenden Elementen jongliert (Antizipation). Andererseits ist es auch notwendig, Techniken zu implementieren, die es erlauben, Schwierigkeiten zu umgehen und Pannen zu vermeiden, während die Fähigkeit der Antizipation erhalten bleibt (Füllen der Lücken).

Was den Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen, anbelangt, so findet dort also die Sprachmittlung ebenfalls Erwähnung. Dies ist deshalb besonders wichtig, da sich der Lehrplan und die Fremdsprachendidaktik verständlicherweise sehr stark am Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen orientieren. Dieser stuft die Sprachmittlung als kommunikative Aktivität ein: (Unterkofler_Nadja.pdf (leko-project.org))

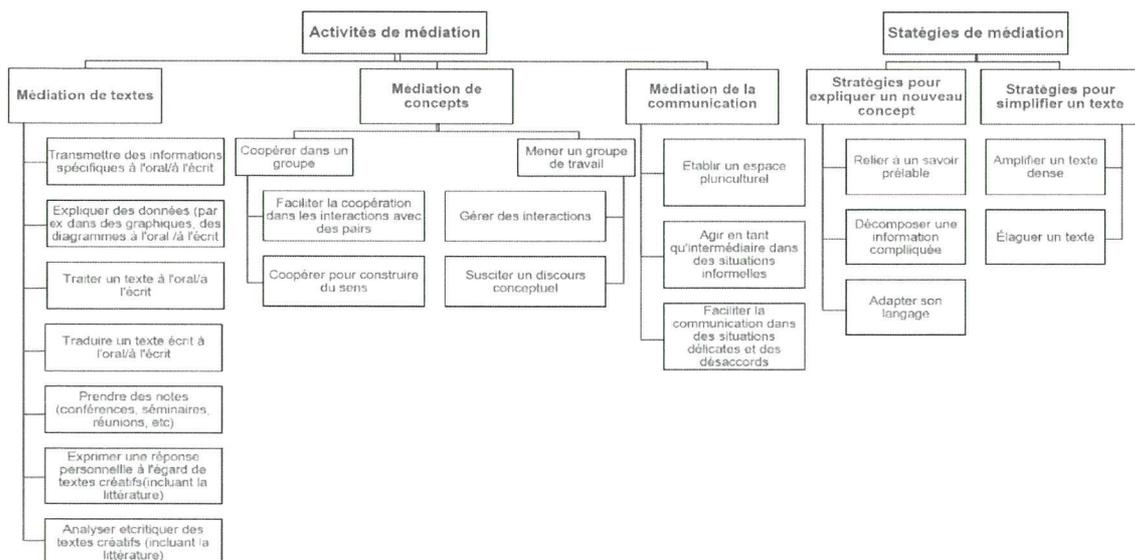
Wenden wir uns nun genauer dem zu, was in der ersten Ausgabe des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen mit kommunikativen Aktivitäten und Strategien gemeint ist. Meistens produzieren die Sprachverwendenden, wenn sie sprechen oder schreiben, ihre eigenen Texte, um eigene Sprechabsichten daran auszudrücken. Manchmal agieren sie jedoch auch als Kommunikationskanal (oft, aber nicht notwendigerweise, in verschiedenen Sprachen) zwischen zwei oder mehreren Menschen, die aus irgendwelchen Gründen nicht direkt miteinander kommunizieren können. Dieser Prozess der Sprachmittlung kann interaktiv sein oder nicht." Goethe-Institut (Hrsg.) (2001): Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: Lernen, lehren, beurteilen. Berlin – München – Wien – Zürich – New York: Langenscheidt, 62.

Der Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen von 2001 hat somit die Anforderungen an das gemeinsame Sprachniveau in den Mitgliedsstaaten des Europarats angeglichen, indem er einen neuen Ansatz für die Wahrnehmung und den Gebrauch von Sprache und die verschiedenen Arten von Kenntnissen und Fähigkeiten, die dieser Gebrauch erfordert, bietet

1.1.3.2 Erweiterte Ausgabe 2018

Der Gemeinsame europäische Referenzrahmen „beschreibt umfassend, was Lernende zu tun lernen müssen, um eine Sprache für kommunikative Zwecke zu benutzen und welche Kenntnisse und Fertigkeiten sie entwickeln müssen, um in der Lage zu sein, kommunikativ erfolgreich zu sein“. (Zusatzband GERS, 2018) Daher will er die Barriere überwinden, die „aus den Unterschieden zwischen den Bildungssystemen in Europa entstehen“ (Zusatzband Ger, 2018) und musste sich daher mit den wechselnden Anforderungen des Feldes auseinandersetzen. Die neuen Richtlinien, Vorgaben und Änderungen haben daher die Veröffentlichung einer neuen Ausgabe des GERS im Jahr 2018 erforderlich gemacht. "Die schriftlichen und mündlichen Aktivitäten der Mediation, die gleichzeitig an der Rezeption und der Produktion beteiligt sind, ermöglichen es, durch Übersetzung oder Dolmetschen, Zusammenfassung oder Bericht, für einen Dritten eine zugängliche (Re-)Formulierung eines Primärtextes zu produzieren, zu dem dieser Dritte zunächst keinen direkten Zugang hat. Die sprachlichen Aktivitäten der Mediation, der Wieder-Verarbeitung eines bereits vorhandenen Textes, nehmen einen erheblichen Platz im alltäglichen Sprachgebrauch unserer Gesellschaften ein". (Zusatzband GER 2018, s. 33).

In der neuen Ausgabe 2018 wurden die wichtige Rolle der Mediation hervorgehoben. Die Sprache wird demzufolge nicht nur verwendet, um eine Nachricht mitzuteilen, sondern vielmehr, um eine Idee zu entwickeln, durch das, was als "language enactment" bezeichnet wird, d.h. über eine Idee zu sprechen und so seine Gedanken "languaging" auszudrücken oder um Verständnis und Kommunikation zu bewirken.



Aus dem obigen Diagramm können wir erkennen, dass zwischen Mediationsaktivitäten und Mediationsstrategien unterschieden wird.

Es kann zwischen diesen 3 Aktivitäten unterschieden werden :

- ✓ Textmediation
- ✓ Konzeptmediation
- ✓ Kommunikationsmediation

Die Textmediation "bedeutet, einer Person den Inhalt eines Textes zu übermitteln, zu dem diese Person keinen Zugang hätte, oft aufgrund von sprachlichen, kulturellen, semantischen oder technischen Barrieren". (GERS, 2018, S.109) Der Zweck der Textvermittlung besteht darin, spezifische Informationen zu übermitteln, die sich darauf beziehen, wie man spezifische Informationen von unmittelbarem Interesse aus einem Zieltext extrahiert und an eine andere Person übermittelt. Der Benutzer/Lerner sucht im Ausgangstext nach den entsprechenden Informationen und gibt sie dann an einen Empfänger weiter.

Die Konzeptvermittlung bezieht sich auf den Prozess der Erleichterung des Zugangs zu Wissen und Konzepten, insbesondere für Menschen, die keinen direkten Zugang dazu haben [...]: einerseits die Konstruktion und Ausarbeitung von Bedeutung und andererseits die Erleichterung und Förderung guter Bedingungen für den konzeptionellen und kreativen Austausch. (GeRS, 2018, S.110).

In Bezug auf die Kommunikationsvermittlung können wir uns auf den Unterabschnitt "Etablierung eines multikulturellen Raums" konzentrieren. Ziel ist es, einen gemeinsamen multikulturellen Raum zu schaffen und Kommunikation und Interaktion zu ermöglichen, in dem Gemeinsamkeiten und Unterschiede erkannt werden können. (Zusatzband GeRS, s.128).

Unter Mediation geht es nicht nur darum, nach den persönlichen sprachlichen Fähigkeiten zu vermitteln, sondern auch darum, **Vermittlungsstrategien** einzusetzen, die an die Bedingungen und Zwänge des zu präsentierenden Textes angepasst werden. Die Vermittlung erfolgt nicht nur rein sprachlich, sondern nach einem genauen Schema, das es erlaubt, die durch den Text übermittelten Informationen möglichst explizit und genau wiederzugeben. "Mediationsstrategien sind Techniken, die eingesetzt werden, um die Bedeutung des Gesagten oder Geschriebenen zu klären oder das Verständnis zu erleichtern." (Zusatzband GeRS 2018, s.132). Hier stellt sich unweigerlich die Frage, wie der ursprüngliche Inhalt verständlich gemacht werden kann, soll er also "erweitert, verdichtet, paraphrasiert, vereinfacht, mit Metaphern oder Bildmaterial illustriert" oder vertont werden? Es gibt offensichtlich verschiedene Strategien, um ein neues Konzept zu erklären, wie in der Tabelle oben zu sehen ist (Strategien zur Vereinfachung des Textes, zur Aktivierung oder Reaktivierung von Vorwissen, zur Hervorhebung von Schlüsselinformationen usw.).

Um diese verschiedenen Vermittlungsstrategien durchführen und umsetzen zu können, ist es notwendig, die entsprechenden kommunikativen Sprachkenntnisse zu beherrschen. Es ist eine Frage der Abwägung des sprachlichen Umfangs, den man in dem bearbeiteten Bereich besitzt, des Umfangs des Wortschatzes, der grammatikalischen Korrektur und der soziolinguistischen Fähigkeiten. Es geht auch darum, pragmatische Fähigkeiten zu zeigen, wie Kohärenz, Präzision, thematische Entwicklung...

1.2 Schwierigkeiten der Sprachmittlung

Wir haben gesehen, dass der Begriff Sprachmittlung sehr unterschiedlich definiert wird, da die Bedeutung vom jeweiligen Fachgebiet abhängt, in welchem diese Kompetenz eingesetzt wird. „Grundsätzlich ist darunter die „Überführung eines ausgangssprachlichen Textes in einen zielsprachlichen Text“ zu verstehen. Dies kann sowohl in schriftlicher wie auch in mündlicher Form geschehen.

Was den Begriff der Kommunikationsbarriere betrifft, so identifiziert er die Hindernisse für die Verständigung. Interne Hindernisse für das Dokument werden oft von externen Hindernissen unterschieden.

Die ersten betreffen die Sprache, das heißt das Lexikon, die Syntax oder jede sprachliche Besonderheit, deren Kenntnis für das Verständnis eines Dokuments unabdingbar ist, die aber auch mit der internen Funktionsweise des Textes zusammenhängen kann, insbesondere mit dem Problem der Koreferenz, wenn z. B. dasselbe Zeichen auf unterschiedliche Weise bezeichnet wird. Was die sogenannten "externen" Hindernissen betrifft, so betreffen sie die Kenntnis eines Landes und dessen Kultur im Allgemeinen.

In manchen Fällen ist die mangelnde Kenntnis bestimmter kultureller Fakten ein Hindernis für das Verständnis eines Dokuments. Der Lehrer muss sie daher identifizieren und Strategien wählen, Aktivitäten einrichten, welche diese Barrieren beseitigen und dem Schüler helfen, sich das Wissen anzueignen, das ihm Zugang zur Bedeutung gibt". (Eduscol, März 2016).

Um zu verstehen, was die sprachliche Kompetenz von der pragmatischen Kompetenz unterscheidet, muss man sich also „die sprachliche Kompetenz so vorstellen, dass sie sich mit dem Gebrauch der Sprache mit sprachlichen Mitteln und der Bildung eines Systems befasst, während die pragmatische Kompetenz sich mit dem tatsächlichen Gebrauch der Sprache befasst und sich mit dem Wissen des Benutzers/Lerners über die Prinzipien befasst, nach denen Mitteilungen organisiert, strukturiert und angepasst (Diskurskompetenz), zur Realisierung kommunikativer Funktionen verwendet (funktionale Kompetenz) und nach interaktionellen Mustern organisiert werden (Schemakompetenz)“ (Zusatzband, GeR, 2018).

1.3 Das Potenzial der Sprachmittlung für den Fremdsprachenunterricht

1.3.1 Rollenverteilung Lehrer/Schüler

Der Beginn des modernen Fremdsprachenunterrichts lässt sich im 19. Jahrhundert verorten, als sich in Deutschland die modernen Fremdsprachen als Schulfächer etablieren (Kolb, 2016). Die Übersetzung war die hauptsächliche Übungsform und Methode der Fremdsprachenvermittlung, der sogenannte Grammatik-Übersetzungsmethode. Sprachwissen statt Sprachkönnen herrschte vor Ende der 1940er Jahre wurde sie mit dem Aufkommen der audiovisuellen Methode aus dem Klassenzimmer verbannt. Mit ihr verschwand auch die Muttersprache für die nächsten Jahrzehnte aus der Fremdsprachendidaktik (1993). In den letzten Jahren des 20. Jahrhunderts konnte wieder eine zunehmende Bedeutung der sprachmittelnden Fertigkeiten verzeichnet werden. Der Akzent liegt bei Sprachmittlungsaufgaben vor allem auf der Kommunikationssituation und ihrer Authentizität.

Die Mediation, die mit der Reform des Lycée durch die offiziellen Texte wieder in den Unterricht eingeführt wurde, besteht darin, die Bedeutung eines Textes zu erklären oder darzulegen und seinen Inhalt für alle Teilnehmer der Klasse verständlich zu machen. Die „Lernstrategien“ decken die Mittel ab, die der Schüler einsetzt, um sein Ziel so effektiv wie möglich zu erreichen. Dazu greift er auf seine Ressourcen zurück, um diejenigen zu finden, welche für die Aufgabe am bestens geeignet sind?“ (Eduscol, März 2016). Nachdem diese erste Stufe diagnostiziert wurde, geht es darum, zu wissen, wie die Mediation im Unterricht durch den Lehrer oder den Schüler, der selbst diese Rolle übernehmen kann, um sein Wissen über eine Akte, einen Dokumentarfilm oder ein Werk, das auf einem beliebigen Medium basiert, zu teilen, umgesetzt wird. Sowohl in schriftlicher als auch in mündlicher Form sprechen wir vom Schülermediator. Seine Aufgabe ist es, einen Text für seine Mitschüler zu paraphrasieren, Notizen zu machen oder zu synthetisieren. Der Schüler-Mediator kann auch eine Gruppenarbeit leiten, die Zusammenarbeit erleichtern, zum interkulturellen Austausch beitragen usw. "Die Mediation versetzt den Schüler in die Lage, sein gesamtes Wissen und seine Fähigkeiten optimal zu nutzen".(Programme de langues vivantes de première et terminale générales et technologiques, enseignements commun et optionnel, bulletin officiel spécial n°1 du 22 janvier 2019).

Nehmen wir ein Beispiel, bei dem der Schülermediator zu den verschiedenen Arbeitsgruppen gehen muss (Arbeit in Blöcken), um sich die Schlussfolgerungen der Kollegen anzuhören und sie in Form einer Karte, einer Projektion mit der notwendigen Dokumentation an die Tafel zu schreiben, um die in der Sequenz entwickelte Hauptidee verständlich zu machen. Zum Beispiel könnte ein Merkspiel verwendet werden, um die Bedeutung der verschiedenen

kreativen, sportlichen oder musikalischen Spiele zu erklären, die während der Sitzung im Unterricht besprochen wurden.

Die Vermittlung von Wissen und die Begleitung zum Wissen sind die einzigen pädagogischen Modalitäten. Wenn der Mediator sagt, wenn der Mediator zeigt, muss der Mediator auch damit tun, damit der Mediationsraum gebaut wird. Begleitet, gewinnt der Lernende Selbstvertrauen, sicherlich durch den Dialog, der entsteht und der seine Gedanken leben lässt, aber auch durch die Befriedigung, ein Hindernis überwunden zu haben, etwas gelernt zu haben, endlich eine Geste erworben zu haben. Wie bereits erwähnt und von den Informations- und Kommunikationswissenschaften untersucht, die wirklich zentral für die Frage der Vermittlung sind, sind es die Kommunikationssysteme, die Bedingungen der Äußerung, die Interaktionen, die entscheidend für das Verständnis dieses Gegenstandes sein werden

Die Rolle des Lehrers als Vermittler wird eher wie folgt definiert. Die Lehrer müssen zunächst „ihr Denken in Aktion erklären“ (Le rôle de la médiation pour l'amélioration des stratégies professorales - OujdaCity) Die Frage ist, wie man einen Schüler dazu bringt, die Texte zu verstehen. Die vermittelnde Rolle des Lehrers und des Schülers können sich in diesem Fall gegenseitig ergänzen und erklären. Denn es ist zu bedenken, dass das Ziel der Mediation ist, von der mündlichen Form des Schreibens wegzukommen. Es ermöglicht die Neuverteilung der Rollen in der Klasse, die Diversifizierung der vorgeschlagenen Aktivitäten und den Erwerb von Wissen, indem man ein Akteur in dem ist, was man während des Kurses lernen wird und was man mit dem Rest der Klasse teilen wird.

Die sprachliche Vermittlung basiert auf sprachlichen Fähigkeiten (Lesen, Schreiben...) und sprachlichen Fertigkeiten (diskursiv, textuell, sprachlich...) und bildet das Instrumentarium zur Konstruktion von Sprache. Diese Fähigkeiten werden durch die Sprachaktivitäten im Fremdsprachenunterricht hervorgehoben, um die Sprachziele, die am Ende des Programms erreicht werden sollen, besser zu definieren. Dies ermöglicht dem Schüler, die Sprache innerhalb eines vom Lehrer vorgegebenen Rahmens zu erlernen. Der Lehrer wählt die Übungen aus, die innerhalb der Sprachaktivität, die auf die im Unterricht erarbeiteten Fähigkeiten abzielt, durchgeführt werden.

Die Wahl des Materials, das für die Arbeit an den Unterrichtsobjekten verwendet wird, informiert die Beziehung, die die Lehrer zu den verschiedenen verfügbaren Ressourcen und sogar zu den Zielen des Programms haben. Das Angebot an Unterrichtsmaterialien, aus dem Sie wählen können, umfasst alle im Internet veröffentlichten Ressourcen, Schulbücher, Dokumente zu Beurteilungen, verschiedene Übungen, die in verschiedenen Bibliotheken gesammelt wurden, Fachzeitschriften und Hilfsmittel, die im Rahmen der Lehrerbildung verteilt werden. Die Materialien strukturieren die Aussagen der Lehrer im Unterricht und helfen, Lernsituationen zu schaffen.

Die Aufgabenstellung und der Situationsbezug sind daher gerade bei Mediationsaufgaben von enormer Wichtigkeit und bedürfen einer besonderen Klarheit und Aussagekraft: Für wen muss ich welche Textsorte mit welchen Informationen verfassen? Die Länge des Textes/ der Texte sollte vom zu prüfenden Niveau und der Komplexität abhängig gemacht werden. Der Schwerpunkt der Mediationsaufgaben soll bei der Vermittlung und Übermittlung von Informationen liegen. Die Sprache der Aufgabenstellung sollte auch bei der Mediation der Situation entsprechen. Im Fremdsprachenunterricht stellt bereits die informelle Übertragung von einer Sprache in eine andere eine beachtliche Herausforderung dar, denn der Transfer soll adressaten- und situationsgerecht erfolgen.

Die Art und Weise, wie die Arbeit organisiert wird, variiert ebenso wie die Materialien, wie die folgende Aussage zeigt: "Ich bilde Gruppen von Niveaus innerhalb der Klasse und gebe verschiedene Aktivitäten vor, Sätze, die zu ordnen oder zu schneiden sind, Texte, die zu schreiben sind oder Sequenzen von Texten" (Doktorand, 15 Jahre Dienstalter). Die Anweisungen, die die Aktivität des Schülers rahmen, multiplizieren sich, und zielen die Freiheitsgrade nach BRUNER (BRUNER, 1983) zu reduzieren.

Die Sprachmittlung findet ihren Sinn in den verschiedenen Interaktionen in der Klasse und in der Einführung von verschiedenen Aktivitäten. Die Sprachmittlung ermöglicht eine bessere Speicherung der Kenntnisse im Text, was positiv auf den Schüler wirkt. Er lernt besser in diesem Zusammenhang, wo die mündliche Schrift überscheitert ist. Jetzt sind da neue Sprachmittlungsmethoden wie, beispielweise die Verwendung von verschiedenen Bildern, um die Bedeutung eines Textes und die Bedeutung eines Wortes zu finden. Man kann ja auch eine Entwicklung der verschiedenen Sprachmittlungsarten feststellen.

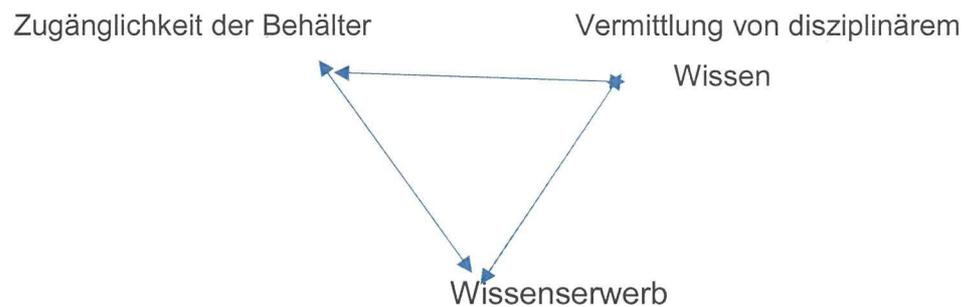
Die sozio-kognitive Dynamik erklärt die Einleitung und die Ursprünge der laufenden Vermittlung. In der Tat muss man auf die sozio-konstruktivistischen Praktiken von Piaget und Vygotski zurückgehen, zwei großen Denkern des 19. Jahrhunderts. Im Jahr 1964 betont Piagets konstruktivistische Theorie, dass die Aktivitäten und kognitiven Fähigkeiten, die jedem Thema innewohnen, es ihm ermöglichen, die Realitäten, die ihn umgeben (Konstruktivismus, Wikipedia) wahrzunehmen und zu verstehen.

Nach Vygotsky wird das Handeln, das dem Individuum erlaubt, sich einen Sinn zu machen und das Lernen durch Sprache zu strukturieren, durch Vermittlung erreicht. Lernen durch Sprache, wird durch die Vermittlung der mentalen Prozesse erreicht⁶⁶⁰, die an der Realisierung einer (komplexen) Aufgabe beteiligt sind (Piccardo, 2012).

Durch die Vermittlung der mentalen Prozesse, die an der (komplexen) Aufgabe (Piccardo, 2012), dass die Aktion ausgeführt wird, die die Sinnhaftigkeit von Dingen und Strukturen durch Sprache zu lernen. Es ist jedoch klar, dass eine solche Konzeption im Sprachunterricht gegen

die traditionelle Vorstellung, dass eine Sprache durch Auswendiglernen von sprachlichen Elementen gelernt wird, die Sprachelemente, die dann zur Ausführung einer Aktivität verwendet werden können.

Die klassische Ausrichtung des Sprachunterrichts, die den Schwerpunkt auf grammatikalisches und lexikalisches Wissen ist nicht kompatibel mit Lerntheorien, die auf Theorien des Lernens auf der Grundlage der Begriffsbildung. In der Tat, grammatikalische Regeln, sind manchmal eine echte Herausforderung.



In der Tat geht es darum, eine Information in einer günstigen Lernsituation verständlich zu machen, in der alles auf dem Spiel steht, damit der Schüler Erfolgreich sein kann. Die Schule wird als ein komplexes System wahrgenommen, in dem das Ziel darin besteht, den Schülern Unterrichtsgegenstände beizubringen, das Wissen und das Ziel der Schüler ist es, alle schulischen Kenntnisse zu erlernen und zu erlernen. Zu beachten ist, dass das Dreieck die Schule nicht aufnimmt, da sie eine Betreuerrolle spielt, den Kontext und die Arbeitsumgebung vermittelt, in der jedes Element ein komplexes System für sich selbst ist, also Jean Houssaye.

Abwechselnd kann der Lehrer die Rolle des Vermittlers an den Schüler übergeben, der seine Rolle meistens in einer Gruppe übernimmt, um seinen Mitschülern zu erklären, was nicht richtig verstanden oder assimiliert wurde. Aber in einer Unterrichtsstunde übernimmt der Lehrer meistens diese Rolle als Vermittler. Die Vermittlung ermöglicht es, zu erklären, zu vertiefen und aus einer einfachen mündlichen Schrift herauszukommen, die keine pädagogischen Grundlagen hat. Vygotski, in seiner sozial-konstruktivistischen Theorie, erinnert an die Notwendigkeit, in die Vermittlung zurückzukehren. Auf jeden Fall ist es für Vygotski das Lernen, das die Entwicklung steuert. Er stellt dann fest, dass der Lernende lernen und bestimmte Tätigkeiten alleine ausführen kann, und der andere, dass der Lernende lernen kann und eine Tätigkeit mit der Unterstützung eines anderen durchführt, die seine "potenzielle Entwicklungsfähigkeit" nach Vygotski bestimmt. Um diese beiden sozial-konstruktivistischen Theorien hat sich also die Vermittlung gewebt, die insbesondere beim Erlernen einer lebendigen Fremdsprache eine zentrale Rolle spielt.

1.3.2 Typologie der Sprachmittlung-Aktivitäten

Die Mediation überschneidet sich mit Rezeptions- und Produktionsaufgaben, die in den Übungen der Paraphrasierung, Reformulierung, Übersetzung und Synthese zum Einsatz kommen. Etymologisch gesehen bedeutet dieses Wort "verordnen", um zu erwecken, geschehen zu lassen, erklären zu lassen.

Bei Mediationsaktivitäten wird vom Lerner erwartet, dass er auf einen Stimulus reagiert, der verschiedene Formen annimmt. Zur Durchführung der Mediationsaufgaben muss der Sprachmittler sowohl rezeptive als auch produktive Fähigkeiten aufweisen. Die Sprachvermittlungsaktivitäten beruhen auf diesen beiden komplementären Fähigkeiten, die für die Kommunikation zwischen Sprechern notwendig sind, um eine verständliche Botschaft in einem Interkommunikationskontext zu vermitteln. „Zur erfolgreichen Erfüllung mediativer Aufgaben muss der Sprachmittler sowohl rezeptive als auch produktive Fertigkeiten unter Beweis stellen, was eine eindeutige Abgrenzung von Mediationsaufgaben zu den Kompetenzbereichen Rezeption und Produktion erschwert“.(Reimann, Sprachmittlung, 2014) In der folgenden Tabelle sind die Sprachaktivitäten aufgeführt, die zur schriftlichen und mündlichen Rezeption und Produktion gehören. (IA-IPR, langues vivantes étrangères, Académie de Nice, 2019). « Die sprachlichen Aktivitäten umfassen die Ausübung der kommunikativen Sprachkompetenz eines Menschen in einem bestimmten Lebensbereich, um zur Ausführung einer Aufgabe einen oder mehrere Texte (rezeptiv oder produktiv) zu verarbeiten“ . (GERS : lehren, lehren, beurteilen, Klett, 2017)

Mediation (Schriftliche Sprachmittlung)

3.3 Hinweise zur grundsätzlichen Abgrenzung der Aufgaben in den Kompetenzbereichen Rezeption / Produktion / Mediation

Aufgabenbezogene Aspekte	Rezeption	Produktion	Mediation
Aufgabenstellung: Situationsvorgabe, Verwendungszweck Grad der Lenkung (z.B. durch Detailspekte, Teilaufgaben)	ja hoch	ja gering	ja variabel, kann nach Adressat bzw. Verwendungszweck hoch sein
Bewertung	Punktevergabe pro Item bzw. Teilaufgabe	Aspekte „Aufgabenerfüllung und inhaltliche Leistung“ und „Sprachliche Leistung“ („Zweispalter“); in Verbindung mit Checkliste	kann variieren ⁶ , abhängig von Sprachrichtung, Niveau und zu erstellender Textsorte; grundsätzlich in Verbindung mit Checkliste
Leistungsbezogene Aspekte	Rezeption	Produktion	Mediation
Informationsentnahme, Fakten	stichwortartiges Auflisten in L1 oder L2 möglich	nur erforderlich, wenn auf einen Text zu reagieren ist	zusammenfassen, übertragen in der / die andere(n) Sprache
Aufbereitung der Fakten	nein (ohne Veränderung)	zur Kommentierung des Input	ja, für bestimmten Adressaten und / oder Zweck (Mitteilungsabsicht)
Umformulieren, Erläutern, Umschreiben	unerwünscht	möglich, aber gering (sichere Anwendung von Fachtermini), abhängig von der Aufgabenstellung	evtl. notwendig (Register)
Struktur der zu erstellenden neuen Texte, Textsorte, Stil, Tonfall usw.	durch Aufgabenstellung vorgegeben	durch Operator ⁷ gegeben, vom Schreibenden zu erstellen	durch Situationsvorgabe, Quelltext und Operator gegeben ⁸
Grad der Eigenständigkeit	keiner	hoch	kann je nach Adressat bzw. Verwendungszweck bei der sprachlichen Umsetzung hoch sein
Eigene Meinung	nicht erforderlich	möglich	unerwünscht, nur Weitergabe von Fakten

⁶ Punktevergabe wie bei Rezeption, „Einspalter“ (z.B. bei Übertragung ins Deutsche), „Zweispalter“ mit den Aspekten „Aufgabenerfüllung und inhaltliche Leistung“ und „Sprachliche Leistung“ bei der Übertragung in die Fremdsprache
⁷ z.B. „discuss“, „comment“

⁸ grundsätzlich nicht „übersetzen“, sondern z.B. „übertragen“ – es sei denn, die beruflichen Anforderungen (z.B. bei Fremdsprachenassistenten) erfordern dies.

Die obige Tabelle erklärt die Funktionen der Rezeption, Produktion und Vermittlung während der Aktivitäten und wo sie positioniert sind.

Der Lehrer-Mediator formuliert die Texte in den verschiedenen Mediationsaktivitäten neu. Ziel ist es, sich den Inhalt eines Textes durch Mediation besser einzuprägen.

	Rezeption	Produktion
schriftlich	anhören, informiert werden, zuschauen	Ansagen machen, einen bearbeiteten Text vorlesen, singen, präsentieren, kommentieren
mündlich	Lesen zur Information, Anweisungen befolgen, zum Vergnügen lesen	eine Nachricht unter Diktat aufnehmen, einen Fragebogen ausfüllen, ein Poster machen, eine Notiz schreiben

Die kommunikative Sprachkompetenz eines Benutzers wird in verschiedenen kommunikativen Sprachaktivitäten aktiviert.

Die angestrebten Mediationsstrategien sind in den in der folgenden Tabelle aufgeführten Sprachaktivitäten zusammengefasst:

	Rezeption	Produktion
Strategie	Hypothesen formulieren, identifizieren, dolmetschen	Wiederholen, umschreiben, anpassen, erklären Illustrieren, korrigieren

Die Vermittlungsaktivitäten zielen darauf ab, das Einprägen der Texte zu verstärken und ihr Verständnis zu erleichtern. Die Verständnisprobleme können gelöst werden, indem mit Bildern statt mit Text erklärt wird.

Nehmen wir ein sehr häufiges Beispiel: Die Schüler verstehen nicht, was in einem deutschen Text steht, der während einer Deutschstunde an die Tafel projiziert wird, und ich muss ihnen den Inhalt erklären. Ziel ist es, die Schüler schrittweise an das Verständnis des Textes heranzuführen, und zwar nicht durch eine lineare Übersetzung, sondern durch die Zusammenfassung der wesentlichen Informationen, die er enthält.

Wenn der Mediationstext fertiggestellt ist, sollte er auf Konsistenz mit dem ursprünglichen Ausgangstext überprüft werden:

- Der Text sollte mit seinem Zweck verglichen werden. Er sollte noch einmal gelesen werden, um zu prüfen, ob alle genannten Aspekte im Text vorhanden sind: Entspricht der Text der gegebenen Situation? Ist das Niveau und der Stil des Textes angemessen?
- Der Text sollte korrigiert werden. Dabei wird geprüft, ob der Text Rechtschreib- oder Grammatikfehler enthält, ob die grammatikalischen Zeiten, Pronomen und Präpositionen korrekt sind und ob der Text strukturiert ist und einen Sinn ergibt.
- Die Länge des Textes sollte überprüft werden. Sie sollte etwa 2/3 der Länge des Originaltextes betragen (überflüssige Beispiele weglassen, prüfen, ob Passagen im Originaltext für den gewünschten Texttransfer nicht relevant sind).

1.3.3 Aufgabenformate

Um zwischen zwei verschiedenen Sprachen zu vermitteln, müssen wir zunächst verstehen, dass wir nicht alle Wörter wörtlich übersetzen müssen, sondern nur die Bedeutung finden. Es ist dann notwendig, sich auf das Wesentliche zu konzentrieren und das Unwesentliche beiseite zu lassen. Es werden dann einfache und kurze Sätze verwendet. Wenn ein Wort ungewohnt ist, sollte es umschrieben oder ersetzt werden. (L'allemand comme deuxième langue dans toutes les matières, proDaz)

Zehn Kriterien für eine gute Sprachvermittlungsaufgabe können hier aufgelistet werden:

- Orientierung an den Interessen der Schüler
- Angemessenheit der Höhe der Nachfrage
- Klarheit der Handlungssituation
- Klarheit des Bezugs zum Adressaten
- Klarheit der Aufgabe
- Interkulturelles Design
- Integration in den Unterricht
- Verzicht auf lexikalische Hilfsmittel
- Transparenz der Bewertungskriterien
- Unterschied im Testsorte

In den französischen Lehrwerken, die nach der Reform des Lycée 2018 herausgegeben wurden, findet man unterschiedliche Aufgaben, in denen Mediation betont wird (Wanderlust 1ère, s.71, 189, 147, 133, 77)

Jedem seine Heimat MEDIATION PARTNERBRIEFUNG → p. 18



PARTNER A schaut sich das erste Video an. **PARTNER B** das zweite.

A2-B1

Beide Partner machen sich stichwortartig Notizen zu den wichtigsten Informationen über Renas Azadis und Cecilia Rosellis Leben:

- Heimatland,
- Leben in der neuen Heimat,
- Integration ...

VIDEO

- Präsentieren Sie dann Ihrem Partner die Informationen aus Ihrem Video.
- Schreiben Sie nun einen kurzen Text über Renas Azadi und Cecilia Roselli und erklären Sie zum Schluss, was Heimat für Sie bedeutet.

ART ET POUVOIR

B Hip-Hop für Solidarität MEDIATION PARTNERBRIEFUNG → p. 18

VIDEO



das Umsonstangebot *l'offre gratuite* – einen Song auf/nehmen*
enregistrer une chanson – ein Video drehen *tourner une vidéo*

A2-B1

- 1 **PARTNER A** liest den Text und macht sich Notizen zu den folgenden Punkten:
Name des Gründers – Gründungsjahr – Teilnehmer – Programm – Ziele.
PARTNER B sieht sich das Video an und notiert Informationen zu konkreten Aktionen des Vereins.
- 2 Beide Partner tauschen sich über die Ergebnisse aus.
- 3 Ein oder zwei Schüler präsentieren der Klasse die Ergebnisse.
- 4 Sehen Sie sich auf deluxe.kidz.de/kurse das Kursangebot an. Welchen Kurs würden Sie gern machen?

1

2

Projekt

ESPACE PRIVÉ ET ESPACE PUBLIC

Privatleben im Wandel



- PARTNER hört sich das Interview mit Elfriede Pohl an und macht sich Notizen zu ihrem Erlebnis.
- PARTNER hört sich das Radio-Interview an und macht sich Notizen zu Matthias' und Ulrikes Aussagen.
- Die beiden Partner tauschen ihre Informationen aus.
- In Einzelarbeit verfassen Sie einen Artikel über das Thema „Privatleben im Wandel“ (gestern: Privatsphäre in der DDR / heute: Privatsphäre im Internet). In Ihrem Artikel beziehen Sie sich auf Elfriede Pohls, Matthias' und Ulrikes Aussagen.



une Akte an/l'ordonner
demander à voir un dossier
sich outen (angl.) ici, avouer

1

2

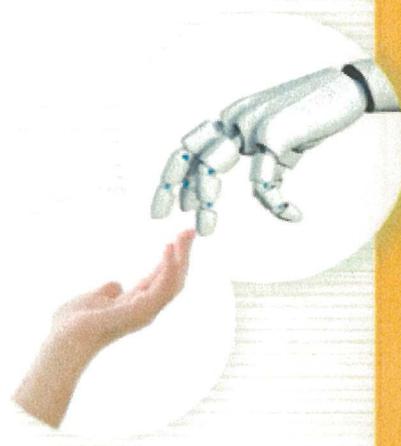
Projekt

INNOVATIONS SCIENTIFIQUES ET RESPONSABILITÉ

Inwiefern ist digitaler Fortschritt positiv?



- Vor der Debatte: Bilden Sie zwei Gruppen in der Klasse.
In GRUPPE diskutieren Sie über die positiven Aspekte, die digitaler und technologischer Fortschritt für unsere Gesellschaft erzeugen kann.
In GRUPPE diskutieren Sie über negative Aspekte dieses Fortschritts.
Notieren Sie innerhalb jeder Gruppe die Argumente.
Illustrieren Sie Ihre Argumente mit konkreten Beispielen und beziehen Sie sich auf die bearbeiteten Dokumente des Kapitels. Sie sollten auch persönliche Ideen und Beispiele einflechten.
(+ Wertschatz p. 60)
- Während der Debatte:
 - In der Eröffnungsrunde stellt jede Gruppe ihre Meinung vor.
 - Während der freien Aussprache werden die Argumente vertieft, illustriert, verglichen, widerlegt. Jeder Schüler / Jede Schülerin sollte mindestens einmal zu Wort kommen.
 - In der Schlussrunde beantwortet jeder Schüler / jede Schülerin noch einmal die Streitfrage, indem er / sie sich auf die vorgebrachten Argumente bezieht.





Porträt einer Heldenfigur



GALERIEGANG
→ p. 24

11

- Bilden Sie Vierergruppen. Jede Gruppe überlegt sich eine Heldenfigur, die sie vorstellen möchte. Die Figur kann entweder fiktiv (aus Film, Serie, Comic, Computerspiel ...) oder real (aus Geschichte, Politik, Alltag ...) sein.
- Gestalten Sie ein Plakat mit Fotos der Heldenfigur, deren Eigenschaften sowie deren Taten.
- Präsentieren Sie dann Ihre Heldenfigur ausgehend vom Plakat nach der Methode des Galeriegangs.



Bertha von Suttner



Karlheinz Brandenburg,
der „Vater des MP3“



Captain Berlin

1

2

Projekt

ART ET POLYVOIR

Eine Webradio-Sendung

12-01 Sie haben in diesem Kapitel Dokumente zum Thema Musik und Engagement studiert. In diesem Kontext sollen Sie eine Webradio-Sendung über engagierte Musiker oder ein engagiertes Musikprojekt aus den DACH-Ländern gestalten.

- Wählen Sie in der Klasse zwei Chefredakteure. Sie koordinieren die Gruppenarbeiten, präsentieren das Thema der Sendung und kündigen die Reportagen ihrer Mitschüler an.
- Bilden Sie Dreier- oder Vierergruppen. Jede Gruppe wählt einen Musiker, eine Gruppe oder ein Musikprojekt aus den DACH-Ländern aus. Wichtig ist das politische und / oder soziale Engagement.
- Sie finden ein paar Beispiele von engagierten deutschen Musikern auf der Webseite www.musik-bewegt.de/kuenstler
- In jeder Gruppe müssen die Aufgaben genau aufgeteilt werden: Internetrecherche, Skript, Präsentation der Reportage, Montage des Podcasts ...
- Sobald alle Gruppen fertig sind, bestimmen die Chefredakteure den Sendungsablauf und Sie nehmen Ihre Podcasts mit dem Smartphone auf.



Fetsum



Stefanie Heinzmann



Die Fantastischen Vier

Diese verschiedenen Vermittlungsaktivitäten ermöglichen die Umsetzung unterschiedlicher sozialer Arbeitsformen, die vielfältig sind und sprachliche, kulturelle und konzeptionelle Vermittlung beinhalten. Hier sind einige Beispiele aus Lehrbüchern, die diese Vermittlungsaktivitäten innerhalb einer Sozialarbeitsgruppe vorschlagen (Wanderlust 1ère, s.18, 19, 20, 21)

1 PARTNERBRIEFING

Briefing de binôme

p. 11, 40, 19, 21, 24, 26, 112, 114, 126, 141, 146, 149, 182, 189

Objectifs

- Travailler et présenter un document adapté à son niveau.
- Résumer le document présenté par son binôme.

Organisation

- Le professeur divise la classe en deux. Il a attribué le document A à chaque élève d'une moitié de la classe et le document B à chaque élève de la seconde moitié.



- Chaque élève travaille sur son document : lecture / écoute, prise de notes, réponse aux consignes.
- Chaque élève A s'assoit en face d'un élève B. L'élève A présente son document. L'élève B écoute, peut poser des questions puis il résume. Les rôles sont ensuite inversés.
- L'élève présente en présence (ou à plusieurs groupes) son propre document ou celui de son binôme (plus difficile).

Astuces et points de vigilance

- Si le travail individuel est devenu comme travail à la maison, il doit impérativement être effectif par tous les élèves pour que le briefing en cours réussisse.
- Avec des élèves performants, on peut prévoir en présentation une synthèse des 2 documents.

2 PARTNERINTERVIEW

Interview de binôme

p. 109

Objectifs

- Synthétiser un document écrit à l'aide de questions.
- Répondre aux questions sur un texte préparé.

Organisation

- Chaque élève lit le document et formule des questions permettant de synthétiser le document.
- Le professeur forme des binômes au hasard. L'élève A pose ses questions à l'élève B qui essaie d'y répondre. Ils revoient ensemble les réponses. On peut ensuite inverser les rôles (ou à la fin).
- Les élèves exposent en plénière ou à un groupe élargi les réponses de leur binôme.



3 DREI-SCHRITT-INTERVIEW

Interview à 3

Astuces et points de vigilance

- Il faut définir le nombre de questions. On peut en donner 2 et demander de compléter par d'autres.
- Il faut expliquer aux élèves qu'il ne s'agit pas de chercher des questions pièges pour mettre le binôme inutilement en difficulté.

Organisation

- On peut ajouter à un ou plusieurs binômes une troisième personne. Ceci peut s'avérer très pratique si l'effectif de la classe est impair. La troisième personne aura le rôle du secrétaire. Dans ce cas, seul le secrétaire fait la prise de notes, ce qui allège le travail de l'intervieweur. Il peut donc y avoir 3 tours si l'on veut que chaque élève ait été intervieweur, interviewé et secrétaire.

4 LERNTEMPODUETT

Duo synchronisé

p. 14, 46, 42, 76, 92, 104, 118, 122, 146, 148, 174, 188

Objectif

- Faire des exercices d'entraînement (par ex. *Wortschatz* et *Grammatik*) ou de révision à son rythme.

Organisation

- Le professeur donne 3 ou 4 exercices.
- Chaque élève commence par le 1^{er} exercice.
- Une fois le 1^{er} exercice terminé, l'élève se lève ou lève la main.
- Il rejoint à une table ou dans un coin un élève qui s'est manifesté à peu près au même moment pour échanger et comparer.
- Il retourne à sa place et fait le 2^e exercice et on reprend le processus.

Astuces et points de vigilance

- La méthode ne permet guère de faire plus de 3 tours, c'est pourquoi il est important de graduer les 3 exercices en difficulté (dans le moment, d'abord de difficulté nettement plus de niveau de 1).
- Les élèves ne sont pas obligés de faire tous les exercices, l'important est qu'ils les fassent collectivement à leur rythme. En générale, on pourra passer à un autre exercice partiel ou à une correction collective des exercices, à la fin.
- Un élève peut être extrêmement rapide et avoir fini son dernier exercice bien avant les autres, il peut alors venir en aide aux élèves en difficulté.

5 PARTNERPUZZLE

Puzzle de binômes

p. 105, 126

Objectif

- Travailler à 2 sur un document plutôt difficile.

Organisation

- Le professeur forme un nombre pair de binômes (ex. 21 élèves = 10 binômes + 1 modérateur).
- Il répartit 2 documents de difficulté égale aux binômes (5 binômes reçoivent le document A, 5 autres binômes reçoivent le document B).

Pas de travail individuel pour cette méthode, l'élève est directement placé avec son binôme.



- Les élèves prennent ensemble connaissance du document et des consignes. Ils prennent des notes afin de l'expliquer le mieux possible.
- Les binômes sont redistribués. Chaque élève se trouve face à un élève de l'autre groupe. L'élève A présente son document, l'élève B résume. L'élève A corrige si besoin. On inverse ensuite les rôles.

Astuces et points de vigilance

- La qualité du puzzle dépend des compétences de transmission, c'est pourquoi on attachera beaucoup d'importance à la phase plénière d'échanges et de fixation pour compenser les faiblesses du puzzle.
- Les binômes doivent être espacés pour ne pas se gêner.

6 GRUPPENPUZZLE

Groupes puzzles

p. 142

Objectifs

- Se partager le travail sur plusieurs documents traitant différents aspects d'un même thème.
- Présenter un sous-thème du sujet en tant qu'« expert ».

Organisation

- Le professeur forme des groupes dont l'effectif dépend du nombre de documents (3 documents = 3 groupes de 3 élèves ; 4 documents = 4 groupes de 4 élèves etc.).
- Chaque groupe reçoit l'ensemble des documents avec autant de sous-thèmes que d'élèves.

PHASE 1 Groupes d'origine
Répartition des thèmes de 1 à 5



- Le groupe se répartit les sous-thèmes et chaque élève travaille le sien au sein du groupe.

1.3.4 Evaluation der Sprachmittlungskompetenz

Um Mediationskompetenz beurteilen zu können, muss man sich zunächst überlegen, was es genau bedeutet, zu beurteilen. Evaluieren bedeutet, von einer erledigten Aufgabe einen Schritt zurückzutreten, sich seiner Leistungen, seines Fortschritts bewusst zu werden, sich selbst zu hinterfragen und sein Handeln zu bewerten, um sich selbst Handlungsspielraum zu geben. Die Vermittlungsfähigkeit spielt eine Rolle bei der Implementierung von Evaluationswerkzeugen, die den Lernenden zur Verfügung gestellt werden, um das Lernen zu fördern. Um zu wissen, ob die Vermittlungsfähigkeit erfolgreich war, ist es notwendig, sich nach den Ergebnissen der vorgeschlagenen Aktivitäten zu fragen: Was weiß der Schüler bereits? Was haben sie entdeckt? Was müssen sie entdecken? Was haben sie gelernt?

Zweitens ist die Vermittlungsfähigkeit eine Komponente des Lernens selbst. Auf welche Ebene bezieht sich diese Übung? Wie kommen wir dahin? Was tue ich, wenn ich auf eine Schwierigkeit stoße? Die Vermittlungskompetenz spielt hier eine fundamentale Rolle, da die Lehrkraft in der Lage ist, der Klasse eine Situation, ein Wort, eine grammatikalische Regel zu erklären, aber verschiedene Wege finden muss, um den unverstandenen Begriff durch verschiedene Mittel, Bilder, Apps wie Lernapps, Quizlet oder Dramatisierungen, die das Unverstandene in einen präzisen Kontext stellen, verständlich zu machen. Der Austausch mit den Schülern erfolgt in Etappen, um sich dem Begriff von der allgemeinsten Art bis zur präzisesten Erklärung zu nähern. Ziel ist es, die Mediationsübung zu einer Möglichkeit zu machen, die neuen Themen täglich im Klassenzimmer zu unterrichten, indem verschiedene Präsentations-, Assimilations- und Auswendiglernaktivitäten vorgeschlagen werden.

Schließlich ist Kompetenz ein Prozess. Es ist eine anerkannte und validierte Fähigkeit, Ressourcen zu mobilisieren und zu kombinieren. (Mémento de l'évaluation, Galiana, s.40)
Die Bewertung der Mediationskompetenz bedeutet die Bewertung des Ergebnisses dieser Aktion in Bezug auf das gesetzte Ziel. Erreicht oder nicht erreicht? Es bedeutet auch, eine bestimmte Beziehung zum Wissen zu bewerten. Es bedeutet einerseits, die Bedürfnisse hervorzuheben und den Studenten zu helfen, die Lücken zu füllen, und andererseits, zu wissen, ob die Vermittlungsfähigkeit funktioniert, bedeutet zu wissen, ob der Kurs gut durchgeführt wurde, ob die Botschaft gut vermittelt wurde.

Die folgenden Tabellen bieten ein Raster zur Beurteilung der Sprachkenntnisse der Lernenden und zur Bestimmung ihres Leistungsniveaus anhand einer detaillierten Liste von Deskriptoren.

Tabelle 2 – Gemeinsame Referenzniveaus: Raster zur Selbstbeurteilung

	A1	A2	B1	B2	C1	C2
V E R S T E H E N	Hören Ich kann vertraute Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, die sich auf mich selbst, meine Familie oder auf konkrete Dinge um mich herum beziehen, vorausgesetzt, es wird langsam und deutlich gesprochen.	A2 Ich kann einzelne Sätze und die gebräuchlichsten Wörter verstehen, wenn es um für mich wichtige Dinge geht (z. B. sehr einfache Informationen zur Person und zur Familie, Einkäufen, Arbeit, nähere Umgebung). Ich verstehe das Wesentliche von kurzen, klaren und einfachen Mitteilungen und Durchsagen.	B1 Ich kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Ich kann vielen Radio- oder Fernsehsendungen über aktuelle Ereignisse und über Themen aus meinem Berufs- oder Interessengebiet die Hauptinformation entnehmen, wenn relativ langsam und deutlich gesprochen wird.	B2 Ich kann längere Redebeiträge und Vorträge verstehen und auch komplexer Argumentation folgen, wenn mir das Thema einigermaßen vertraut ist. Ich kann im Fernsehen die meisten Nachrichtensendungen und aktuellen Reportagen verstehen. Ich kann die meisten Spielfilme verstehen, sofern Standardsprache gesprochen wird.	C1 Ich kann längeren Redebeiträgen folgen, auch wenn diese nicht klar strukturiert sind und wenn Zusammenhänge nicht explizit ausgedrückt sind. Ich kann ohne allzu große Mühe Fernsehsendungen und Spielfilme verstehen.	C2 Ich habe keinerlei Schwierigkeit, gesprochene Sprache zu verstehen, gleichgültig ob live oder in den Medien, und zwar auch wenn schnell gesprochen wird. Ich brauche nur etwas Zeit, mich an einen besonderen Akzent zu gewöhnen.
	Lesen Ich kann einzelne vertraute Namen, Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, z. B. auf Schildern, Plakaten oder in Katalogen.	A2 Ich kann ganz kurze, einfache Texte lesen. Ich kann in einfachen Alltagstexten (z. B. Anzeigen, Prospekten, Speisekarten oder Fahrplänen) konkrete, vorhersehbare Informationen auffinden, und ich kann kurze, einfache persönliche Briefe verstehen.	B1 Ich kann Texte verstehen, in denen vor allem sehr gebräuchliche Alltags- oder Berufssprache vorkommt. Ich kann private Briefe verstehen, in denen von Ereignissen, Gefühlen und Wünschen berichtet wird.	B2 Ich kann Artikel und Berichte über Probleme der Gegenwart lesen und verstehen, in denen die Schreibenden eine bestimmte Haltung oder einen bestimmten Standpunkt vertreten. Ich kann zeitgenössische literarische Prosa-Texte verstehen.	C1 Ich kann lange, komplexe Sachtexte und literarische Texte verstehen und Stilunterschiede wahrnehmen. Ich kann Fachartikel und längere technische Anleitungen verstehen, auch wenn sie nicht in meinem Fachgebiet liegen.	C2 Ich kann praktisch jede Art von geschriebenen Texten mühelos lesen, auch wenn sie abstrakt oder inhaltlich und sprachlich komplex sind, z. B. Handbücher, Fachartikel und literarische Werke.
S P R A C H E N	An Gesprächen teilnehmen Ich kann mich auf einfache Art verständigen, wenn mein Gesprächspartner bereit ist, etwas langsamer zu wiederholen oder anders zu sagen, und mir dabei hilft zu formulieren, was ich zu sagen versuche. Ich kann einfache Fragen stellen und beantworten, sofern es sich um unmittelbar notwendige Dinge und um sehr vertraute Themen handelt.	A2 Ich kann mich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen, in denen es um einen einfachen, direkten Austausch von Informationen und um vertraute Themen und Tätigkeiten geht. Ich kann ein sehr kurzes Kontaktgespräch führen, verstehe aber normalerweise nicht genug, um selbst das Gespräch in Gang zu halten.	B1 Ich kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Ich kann ohne Vorbereitung an Gesprächen über Themen teilnehmen, die mir vertraut sind, die mich persönlich interessieren oder die sich auf Themen des Alltags wie Familie, Hobbys, Arbeit, Reisen, aktuelle Ereignisse usw. beziehen.	B2 Ich kann mich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit einem Muttersprachler recht gut möglich ist. Ich kann mich in vertrauten Situationen aktiv an einer Diskussion beteiligen und meine Ansichten begründen und verteidigen.	C1 Ich kann mich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen. Ich kann die Sprache im gesellschaftlichen und beruflichen Leben wirksam und flexibel gebrauchen. Ich kann meine Gedanken und Meinungen präzise ausdrücken und meine eigenen Beiträge geschickt mit denen anderer verknüpfen.	C2 Ich kann mich mühelos an allen Gesprächen und Diskussionen beteiligen und bin auch mit Redewendungen und umgangssprachlichen Wendungen gut vertraut. Ich kann fließend sprechen und auch feine Bedeutungsnuancen genau ausdrücken. Bei Ausdrucksschwierigkeiten kann ich so reibungslos wieder ansetzen und umformulieren, dass man es kaum merkt.
	Zusammenhängend Sprechen Ich kann einfache Wendungen und Sätze gebrauchen, um Leute, die ich kenne, zu beschreiben und um zu beschreiben, wo ich wohne.	A2 Ich kann mit einer Reihe von Sätzen und mit einfachen Mitteln z. B. meine Familie, andere Leute, meine Wohnsituation, meine Ausbildung und meine gegenwärtige oder letzte berufliche Tätigkeit beschreiben.	B1 Ich kann in einfachen, zusammenhängenden Sätzen sprechen, um Erfahrungen und Ereignisse oder meine Träume, Hoffnungen und Ziele zu beschreiben. Ich kann kurz meine Meinungen und Pläne erklären und begründen. Ich kann eine Geschichte erzählen oder die Handlung eines Buches oder Films wiedergeben und meine Reaktionen beschreiben.	B2 Ich kann zu vielen Themen aus meinen Interessengebieten eine klare und detaillierte Darstellung geben. Ich kann einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.	C1 Ich kann komplexe Sachverhalte ausführlich darstellen und dabei Themenpunkte miteinander verbinden, bestimmte Aspekte besonders ausführen und meinen Beitrag angemessen abschließen.	C2 Ich kann Sachverhalte klar, flüssig und im Stil der jeweiligen Situation angemessen darstellen und erörtern, ich kann meine Darstellung logisch aufbauen und es so den Zuhörern erleichtern, wichtige Punkte zu erkennen und sich diese zu merken.
S C H R E I B E N	Schreiben Ich kann eine kurze, einfache Postkarte schreiben, z. B. Feriengrüße. Ich kann auf Formularen, z. B. in Hotels, Namen, Adresse, Nationalität usw. eintragen.	A2 Ich kann kurze, einfache Notizen und Mitteilungen schreiben. Ich kann einen ganz einfachen persönlichen Brief schreiben, z. B. um mich für etwas zu bedanken.	B1 Ich kann über Themen, die mich interessieren, einfache, zusammenhängende Texte schreiben. Ich kann persönliche Briefe schreiben und dann von Erfahrungen und Eindrücken berichten.	B2 Ich kann über eine Vielzahl von Themen, die mich interessieren, klare und detaillierte Texte schreiben. Ich kann in einem Aufsatz oder Bericht Informationen wiedergeben oder Argumente und Gegenargumente für oder gegen einen bestimmten Standpunkt darlegen. Ich kann Briefe schreiben und darin die persönliche Bedeutung von Ereignissen und Erfahrungen deutlich machen.	C1 Ich kann mich schriftlich klar und gut strukturiert ausdrücken und meine Ansicht ausführlich darstellen. Ich kann in Briefen, Aufsätzen oder Berichten über komplexe Sachverhalte schreiben und die für mich wesentlichen Aspekte hervorheben. Ich kann in meinen schriftlichen Texten den Stil wählen, der für die jeweiligen Leser angemessen ist.	C2 Ich kann klar, flüssig und stilschriftlich dem jeweiligen Zweck angemessen schreiben. Ich kann anspruchsvolle Briefe und komplexe Berichte oder Artikel verfassen, die einen Sachverhalt gut strukturiert darstellen und so dem Leser helfen, wichtige Punkte zu erkennen und sich diese zu merken. Ich kann Fachtexte und literarische Werke schriftlich zusammenfassen und besprechen.

Beurteilungsraster zur mündlichen Kommunikation

	Spektrum	Korrektheit	Flüssigkeit	Interaktion	Kohärenz
C2	Zeigt viel Flexibilität, Gedanken mit verschiedenen sprachlichen Mitteln zu formulieren, um feinere Bedeutungsnuancen deutlich zu machen oder um etwas hervorzuheben, zu differenzieren oder um Mehrdeutigkeit zu beseitigen. Verfügt auch über gute Kenntnisse umgangssprachlicher und idiomatischer Wendungen.	Zeigt auch bei der Verwendung komplexer Sprachmittel eine durchgehende Beherrschung der Grammatik, selbst wenn die Aufmerksamkeit anderweitig beansprucht wird (z. B. durch vorausblickendes Planen oder Konzentration auf die Reaktionen anderer).	Kann sich spontan und mit natürlichem Sprachfluss in längeren Redebeiträgen äußern und dabei Schwierigkeiten so glatt umgehen oder neu ansetzen, dass die Gesprächspartner es kaum merken.	Kann sich leicht und gewandt verständigen, wobei er/sie auch Mittel der Intonation und nicht-sprachliche Mittel offenbar mühelos registriert und verwendet. Kann eigene Redebeiträge ins Gespräch einfließen lassen, indem er/sie ganz natürlich das Wort ergreift, auf etwas Bezug nimmt, Anspielungen macht usw.	Kann kohärente, zusammenhängende Redebeiträge machen; verwendet dabei in angemessener Weise unterschiedliche Mittel zur Gliederung sowie ein breites Spektrum von Verknüpfungsmitteln.
C1	Verfügt über ein breites Spektrum von Redemitteln, aus dem er/sie geeignete Formulierungen auswählen kann, um sich klar und angemessen über ein breites Spektrum allgemeiner, wissenschaftlicher, beruflicher Themen oder über Freizeitthemen zu äußern, ohne sich in dem, was er/sie sagen möchte, einschränken zu müssen.	Behält durchgehend ein hohes Maß an grammatischer Korrektheit; Fehler sind selten, fallen kaum auf und werden in der Regel selbst korrigiert.	Kann sich beinahe mühelos spontan und fließend ausdrücken; nur begrifflich schwierige Themen können den natürlichen Sprachfluss beeinträchtigen.	Kann aus einem ohne weiteres verfügbaren Repertoire von Diskursmitteln eine geeignete Wendung auswählen, um seine/ihre Äußerung angemessen einzuleiten, wenn er/sie das Wort ergreifen oder behalten will, oder um die eigenen Beiträge geschickt mit denen anderer Personen zu verbinden.	Kann klar, sehr fließend und gut strukturiert sprechen und zeigt, dass er/sie Gliederungs- und Verknüpfungsmittel beherrscht.
B2+					
B2	Verfügt über ein ausreichend breites Spektrum von Redemitteln, um in klaren Beschreibungen oder Berichten über die meisten Themen allgemeiner Art zu sprechen und eigene Standpunkte auszudrücken; sucht nicht auffällig nach Worten und verwendet einige komplexe Satzstrukturen.	Zeigt eine recht gute Beherrschung der Grammatik. Macht keine Fehler, die zu Missverständnissen führen, und kann die meisten eigenen Fehler selbst korrigieren.	Kann in recht gleichmäßigem Tempo sprechen. Auch wenn er/sie eventuell zögert, um nach Strukturen oder Wörtern zu suchen, entstehen kaum auffällig lange Pausen.	Kann Gespräche beginnen, die Sprecherrolle übernehmen, wenn es angemessen ist, und das Gespräch beenden, wenn er/sie möchte, auch wenn das möglicherweise nicht immer elegant gelingt. Kann auf vertrautem Gebiet zum Fortgang des Gesprächs beitragen, indem er/sie das Verstehen bestätigt, andere zum Sprechen auffordert usw.	Kann eine begrenzte Anzahl von Verknüpfungsmitteln verwenden, um seine/ihre Äußerungen zu einem klaren, zusammenhängenden Beitrag zu verbinden; längere Beiträge sind möglicherweise etwas sprunghaft.

	Spektrum	Korrektheit	Flüssigkeit	Interaktion	Kohärenz
B1+					
B1	Verfügt über genügend sprachliche Mittel, um zurechtzukommen; der Wortschatz reicht aus, um sich, wenn auch manchmal zögernd und mit Hilfe von Umschreibungen, über Themen wie Familie, Hobbys und Interessen, Arbeit, Reisen und aktuelle Ereignisse äußern zu können.	Verwendet verhältnismäßig korrekt ein Repertoire gebräuchlicher Strukturen und Redeformeln, die mit eher vorhersehbaren Situationen zusammenhängen.	Kann sich ohne viel Stocken verständlich ausdrücken, obwohl er/sie deutliche Pausen macht, um die Äußerungen grammatisch und in der Wortwahl zu planen oder zu korrigieren, vor allem, wenn er/sie länger frei spricht.	Kann ein einfaches, direktes Gespräch über vertraute oder persönlich interessierende Themen beginnen, in Gang halten und beenden. Kann Teile von dem, was jemand gesagt hat, wiederholen, um das gegenseitige Verstehen zu sichern.	Kann eine Reihe kurzer, einfacher Einzelelemente zu einer zusammenhängenden, linearen Äußerung verknüpfen.
A2+					
A2	Verwendet elementare Satzstrukturen mit memorierten Wendungen, kurzen Wortgruppen und Redeformeln, um damit in einfachen Alltagssituationen begrenzte Informationen auszutauschen.	Verwendet einige einfache Strukturen korrekt, macht aber noch systematisch elementare Fehler.	Kann sich in sehr kurzen Redebeiträgen verständlich machen, obwohl er/sie offensichtlich häufig stockt und neu ansetzen oder umformulieren muss.	Kann Fragen stellen und Fragen beantworten sowie auf einfache Feststellungen reagieren. Kann anzeigen, wann er/sie versteht, aber versteht kaum genug, um selbst das Gespräch in Gang zu halten.	Kann Wortgruppen durch einfache Konnektoren wie <i>und</i> , <i>aber</i> und <i>weil</i> verknüpfen.
A1	Hat ein sehr begrenztes Repertoire an Wörtern und Wendungen, die sich auf Informationen zur Person und einzelne konkrete Situationen beziehen.	Zeigt nur eine begrenzte Beherrschung von einigen wenigen einfachen grammatischen Strukturen und Satzmustern in einem auswendig gelernten Repertoire.	Kann ganz kurze, isolierte, weitgehend vorgefertigte Äußerungen benutzen; braucht viele Pausen, um nach Ausdrücken zu suchen, weniger vertraute Wörter zu artikulieren oder um Verständigungsprobleme zu beheben.	Kann Fragen zur Person stellen und auf entsprechende Fragen Antwort geben. Kann sich auf einfache Art verständigen, doch ist die Kommunikation völlig davon abhängig, dass etwas langsamer wiederholt, umformuliert oder korrigiert wird.	Kann Wörter oder Wortgruppen durch einfache Konnektoren wie <i>und</i> oder <i>dann</i> verknüpfen.

Tabelle 3 – Gemeinsame Referenzniveaus: Qualitative Aspekte des mündlichen Sprachgebrauchs

MÉDIATION GÉNÉRALE

- C2** Peut jouer le rôle de médiateur de façon efficace et naturelle, endosser des rôles différents en fonction des besoins et des situations, identifier les subtilités et les sous-entendus et guider une discussion sensible ou délicate. Peut expliquer, dans un langage clair, fluide et bien structuré, de quelle façon les faits et les arguments sont présentés, transmettre précisément les aspects évaluatifs et la plupart des nuances et souligner les implications socioculturelles (par ex. le registre utilisé, les euphémismes, l'ironie et le sarcasme).
- C1** Peut jouer efficacement le rôle de médiateur, faire en sorte que l'interaction reste positive en commentant les différents points de vue, gérer les ambiguïtés, anticiper les malentendus et intervenir avec diplomatie pour recentrer la discussion. Peut, dans une discussion, mettre à profit différentes contributions et, avec une série de questions, susciter un raisonnement. Peut transmettre de façon claire, fluide et bien structurée les idées importantes de textes longs et complexes, liés ou non à ses propres centres d'intérêt et intégrer les aspects évaluatifs et la plupart des nuances.
- B2** Peut établir un climat favorable à l'échange d'idées et faciliter la discussion sur des questions sensibles, indiquer son appréciation des différents points de vue, inciter les personnes à examiner les problèmes et adapter sa façon de s'exprimer de façon judicieuse. Peut mettre à profit les idées des autres et faire des suggestions pour aller plus loin. Peut transmettre l'essentiel du contenu de textes bien structurés mais longs et complexes quant au fond liés à ses centres d'intérêt professionnel, éducationnel et personnel, et clarifier les opinions et les intentions des locuteurs.
- B1** Peut travailler en collaboration avec des personnes issues de milieux différents, créer une ambiance positive en offrant son soutien, poser des questions afin de cerner les objectifs communs, comparer les choix permettant de les atteindre et expliquer ses propositions pour les prochaines étapes. Peut approfondir les idées des autres, soulever des questions qui suscitent des réactions comportant des points de vue différents et proposer une solution ou les étapes suivantes. Peut transmettre fidèlement de l'information détaillée et des arguments, par ex. les points marquants de textes complexes mais bien structurés, liés à ses centres d'intérêt professionnel, éducationnel et personnel.
- B1** Peut établir une collaboration avec des personnes d'autres milieux, montrer de l'intérêt et de l'empathie en posant des questions simples et en y répondant, formuler et répondre à des suggestions, demander si les participants sont d'accord, et proposer d'autres choix. Peut transmettre les points principaux de textes longs en langage simple et portant sur des sujets d'ordre personnel à condition qu'il/elle puisse vérifier le sens de certaines expressions.
- B1** Peut présenter des personnes de différents milieux, montrer qu'il a conscience que certaines questions peuvent être perçues différemment et inviter d'autres personnes à apporter leur expertise et leur expérience. Peut transmettre les informations données dans des textes informatifs clairs et bien structurés liés à des sujets d'ordre familial, personnel ou courant, en ayant de temps en temps des problèmes de formulation dus à son lexique limité.
- A2** Peut participer activement à la réalisation de tâches communes simples à condition que les participants parlent lentement et que l'un ou plusieurs d'entre eux l'aident à y prendre part et à exprimer ses propositions. Peut transmettre des informations pertinentes présentes dans des textes informatifs bien structurés, courts et simples, à condition qu'elles portent sur des sujets concrets, familiers et soient formulées en langue courante et simple.
- A1** Peut utiliser des mots simples pour demander à quelqu'un d'expliquer quelque chose. Peut reconnaître les difficultés et indiquer en langage simple la nature apparente d'un problème. Peut transmettre les points principaux de conversations ou de textes sur des sujets d'intérêt immédiat à condition qu'ils soient exprimés clairement et en langage simple.
- A1** Peut utiliser des mots simples et des expressions non verbales pour montrer son intérêt pour une idée. Peut transmettre des informations simples et prévisibles d'un intérêt immédiat, données dans des textes courts et simples tels que des panneaux, des annonces, affiches, programmes, dépliants, etc.
- Pré-A1** *Pas de descripteur disponible*

1.4 Problematik

Wir haben nun entdeckt, dass Mediation und Sprachmittlung auf verschiedenen Ebenen definiert werden können, dass die Mediation seit 2018 eine wichtigere Rolle in den Lehrplänen einnimmt.

Nun stellt sich die Frage, inwieweit die Lehrkräfte diese Kompetenz kennen und wie sie damit umgehen.

Die Mediation im DAF-Unterricht in Frankreich : zwischen Theorie und Praxis wird hier also unter all den Aspekten und den verschiedenen Schichten, aus denen sie sich zusammensetzt, gestellt und analysiert, um das, was wir über Mediation gelernt haben oder wissen, besser in Frage zu stellen oder zu bekräftigen.

2 Empirische Untersuchung

Nachdem der erste Teil dieser Arbeit der theoretischen Erläuterung der Mediation in ihren verschiedenen Aspekten gewidmet war, geht es nun darum, eine Feldanalyse auf der Basis eines Fragebogens durchzuführen, um einerseits bestimmte Aspekte der Mediation, die in der anfänglichen Problematik angesprochen wurden, zu klären und andererseits die Meinungen der Lehrkräfte für das Fach Deutsch in den verschiedenen Akademien zu erheben. Was ist eigentlich die Einstellung der Lehrer gegenüber der Mediation? Wie wird die Mediation im DAF-Unterricht behandelt?

In diesem zweiten praktischen Teil geht es darum, die vom GERS hervorgehobene Schlüsselrolle der Mediation zu verifizieren, da sie sich auf die Funktion der Mediation als Konstruktion von Bedeutung während der Interaktionsaktivitäten sowie auf die ständige Bewegung zwischen der individuellen und der sozialen Dimension des Sprachenlernens und deren Komplementarität bezieht.

Zu diesem Zweck habe ich in meinem Fragebogen gezielte Fragen vorbereitet, die es ermöglichen, Hinweise auf das Verhalten von Deutschlehrern zu geben, wenn sie mit der Reform des Lycée mit der Wiedereinführung von Vermittlungsaktivitäten im Unterricht konfrontiert werden, um eine komplexe Aufgabe zu erfüllen und das Lernen rund um einen sprachlichen oder kulturellen Begriff zu vereinfachen.

Die sprachliche Vermittlung hat eine interlinguistische Dimension, d.h. die mehr oder weniger formale Übersetzung oder das Dolmetschen bzw. die Umsetzung von Texten in verschiedenen Formen, aber sie erstreckt sich auch auf die intralinguistische Dimension und diese wiederum kann in der Zielsprache oder in der Ausgangssprache liegen. Aber sobald gehen wir über die Idee der einfachen Transposition von einer Sprache in eine andere hinaus man die kulturelle Aufladung von Wörtern berücksichtigt. Für die Kulturvermittlung geht es in der Tat darum, auf einer ausreichend tiefen Ebene zu arbeiten, damit der Sinn in seiner Integrität und Wesentlichkeit erfasst werden kann.

Es geht also darum, durch unsere Fragen an die Lehrer zu erfahren, wie sie es machen, welche Aspekte es abdeckt und wie sie es in diesen verschiedenen Bereichen anwenden und in die Praxis umsetzen. Wir werden versuchen, diese Fragen anhand des Fragebogens und der Untersuchung zu beantworten.

2.1 Ziel und Hypothesen der Untersuchung

Um diese Studie und Untersuchung durchführen zu können, geht es schon bereits, um mehrere Stufen.

- **Etappe 1:** „das Studienobjekt bestimmen“
Es bedeutet, das Studienobjekt der Untersuchung klar zu machen.
- **Etappe 2:** „die Befragung zu definieren“
Es bedeutet, dass einige Richtlinienfragen gestellt werden müssen. Für wen ist es gedacht? Worauf zielt sie ab, was hilft sie zu erhellen?
- **Etappe 3:** „Aufbau des Fragebogens nach Themen“
Die Fragen werden auf logische Weise nach 3 klar definierten Kategorien vorgeschlagen: der Grad des Verständnisses von Klassenraummediation, ihrer Praxis und Umsetzung.
- **Etappe 4:** „Bewertungskriterien/Deskriptoren“
Es geht darum, zu verstehen, was für jedes in die Praxis umgesetzte Kriterium durch die verschiedenen, damit verbundenen Deskriptoren umgesetzt und bewertet wird.

Diese Etappe, ermöglichen es uns, eine zuverlässige und gut durchdachte Studie durchzuführen.

In diesem Teil geht es also darum, das Objekt der Untersuchung und die Fragestellung zu erläutern. Diese Studie verfolgt zwei Ziele:

- das erste Ziel war es, die Meinungen deutscher Lehrer über Mediation und ihre Praxis im Unterricht zu sammeln
- das zweite Ziel ist es, zu wissen, wie es zu verorten ist und was bei der Wiedereinführung von Mediationsaktivitäten in Sprachkursen auf dem Spiel steht.
-

Diese Ziele können in der Form von folgenden Fragen formuliert werden:

Frage 1: Wie ist der Wissensstand über das Konzept der Mediation bei Lehrern der Mittel- und Oberstufe?

Frage 2: Praktizieren und kennen die Lehrer die Mediationsaktivitäten?

Frage 3: Wie schwierig ist es Mediation zu implementieren?

Meine Hypothesen sind folgende:

Zu der **Frage 1** können wir mehrere Hypothesen formulieren:

H1: Kollegen sind mit Mediation nicht vertraut

H2: Sie wissen nicht, wie sie es definieren sollen.

Zu der **Frage 2** passen die folgenden Hypothesen:

H1: Lehrer führen einige Mediationsaktivitäten im Unterricht durch

H2: Die Lehrer verwenden eine begrenzte Anzahl von Mediationshebeln und -materialien.

Zu der **Frage 3** passt die folgende Hypothesen:

H1: Die Lehrer unterscheiden nicht zwischen Aktivitäten und Mediationsstrategien

H2: Mediation ermöglicht es der zu erklärenden Person, zu lernen

H3: Mediation ist kein Weg zur Verbesserung der Sprachkenntnisse

H4: Lehrer haben Schwierigkeiten, Schüler dazu zu bringen, aus dem mündlichen Schreiben herauszukommen

2.2 Methode und Durchführung der Untersuchung

Um Informationen zu sammeln, gibt es verschiedene Methoden, die verwendet werden können, wie z.B. Fragebögen mit offenen oder geschlossenen Fragen, Interviews, Umfragen... Die Methode, die hier bevorzugt wurde, ist der Fragebogen. Die Daten sind anonymisiert und werden von der Limesurvey-Anwendung gesammelt, einer einzigartigen Plattform, die zu Unistra gehört. Der Fragebogen wurde ohne Unterschied an Deutschlehrer aller Stufen in ganz Frankreich und auch an Ausbilder verschickt. Der Fragebogen richtet sich nur an DAF-Lehrer in Frankreich. Aus diesem Grund wurde der Fragebogen ins Französisch verfasst.

Nicht alle befragten Lehrer hatten die gleiche Erfahrung im Deutschunterricht und die gleichen Klassenstufen. Dies war das Thema der ersten Frage unseres Fragebogens "Wo unterrichten Sie?" mit einer Multiple-Choice-Antwort: Zyklus 3, Zyklus 4, Lycée, Post-Bac, andere. Die meisten von ihnen geben an, dass sie Sekundarschullehrer sind, nur wenige von ihnen erwähnen, dass sie an höheren Schulen unterrichten, insbesondere in BTS-Klassen.

Die Beantwortung des Fragebogens war freiwillig und anonym. Ich habe 34 Antworten gesammelt, die sich alle voneinander unterscheiden.

In allen Fällen war es das Ziel, ihre Meinung zur Mediation einzuholen, wobei der Schwerpunkt der Definition lag, ob allgemein, didaktisch oder theoretisch, und ob sie das Ergebnis verschiedener Lektüren zum Thema war.

Wir werden jede Antwort einzeln analysieren, um zu sehen, was aus dieser Studie hervorgeht, und um uns zu ermöglichen, die Hypothesen zu bestätigen oder zu widerlegen.

2.3 Struktur des Fragebogens

Der Fragebogen besteht aus insgesamt 13 geschlossenen und offenen bzw. Multiple-Choice-Fragen besteht. Diejenigen, die an dem Fragebogen teilgenommen haben, können frei und ohne Zwang ihre Meinung, über ihrem Umgang mit Mediation ihre persönliche Praxis der Mediation während des Sprachkurses äußern und die Folgen erwähnen, die sie auf ihre Unterrichtspraxis und das Erlernen der deutschen Sprache durch die Schüler beobachten.

Der Fragebogen besteht aus 6 geschlossenen Ja/Nein-Fragen, 5 offenen Fragen und 2 Multiple-Choice-Fragen. Geschlossene Fragen erfordern spezifische Antworten und werden oft von einer offenen Frage gefolgt, wenn es eine bejahende Antwort gibt, um diese Wahl zu erklären.

Die Fragen werden in einer logischen und strukturierten Reihenfolge präsentiert, beginnend mit dem Lehrgebiet des Lehrers. Dann wird der Grad der Mediation, ihre Praxis im Unterricht und schließlich ihre Umsetzung definiert.

Der Fragebogen wurde getestet, bevor er an die Lehrer mittels professioneller Nachrichten, aber auch in einem sozialen Netzwerk (Gruppe der deutschen Lehrer auf Gegenseitigkeit) verschickt wurde.

Eine Frage wurde geklärt, die vorletzte bezüglich des mündlichen Schreibens und eine Frage wird nicht verwendet, ob sie mit der GERS-Definition übereinstimmt oder nicht.

Objekt der Untersuchung	Gestellte Frage	Relevanz der Frage
Erlaubnis für die Untersuchung der Ergebnisse	Kätschen ankreuzen	Gesetzliche Verpflichtung, um die Ergebnisse und Antworten des Fragenbogens untersuchen zu können.
Frage 1 Feststellung des Lehrerprofils	Multiple-Choice-Frage	Diese Frage gibt Auskunft über das Unterrichtsniveau der Lehrer
Frage 2 Spontane Festlegung der Mediation	Ja-Nein-Frage Wählen zwischen ja oder nein, nur eine Antwort erwartet.	Es geht hier nur darum, die Lehrer auf ihre Offenheit bezüglich des Wissens und der Praxis der Mediation zu testen.
Frage 3 Erweiterung der Frage 2	Offene Frage	Mit dieser Frage können wir messen, wie bekannt das Konzept der Mediation bei den Lehrern ist und wie sie es wahrnehmen. Es ist eine erwartete Definition ihres Wissens und ihrer eigenen Erfahrungen mit Mediation im Unterricht.

<p>Frage 4 Eine formale Definition genehmigen</p>	<p>Ja-Nein Frage</p>	<p>Die Frage richtet sich an Lehrkräfte, ob sie einer Aussage in der neuen GERS-Ausgabe 2018 zustimmen oder nicht zustimmen, die automatisch eine Verbindung zwischen Mediation und dem Erlernen einer lebenden Sprache herstellt.</p>
<p>Frage 5 Ausübung der Mediation im Unterricht</p>	<p>Ja-Nein-Frage</p>	<p>Ziel ist es, die Lehrenden nach ihrem Verhältnis zu Mediationsaktivitäten in ihren Kursen zu befragen.</p>
<p>Frage 6 Es muss aus dem Gedächtnis die verschiedenen Arten von Mediationsaktivitäten auflisten, die in seinen Kursen angeboten werden</p>	<p>Offene Frage</p>	<p>Hier müssen alle verschiedenen Arten von Aktivitäten, die vorgeschlagen werden, genau aufgelistet werden.</p>
<p>Frage 7 Nutzung von Dokumenten</p>	<p>Ja-nein-Frage</p>	<p>Spezifische Frage zur Verwendung von Dokumenten bei Mediationsaktivitäten</p>

<p>Frage 8 Auswahl an Dokumenttypen</p>	<p>Multiple-Choice-Frage</p>	<p>die verschiedenen Dokumenttypen werden nach ihrer Zugehörigkeit zu einer bestimmten Art von Unterstützung kategorisiert (Bildungsdokumente, Audiodokumente, Poster, usw.)</p>
<p>Frage 9 Einen Unterschied in der Praxis machen</p>	<p>Ja-Nein-Frage</p>	<p>Die Frage ist, was den Unterschied zwischen den Aktivitäten und den Vermittlungsstrategien ausmacht. Eine Implementierung zur Erreichung eines bestimmten sprachlichen oder kulturellen Ziels.</p>
<p>Frage 10 Mediation und Auswendiglernen</p>	<p>Offene Frage</p>	<p>Hinterfragen des Einflusses von Mediationsaktivitäten auf den Grad der Wissensaufnahme und des Verständnisses</p>

<p>Frage 11 Frage nach dem Lernfortschritt</p>	<p>Offene Frage</p>	<p>Auswirkungen auf die Qualität des studentischen Lernens.</p>
<p>Frage 12 Mediation und schriftliche Materialien</p>	<p>Ja-Nein-Frage</p>	<p>Haben die Lehrkräfte das mündliche Schreiben aus ihren Kursen zugunsten der Mediation verbannt?</p>
<p>Frage 13 Erweiterung der Frage 12</p>	<p>Offene Frage</p>	<p>Die Lehrer können erklären, wie sie jetzt Mediationsaktivitäten durchführen und wie sie den Übergang zur mündlichen Sprache vollzogen haben.</p>

2.4 Auswertungskriterien und Auswertung

Um die Ergebnisse zu untersuchen, wollen wir als nächster Schritt erklären, welche Auswertungskriterien angewendet werden.

	Fragen	Bewertungskriterien	Deskriptoren
Wie ist der Wissensstand über das Konzept der Mediation bei Lehrern der Mittel- und Oberstufe?	Frage 2-3 Wissen Sie, was mit "Mediation" gemeint ist?	Klärung der Definition	Allgemein
	Frage 4 "Mediation ist Teil des Sprachenlernens" (GERS, 2018), stimmen Sie zu mit dieser Aussage?		Didaktik
Praktizieren und kennen die Lehrer die Mediationsaktivitäten?	Frage 5 Bieten Sie in Ihrem Kurs Mediationsaktivitäten an?	Aktuelle Mediationspraxis	Ungefähr
	Frage 7 -8 Führen Sie die Mediationsaktivitäten mit Dokumenten durch?	Verwendung verschiedener Mediationsmaterialien	Teilweise
			Offiziell
			Übersetzung
			Dolmetschen
			Kulturvermittlung

	<p>Frage 9</p> <p>Unterscheiden Sie zwischen Mediationsaktivitäten und Mediationsstrategien</p>	<p>Im Unterricht geübte Aktivitäten</p>	<p>Text-Vermittlung</p> <p>Vermittlung von Konzepten</p> <p>Vermittlung von Kommunikation</p>
<p>Wie schwierig ist es, die Mediation zu implementieren?</p>	<p>Frage 10</p> <p>Erleichtern Mediationsaktivitäten das Auswendiglernen und den Wissenserwerb? Nennen Sie ein Beispiel.</p>	<p>Zusammenhang zwischen Vermittlungsaktivitäten und Auswendiglernen von übertragenem Wissen</p> <p>Nachweis über den Sprachfortschritt des Schülers</p>	<p>Motivation</p> <p>Interaktionen</p> <p>gezieltes Wissen, gezielte Übungen</p> <p>das üben der mündlichen Sprache (Verständnis und Rede)</p> <p>mehr Spaß am Lernen</p> <p>der Unterricht ist dynamischer</p>
	<p>Frage 11</p> <p>Sehen Sie echte sprachliche Fortschritte bei Ihren Schülern mit und während der Mediationsaktivitäten? Begründen Sie Ihre Antwort.</p>		
	<p>Frage 12</p> <p>Schaffen Sie es, bei der Vermittlung von Texten das formale Schreiben zu vermeiden?</p>		
		<p>Art der Lehre, Verzicht auf das geschriebene Wort, Bevorzugung der Mediation</p>	<p>Entwicklung bestimmter Fähigkeiten</p>

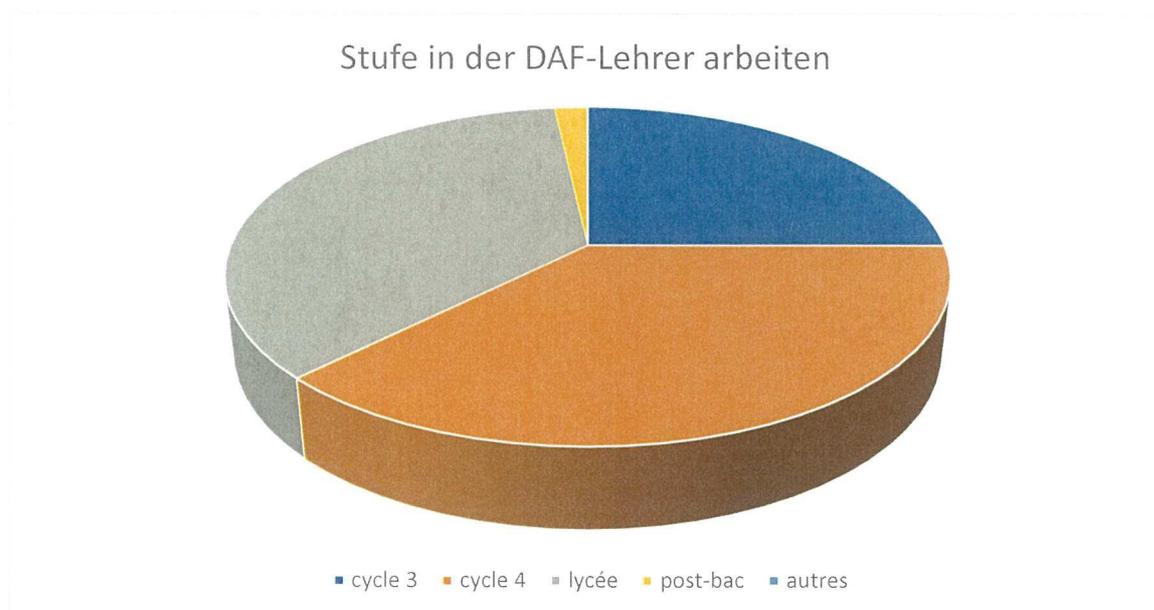
3 Ergebnisse der Studie

3.1 Ergebnisse und Befragung

Nachdem die Forschungsfragen und die daraus resultierenden Hypothesen aufgestellt wurden, ist es interessant, die Ergebnisse des Limesurvey- Fragebogens zu betrachten, der vom 13. Mai 2021 bis zum 02. Juni 2021 online gestellt wurde und sich an Lehrkräfte richtete, die Deutsch in Frankreich unterrichten.

Insgesamt wurden für diese Abfrage 89 Datensätze empfangen, von denen 32 vollständig und 57 unvollständig waren.

Auf den ersten Blick überraschend ist, dass fast alle Unvollständigen als Ergebnis zu allen Fragen Null anzeigen, was bedeutet, dass der Lehrer den Fragebogen zwar geöffnet, sich aber nicht die Mühe gemacht hat, ihn zu öffnen. Das ist es, was uns später mit unserer ersten Hypothese verbinden wird, die das fehlende Wissen oder das Desinteresse der Lehrer für die Praxis der Mediation im Unterricht unterstreicht.

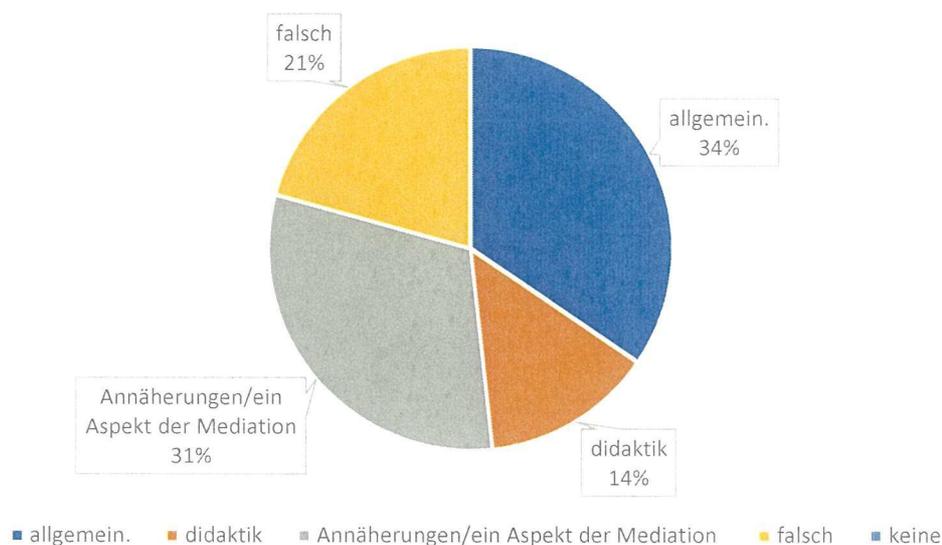


Die Informationen wurden in einer Exceltabelle zusammengefasst und werden im Folgenden analysiert, weiterentwickelt und kritisiert. Siehe Anhang Nr. 4.9

Aus dieser administrativen Frage kann man feststellen, dass die Mehrheit der Lehrer, die geantwortet haben, dem Zyklus 4 angehören und dass sie in den Klassen 5e, 4e, 3e, Seconde, Première, Terminale unterrichten.

Sie setzen eher Mediationsaktivitäten in ihren Klassenzimmern um, insbesondere bei der Vorbereitung der Zertifizierung in der 9.Klasse und den kontinuierlichen Bewertungstests für das Abitur in Première und Terminale für LVA, LVB oder der Fachsprache.

Mediation-Deskriptoren



Wenn wir uns auf das obige Diagramm beziehen, können wir feststellen, dass viele Lehrer entweder eine allgemeine Definition oder eine approximative und unvollständige Definition von Mediation geben. Nur eine Minderheit schaffte es, eine wirkliche didaktische Definition zu formulieren, dabei haben sie sich vielleicht von der GERS-Definition inspirieren lassen, die alle Lehrer außer einem in Zyklus 4 für gültig erklärten. Ist die Mediation tatsächlich dem Erlernen einer Fremdsprache inhärent? Auf jeden Fall behauptet die Mehrheit von ihnen, spontan eine Definition von Mediation geben zu können. Aber wie nahe kommt das einer genauen Definition von Mediation?

Für den allgemeinen Definitionsdeskriptor taucht der Begriff "Übertragung" in fast allen Definitionen auf und es wird erklärt, dass dann Informationen von einer Sprache in eine andere weitergegeben werden *„transmettre/expliquer dans sa langue maternelle une situation que quelqu'un ne comprenant pas la langue cible ne peut pas comprendre“*, *„Processus de transmission/explications d'un Savoir ou Savoir-faire par un apprenant à un autre apprenant“*. Die Begriffe Zielsprache und Ausgangssprache werden auch identifiziert *„Qu'un élève explique en langue source ou en langue cible ce qu'il a compris d'une situation d'énonciation en langue cible »*.

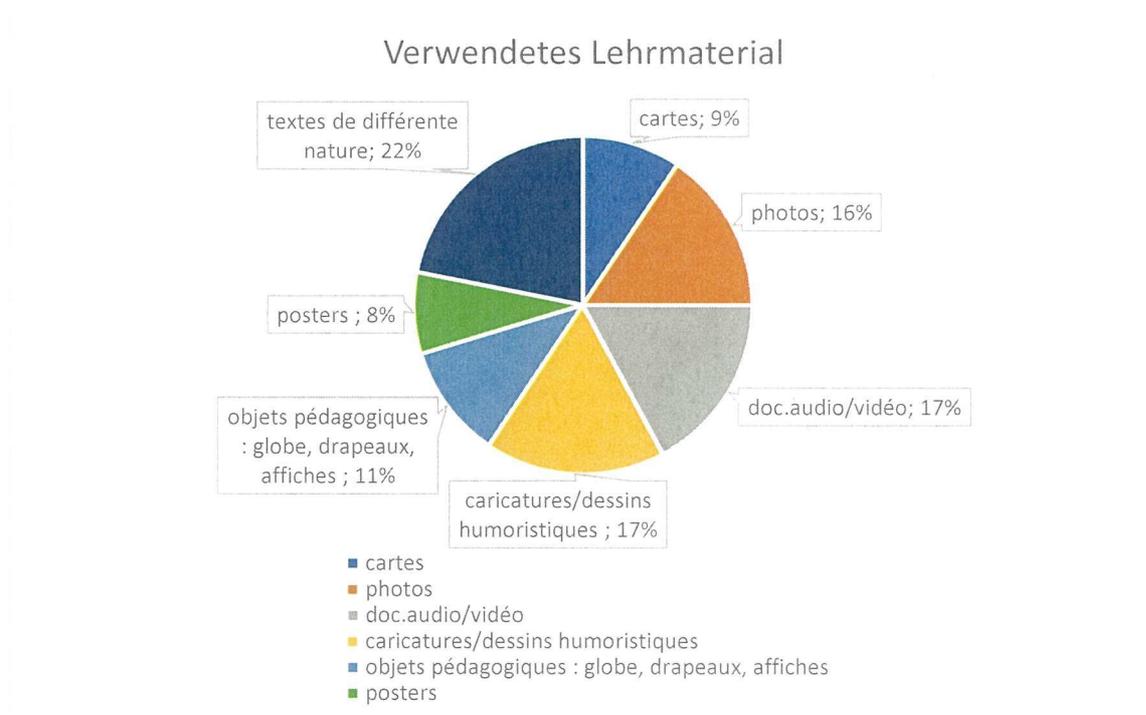
Für die Definition des didaktischen Typs betont und spezifiziert sie mehr die sprachlichen und kulturellen Aspekte, während sie die Aufgaben der Reformulierung, des Lernens, der Übersetzung... hervorhebt *„Il s'agit de rendre l'apprenant acteur autour de ses apprentissages en lui confiant un rôle de médiateur consistant à transmettre des contenus linguistiques, culturels... A une autre personne, soit dans sa langue maternelle, soit en langue étrangère »*, *« rendre des informations culturelles et linguistiques accessibles à quelqu'un qui ne les*

comprend pas, par le biais de la langue (reformulation, explication, traduction, simplification...) mais aussi par d'autres canaux (gestes, images, démonstrations...) ».

Bei Teil- oder Näherungsdefinitionen zeigen wir einfach, dass es sich zunächst um eine Tätigkeit handelt und dass diese Tätigkeit dazu tendiert, etwas zu erklären, dass wir ein Vermittler sind „*Procédés mis en œuvre par l'enseignant pour aider l'élève à faciliter la rencontre avec l'autre (aire culturelle différente), les aider à communiquer. Elle participe à la formation générale de l'élève* », « *Activité visant à lever les entraves culturelles ou linguistiques en s'appuyant sur les savoirs de chacun* ».

Zweitens, was die von den Lehrern im Unterricht durchgeführten Aktivitäten betrifft, so basieren sie im Wesentlichen auf textueller, kommunikativer und kultureller Vermittlung. Die Vermittlung von Begriffen wird selten benutzt und was die Übersetzungsübungen betrifft, so werden sie in den Sprachkursen, vor allem in der Sekundarstufe, oft als veraltet und wenig geübt qualifiziert, um dann im Universitätsstudium wieder vorgelegt zu werden.

Die erwähnten Mediationsaktivitäten sind von unterschiedlicher Natur und interessant zu erwähnen, dass jedes Mal der Schüler und der Lehrer Mediatoren sind. In den Antworten werden immer wieder Rollenspiele, der Austausch zwischen den Schülern über ein missverstandenes Dokument oder einen schlecht verinnerlichten grammatikalischen Punkt, aber auch Gruppenpuzzle, Korrekturen in Zweiergruppen, Umformulierungen von Fragen, erneute Erklärungen und Nachbesprechungen genannt.



Und während dieser Vermittlungsaktivitäten werden verschiedene Dokumente verwendet, wie im Diagramm zu sehen ist. Die bevorzugten Medien für die Vermittlung sind natürlich Audio-

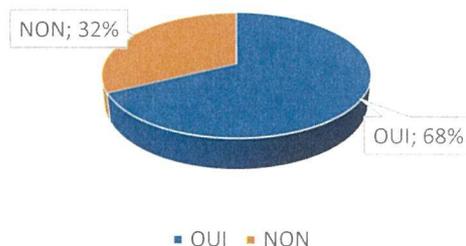
und Videodokumente sowie ikonographische Dokumente (Karikaturen, Cartoons und Fotos). In allen Fällen verwenden die Lehrer Dokumente, um ihre Mediationsaktivitäten durchzuführen.

Auf die Frage, ob sie zwischen Mediationsaktivitäten und -strategien unterscheiden, gaben nur vier der 34 gesammelten Fragebögen an, dass sie dies nicht tun. Und wir können uns auf die Art und Weise beziehen, wie der GERS (2018) diese Unterscheidung wahrnimmt: „Strategien werden als Gelenkstellen zwischen den Ressourcen der Lernenden (Kompetenzen) und dem, was sie mit ihnen tun können (kommunikative Aktivitäten) betrachtet. (p.38)

Was die Auswirkungen der Mediation im Unterricht auf das Auswendiglernen und die Assimilation von Wissen betrifft, so hat sie einen positiven Einfluss auf das Lernen und erfordert spezifisches Wissen. Sie ist eine wirksame Methode, um sprachliche und kulturelle Inhalte zu vermitteln und damit anderen in einer pädagogischeren Form zugänglich zu machen.

Wir können richtige und wichtige Fortschritte im Verständnis der Schüler sehen, aber nicht unbedingt in ihrer Produktion, was das Lieblingsärgernis der Schüler bleibt. Sie gewinnen an Sicherheit und prägen sich die kulturellen Daten in diesem Zusammenhang besser ein, aber der sprachliche Beitrag ist noch nicht unbedingt offensichtlich.

Aus den mündlichen Texte dank der Mediation



Zwei Drittel antworten, dass sie es schaffen, bei der Vermittlung von Texten die Lektüre eines vollständig geschriebenen Textes. Es gibt die Vorbereitung von Karten und Schlüsselwörtern (Sprechkarten) sowie Einleitungssätze, die vorgeschlagen werden. Es werden z. B. Mindmaps (Notizen machen, Redeorganisation, Produktionsplanung) erstellt, die aber letztlich leicht umgangen werden, weil die Schüler eher Angst vor dem Mündlichen im allgemein haben, noch viel mehr in Frankreich als in Deutschland.

3.2 Vergleich zwischen den Ergebnissen und den gestellten Hypothesen

Diese Tabelle skizziert die Forschungsfragen und die dazugehörigen Hypothesen.

	Hypothese 1	Hypothese 2	Hypothese 3	Hypothese 4
Frage 1 Wie ist der Wissenstand über das Konzept der Mediation bei Lehrern der Mittel- und Oberstufe?	Kollegen sind mit Mediation nicht vertraut.	Sie wissen nicht, wie sie es definieren sollen.		
Frage 2 Praktizieren und kennen die Lehrer die Mediationsaktivitäten?	Lehrer führen einige Mediationsaktivitäten im Unterricht durch.	Die Lehrer verwenden eine begrenzte Anzahl von Mediationshebeln und -materialien.		
Frage 3 Wie schwierig ist es, Mediation zu implementieren?	Die Lehrer unterscheiden nicht zwischen Aktivitäten und Mediationsstrategien	Mediation ermöglicht es der zu erklärenden Person, zu lernen.	Mediation ist kein Weg zur Verbesserung der Sprachkenntnisse	Lehrer haben Schwierigkeiten, Schüler dazu zu bringen, aus dem mündlichen Schreiben herauszukommen

Um die Ergebnisse des Online- Fragebogens mit den Ausgangshypothesen zu vergleichen, werden die drei Forschungsfragen, aus denen sich die Hypothesen ergeben, die verifiziert, validiert oder widerlegt werden sollen, in geordneter Weise aufgerufen. Für diesen Vergleich ist es notwendig, sich auf die in Abschnitt 2.1 formulierten Hypothesen und auf die verschiedenen Diagramme in Abschnitt 3.1 zu stützen.

In Bezug auf Hypothese H1 der Frage 1

Der hohe Anteil an ungefähren oder teilweisen Antworten bezüglich der Mediation ist zu erkennen. 1/3 der Befragten, die die Umfrage beantwortet haben, sind ziemlich verwirrt und haben Schwierigkeiten, es allgemein zu beschreiben. Am Ende verwendeten 99 % von ihnen die GERS-Definition. Das andere Drittel kennt zwar die Mediation, ist sich aber nicht wirklich über ihre Durchführung und ihre Probleme im Klaren. Sie begnügen sich mit einer sehr allgemeinen Beschreibung der Bedeutung von Mediation im Sprachunterricht.

Hypothese 2 kann mit dem Diagramm nachgeprüft werden, das den prozentualen Anteil der verschiedenen Kategorien von Mediationsdefinitionen darstellt. Tatsächlich geben 21% oder 1/5 der Teilnehmer eine falsche Definition von Mediation an, indem sie gegenseitige Hilfe, Selbstkorrektur, Anerkennung zwischen der eigenen und einer anderen Kultur heraufbeschwören).

Hypothese 3 zeigt, dass die Vermittlungsaktivitäten von den Institutionen geleitet werden und sind darauf ausgerichtet, den sprachlichen und kulturellen Reichtum hervorzuheben, den sie vermitteln. Es beginnt mit der Gruppenarbeit und der Entwicklung einer gemeinsamen Arbeit « *Lors des travaux préparés en groupe, les élèves sont médiateurs: ils échangent sur ce qu'ils ont compris d'un document, comparent, expliquent, argumentent, puis reformulent pour rendre le document accessible aux autres groupes. - reformulation par les élèves ou le professeur* » oder anderes Beispiel « *Présentation d'une frise chronologique sur le mur de Berlin à présenter aux élèves de la classe qui font espagnol en cours d'histoire. Mise en place d'affiches en 4 langues dans le collège* » und noch sowie beispielweise « *Un élève explique un point grammatical à un autre ou rend compte des points essentiels d'une conversation ou d'un article* ».

Jetzt werden wir uns mit der Frage F2 und ihre Hypothesen beschäftigen.

Was **die Hypothese 1** betrifft, so kann sie auf diese Weise verteidigt werden. Die Mehrheit der Lehrer, die Mediationsaktivitäten im Unterricht organisieren, arbeiten im Zyklus 4 oder im Lycée. Die Lehrer fragen sich, worauf sie die Schüler vorbereiten sollen und was sie ihnen zum Nachdenken geben sollen, um zu vermitteln. Diese Vermittlungsaktivitäten sind im Wesentlichen Text- « *lorsqu'un élève présente le contenu d'un document à un camarade qui*

n'a pas lu ce document. Médiation au sein de groupes lors de petits échanges » und Kulturvermittlung *« des élèves germanophones expliquent par exemple comment cela se passe en Allemagne (ex: fêtes traditionnelles, habitudes). Die konzeptionelle Vermittlung ist viel seltener « les élèves coopèrent pour expliciter des informations lors de travaux de groupe »*. Im Zusammenhang mit **Hypothese 2** sind dies die Darstellungen des Mediationsmaterials. In der Tat verwendet die Mehrheit der Lehrer Dokumente aller Art. Fotos, Audio- und Videodokumente sowie Karikaturen werden am häufigsten für Mediationsaktivitäten verwendet und machen die Hälfte des verwendeten Mediationsmaterials aus. In der Minderheit sind Poster und Karten, die keine animierten oder interaktiven Dokumente wie die vorherigen sind. Eine kleine Minderheit, etwa 5 % der Befragten, verwendet keine Dokumente. Alle Annahmen wurden getestet und sind daher gut begründet und gerechtfertigt.

Nun kommen wir zu den vier Annahmen von Frage 3.

Hypothese 1 zeigt, dass von den 34 ausgefüllten und ausgewerteten Fragebögen 4 Befragte nicht zwischen Mediationsaktivitäten und -strategien unterscheiden. Sie wird daher widerlegt und aktualisiert. Die Hauptsache ist nicht das Ergebnis sondern die Strategien.

Jetzt wollen wir die **Hypothese 2** verifizieren. In Bezug auf den Lernfortschritt sind wir nuancierter. Abschließend können wir sagen, dass ein Drittel der Befragten der Meinung ist, dass es das Lernen begünstigt und echte Fortschritte zu verzeichnen sind *„« Clairement. Elles sont contextualisées et ciblent des compétences recherchées précises. Elles permettent à l'apprenant de prendre confiance en son apprentissage. La médiation doit être ludique pour "sortir" du sens classique »*., 1/3 hat aus verschiedenen Gründen (mangelnde Erfahrung, nur andere Lehrmethode) keine Meinung zu dieser Frage *„ oui, pour ceux qui font l'effort de bien le faire. Souvent les élèves se sentent trop faibles pour le faire »* und das andere Drittel verneint diese Aussage *„pas forcément“, „Des progrès non, mais de l'assurance et le moyen de percevoir ce dont ils sont capables est souvent maîtrisé ou ils le maîtrisent déjà“, „malheureusement non ...ceux qui font la médiation bons et ceux qui en ont besoin ne font pas plus d'efforts la fois d'après pour appliquer les conseils donnés“*.

Die Hypothese 3 betrifft die Verbesserung der Sprachkenntnisse. Wenn man sich auf ein Zitat von Schneuwly (2008, s.20) bezieht *„das Wort und seine Bedeutung sind zunächst äußere, soziale Mittel, die in den Prozess der Klassifizierung eingreifen, ihn unterstützen, ihn immer mehr modifizieren und damit eine neue psychische Funktion schaffen: die Bildung von Begriffen. An einem bestimmten Punkt werden Funktion und Mittel, die Bedeutung des Wortes und des Begriffs, eins: Mittel und Funktion verschmelzen zu einer neuen psychischen Einheit, die aus äußeren Mitteln geschaffen und dann verinnerlicht wird. Der Begriff der Vermittlung bricht die kartesischen Mauern ein, die den Geist des Individuums von Kultur und Gesellschaft trennen, wie Engeström feststellt. (1999: 22).*

Es liegt auf der Hand, dass eine solche Sichtweise der Idee zuwiderläuft, dass Sprache durch das Auswendiglernen von Elementen der Sprache selbst erlernt wird, die dann zur Ausführung von abgeschlossenen Aktivitäten führt. *Médiation et apprentissage des langues: pourquoi est-il temps de réfléchir à cette notion ? Enrica Piccardo, 2012/13, Cairn, info.*

Die Mediation ist eine Art Umformulierung. Sie ist eine Grundform, um den Schüler in Schwierigkeiten in die Aktivität zu integrieren. Technisch spricht man von „Dezentrierung“. Beispielweise, wenn man sich auf den Fragenbogen bezieht, wird der Nutzen der Mediation hervorgehoben „facilite la mémorisation“ kommt mehrmals, „appel à des reconnaissances“, „s’adapter au niveau de la personne nécessite de développer certaines facultés“. Manche Menschen sind eher skeptisch und zurückhaltend gegenüber dieser Art von Erkenntnissen „je ne sais pas“, „pas de réponse“. Hier wird diese Hypothese meist in Frage gestellt.

Die Hypothese 4 der Forschungsfrage F3 betrifft die Beziehung zum geschriebenen Wort.

Hat die im Sprachkurs eingeführte Mediation sie von dieser traditionellen Übung befreit?

68% der Befragten bejahen dies « *avec beaucoup d'aide de ma part mais ils vont s'habituer à cet exercice. Noter les mots-clé et les phrases d'amorce* », die anderen sind anderer Meinung « *oui et non, cela dépend et de l'élève et du chapitre étudié. Les attendus sont différents et leurs difficultés diffèrent d'un apprenant à l'autre.* Diese Antwort ist schließlich die Grundlage für unsere Hypothese « *j'arrive pour 4-5 élèves mais la majorité a peur de l'écrit oralisé.* »

Dieser Teil der Studie beleuchtete die Forschungsfragen und die damit verbundenen Hypothesen und zeigte schließlich, dass einige der Hypothesen gerechtfertigt waren, während andere durch unsere Feldarbeit widerlegt wurden, auch wenn die Aussagen oft relativiert werden müssen, da wir sie nicht vollständig verneinen oder bejahen können.

3.3 Ergebnisse und gesamte Bilanz der Studie

Die Mediationstätigkeiten werden eher systematisch durch ein kleines symbolisches Zeichen gekennzeichnet. Sie sind nicht für diese Art von Aufgaben und Aktivitäten konzipiert, auch wenn einige Verlage dazu neigen, ihre Handbücher zu aktualisieren und Übungen einzuführen, in denen Mediationsfähigkeiten gezielt und erprobt werden, zum Beispiel mit Vorschlägen für Rollenspiele auf den Extra- oder Entdeckungsseiten jedes Kapitels "Die Vermittlung von Wissen ist nicht die einzige oder die relevanteste Lehrmethode. Die Begleitung zum Wissen, zur Beherrschung eines Mediums, einer Technik, einer Kunst, ist eine andere, ebenso wichtige. Wenn der Erzieher sagt, wenn der Erzieher zeigt, muss der Erzieher auch damit tun, damit der Raum der Vermittlung gebaut wird. Begleitet, gewinnt der Lernende Selbstvertrauen, sicherlich durch den Dialog, der entsteht und der seine Gedanken leben lässt,

aber auch durch die Befriedigung über ein überwundenes Hindernis, über etwas Gelerntes, über eine endlich erworbene Geste. Wie bereits erwähnt und von den Informations- und Kommunikationswissenschaften untersucht, die für die Frage der Vermittlung wirklich zentral sind, sind es die Kommunikationssysteme, die Bedingungen der Äußerung, die Interaktionen, die für die Art und Weise des Begreifens dieses Objekts entscheidend sein werden“. *Les sens de la médiation, les cahiers dynamiques*, n°42, Novembre 2008.

Auf der anderen Seite werden verschiedene Arten von Lehrmitteln verwendet und immer wieder neu erfunden, um diese Aktivitäten zu erleichtern und das Lernen dessen, was der Lehrer während des Unterrichts vermittelt, immer weiter zu verbessern.

Die Lehrer schließlich zeigen sich nicht so sicher mit dieser durch die Reform des Gymnasiums wieder eingeführten Kompetenz und manchmal sogar unbewusst, was sie als Prinzipien und Einsätze für den Wissenserwerb in einer dynamischeren und attraktiveren Form als der klassische Frontalunterricht umfasst und mehr die Eigeninitiative privilegiert. Manche Lehrer haben trotzdem noch wenig Bewusstsein für die Sprachlichkeit der Mediation und deren Umsetzung.

Ganz zu schweigen davon, dass dieser Skill wie alle anderen einer Bewertung unterliegt, da sie ein Prozess ist. *L'initiation à la médiation dans l'apprentissage des langues vivantes*. Jugé-Pini.

Die Schule von morgen, die Schule des Vertrauens setzt sich jetzt auf die Vermittlung beim Fremdsprachenlernen, eine Herausforderung für ein besseres Lernen.

4 Diskussion und Perspektiven

4.1 Grenzen der Studie

Die durchgeführte Studie hat natürlich auch Grenzen und beantwortet nicht alle Fragen, die man sich stellt, wenn das Thema „Mediation im DAF-Unterricht“ hört.

Die erste Einschränkung dieser Studie besteht darin, dass sie sich nur an Deutschlehrer richtet, dass andere Fremdsprachenlehrer von dieser Untersuchung, die allerdings die Vermittlung in der Praxis einer Fremdsprache in den Mittelpunkt ihres Forschungsfeldes stellt, nicht betroffen sind. Die Ergebnisse sind daher nur für DAF-Unterricht und nicht für Fremdsprachenunterricht, im Allgemeinen zu berücksichtigen. Daher könnte man annehmen, dass die Antworten auf die Fragen völlig anders ausgefallen wären, wenn sie an eine Gruppe von Spanischlehrern gerichtet gewesen wären. Aber in unserem Fall sind die Ergebnisse, die

gesammelt wurden, sehr interessant und spiegeln das Engagement der Lehrer unserer deutschen Sprachgruppe für die Implementierung von Mediation im Unterricht wider.

Die zweite Einschränkung unserer Studie betrifft die Gesamtzahl der befragten Lehrer, die bereit waren, den Fragebogen auszufüllen. Etwa dreißig Deutschlehrer von verschiedenen Akademien waren bereit, sich die Zeit zu nehmen, die Fragen zu beantworten, was nicht sehr viel ist, aber Deutsch ist für Schüler der Sekundarstufe nach Englisch zur zweiten Fremdsprache geworden und ist bei der Wahl der ersten Fremdsprache kaum noch präsent, obwohl es früher die Wahl der Elite der Nation war. In den benachbarten Departements und Regionen (Grand Est und Bourgogne Franche-Comté) ist die Zahl der Deutschlehrer gesunken und stellen dann noch eine große Anzahl von Lehrern dar.

Die dritte limitierende Einschränkung sind offene Fragen. Sie fordern Reaktivität und Spontaneität des Wissens, was den Lehrer destabilisiert, der nur eine vage Vorstellung von Vermittlung hat und nur nach dem Grad des Gefühls und nicht nach persönlicher Erfahrung antworten kann.

Mit diesen drei ersten Grenzen kann man also sagen, dass der Fragebogen selbst eine Grenze für unsere Arbeit und Studie verkörpert. Man hätte vielleicht ein anderes Mittel wählen können, um die Studie durchführen zu können.

Die letzte Einschränkung unseres Fragebogens ist, dass er nicht genau alle Aspekte der Mediation und die Fragen, die dazu gestellt werden können, abdeckt. Wir könnten unseren Fragebogen zum Beispiel dahingehend erweitern, wie Lehrkräfte damit umgehen, wenn sie einerseits mit sprachlichen und kulturellen Schwierigkeiten konfrontiert sind, und andererseits, wie sie Mediationskompetenz erwerben und ein guter Mediator werden.

Das Ziel dieser Arbeit ist es, die Entscheidung des Ministeriums zu verteidigen, die Mediation in den Sprachkursen wiedereinzuführen und in die offiziellen Texte aufzunehmen. Interessant wäre es zu wissen, wie die Schüler die Mediationsübung im Unterricht empfinden und ob sie ihnen wirklich beim Lernen hilft und sie weiterbringt. Aber hier stimmt die Mehrheit der Lehrer den Mediationsaktivitäten und -strategien in ihrem Unterricht zu.

4.2 Diskussion und Perspektiven

Obwohl diese Umfrage nun abgeschlossen ist und wir viel über das Thema Mediation in Deutschkursen gelernt haben, können wir dennoch weitere Möglichkeiten nennen, sich diesem Thema zu nähern und es zu vertiefen. Um unsere Studie fortzusetzen und bestimmte Aspekte der Mediation, wie z. B. die interkulturelle Mediation, zu vertiefen, können wir die folgenden Forschungslinien vorschlagen.

- Wir können zunächst daran denken, unsere Studie durch die Erstellung von Fragebögen zu erweitern. Das Ziel dieser Fragebögen ist es, die Lehrer über den Aufbau ihrer Kurse, die Art und Weise, wie sie die Mediationsfähigkeit einführen und bewerten, zu befragen. Es wäre auch interessant, in einem weiteren Fragebogen die Meinung der Studenten, ihre Erfahrungen als Mediator in einer Gruppe und die Perspektiven ihrer Arbeit zu erheben.
- Es wäre interessant zu sehen, wie Deutschlehrer es in ihrem Sprachunterricht umsetzen. Wie machen sie das und was sind die Gemeinsamkeiten und Unterschiede mit dem Unterricht von Französischlehrern, die Deutsch unterrichten.
- Ein weiteres Forschungsgebiet wären psychosoziale Fähigkeiten. Wie hilft die Mediation bei der Interaktion in einer Gruppe? Und wie kann man sich selbst in die Lage versetzen, dem anderen zu helfen? Ein flexibles Unterrichtsprojekt würde die Entwicklung dieser Fähigkeiten ermöglichen, die für die Zukunft in der Schule grundlegend sind.

Diese verschiedenen Punkte sind mögliche Forschungslinien, die aus der in dieser Arbeit durchgeführten Forschung abgeleitet werden könnten. Sie würden die Vertiefung einiger der genannten Punkte ermöglichen und könnten Antworten auf die vorgelegte Studie bringen, die heute noch unbeantwortet sind. Die Mediation ist ein sehr interessantes, pädagogisches und didaktisches Thema. Diese Forschungsfelder sind nur Vorschläge, andere könnten auch in Frage kommen.

Schlussfolgerung

Schließlich hat uns diese Arbeit erlaubt, viel über unser Thema der Vermittlung zu lernen, das durch die folgende Frage problematisiert wird: Die Mediation im DAF-Unterricht in Frankreich: zwischen Theorie und Praxis. Dieses Wort ist, wie wir im ersten Teil der Aufgabe gesehen haben, von einem allgemeinen, didaktischen, rein theoretischen Standpunkt aus schwer zu definieren. Das Wort selbst stellt ein Problem dar, da sowohl das Wort Mediation als auch das Wort Vermittlung verwendet werden, wobei Mediation mehr die Vermittlung von Wissen betont, während Vermittlung mehr den Austausch und die soziale Form der Arbeit betont.

Im theoretischen Teil dieser Arbeit haben wir die Schwierigkeiten analysiert, mit denen die Mediation bei der Integration in den Lehrplan der Schule konfrontiert ist, den beträchtlichen Vorteil, den sie bei verschiedenen Aktivitäten im Sprachunterricht bringt, und den Reichtum des Austauschs zwischen dem Lehrer und seinen Schülern, der in einer konstanten Lerndynamik verankert ist, bei der der Erwerb von neuem Wortschatz und kulturellen Begriffen im Mittelpunkt der sozialen Arbeitsform der Mediation steht. Die Mediationstechnik, auch Konzeptmediation genannt, ermöglicht es, das Lernen zu diversifizieren, ohne den klassischen Frontalunterricht komplett abzuschaffen, sondern ihn vielmehr zu bereichern.

Die Ausarbeitung eines Fragebogens, um die Meinung der Lehrer bezüglich ihres Wissens und ihrer Beziehung zur Mediation zu sammeln, ermöglichte es, viele Informationen darüber zu sammeln, wie man die Schüler zu dieser Art von neuen Aktivitäten bringen kann, bei denen sie mehr Akteure beim Erlernen ihres Wissens sind, anstatt einfache Zuhörer, die hier und da teilnehmen, indem sie eine Frage des Lehrers beantworten. Die Lehrer versuchen, die verwendeten Medien und die Sozialformen der Arbeit zu diversifizieren. Dennoch stellt sich die Frage, wie die Mediation besser in den Sprachkurs integriert werden kann. Die Lösung liegt im multimodalen Ansatz, da das Lernfeld breit gefächert ist und die in der Tätigkeit gesammelten Informationen von Gruppen geteilt werden. Es müssen also Vermittlungsstrategien entwickelt werden.

Aber viele Lehrer sind sich dessen nicht bewusst oder haben kein Interesse daran, wie aus dem Fragebogen ersichtlich ist, bei dem von 89 geöffneten, aber nicht begonnenen Fragebögen 34 ausgefüllt wurden. Lehrer, die ich in Schulen getroffen habe, wissen oft nicht, was das ist. Es besteht daher die Pflicht, Lehrer in Mediation auszubilden.

Mit der Einführung der digitalen Technologie im Klassenzimmer und den Bildungsressourcen wird den Lehrmaterialien nun Vorrang vor den Lehrmitteln eingeräumt.

Natürlich gibt diese Arbeit einen Überblick über Mediation für diejenigen, die nicht wissen, was es ist und mehr wissen wollen. Es ist ein gutes Sprungbrett für komplexere und weiterführende Lektüre zu diesem Thema. Sie befasst sich mit den Grundlagen der Mediation und wie sie im Sprachunterricht angewendet wird. Wir könnten eine Fortsetzung dieser Arbeit vorschlagen, indem wir unsere Problematik erweitern, wie man die Mediation besser in den Kurs integrieren kann, so dass sie eine zentralere Rolle spielt und nicht nur bei der Durchführung bestimmter Übungen verwendet wird, die am Ende der Studie einer Achse vorgeschlagen werden, wie z.B. Räume und Austausch, Territorien und Gedächtnis, usw.

Wir können diese Öffnung auch mit der folgenden Frage vorschlagen, die fragt, wie die Lehrer die Praxis der Mediation unter den Schülern wahrnehmen.

Was hat mir das Verfassen der Masterarbeit persönlich gebracht?

Diese Arbeit an der Mediation war auf verschiedenen Ebenen sehr interessant. Zunächst einmal ermöglichte es mir zu entdecken, was Mediation im DAF-Unterricht ist und dieses Thema durch verschiedene Lektüren zu erforschen und die Verbindung zu den in den Lehrbüchern vorgeschlagenen Mediationsaktivitäten herzustellen. Eine persönliche Entscheidung zu einem pädagogischen Thema, die ich nicht bereut habe. Ich habe viel Zeit und Mühe in dieses Thema investiert und ich schätzte die Technik des Sammelns von Informationen mittels eines Fragebogens, der erstellt wurde, um aus dem Theoretischen herauszukommen und die Erfahrungen der Lehrer in der Praxis zu erfahren. Auf der anderen Seite konnte ich mir die Grundlagen des Schreibens einer Masterarbeit aneignen und die Schritte, die zu befolgen sind, sowie die Konventionen, die für die Endfassung zu beachten sind.

5 Séquence pédagogique

Après avoir mené une recherche sur la médiation, il s'agit à présent de donner une approche pratique à ce qui a été appris dans la partie théorique dans la première partie de ce mémoire notamment par l'exploitation des informations recueillies lors des stages d'observation et de pratique accompagnée en classe et les réponses recueillies au sein du questionnaire. La médiation est omniprésente dans les différentes activités langagières exercées lors d'une séance de cours tant à l'écrit qu'à l'oral ce qui permet d'évaluer et de travailler les compétences requises pour la maîtrise d'une langue vivante étrangère selon le niveau visé. Pour cette partie « mise en pratique », j'ai décidé de présenter le déroulement et le contenu d'une séquence sur « Meine Freizeit ». Le déroulé de cette séquence se trouve en annexe. La séquence choisie est destinée à des élèves de 6^e bilangue en fin de cycle de consolidation (cycle 3) dont le niveau est plutôt homogène. Il s'agit pour eux de découvrir par le biais de cette séquence pédagogique plusieurs aspects culturels comme la différence d'organisation des journées des élèves en France et en Allemagne, la découverte des villes allemandes, les spécialités culinaires, connaître les expressions formelles de la lettre. A travers ces différentes approches culturelles, un certain nombre de points linguistiques peuvent être travaillés et articulés de façon logique dans la séquence. Il s'agit aussi de définir les objectifs lexicaux et grammaticaux portant sur les temps, la phrase, les groupes prépositionnels, le groupe nominal. Toutes ces notions grammaticales relèvent du niveau A1 selon la grille du CECRL et le lexique relève du registre du quotidien (cf. annexe 1). Mais il n'est pas question ici de construction de séquence, il est question ici de mise en œuvre d'activités pédagogiques et ludiques en classe de langue. Il s'agira donc ici de vous présenter les différentes étapes de la séquence pédagogique, ses objectifs et son déroulement.

Présentation générale du travail selon les étapes choisies

Notre séquence pédagogique s'articule autour d'une évaluation formative et sommative afin d'évaluer en cours de séquence et en fin les connaissances des élèves. Le but est ici de faire comprendre aux élèves le sens de mots nouveaux et des règles grammaticales par différentes activités de médiation.

Avec une classe de **26 élèves**, j'ai décidé de proposer différentes activités langagières se fondant sur différents types d'exercices suscitant la créativité et la réactivité des élèves face à des situations déconcertantes faute de vocable ou de repères linguistiques. L'objectif est de les amener à développer leur potentiel linguistique et de savoir l'utiliser lors d'une tâche faisant appel aux différents savoirs qu'il doit maîtriser à la fin de cette séquence.

I Conception et déroulement de la séquence

MODULE 1 : Meine Freizeit zu Hause

Station 1 : Activité de réception

Projet de lecture/ d'écoute : Wem fühlst du dich nahe ?

Les élèves écoutent ou lisent les différents textes et puis, à tour de rôle, partagent assis en îlot en groupe de 4 avec qui ils se sentent le plus proche et expliquent pourquoi celui-ci et pas les autres. Tous les groupes ne travaillent pas avec les mêmes textes écrit ou audios. Chaque groupe a les siens. Puis chaque groupe choisit son favori et le présente à la classe.
Travail de la langue : On apprend ici à formuler/ à parler de ses loisirs.

Station 2 : Activité de manipulation et de fixation

Activité d'association et de classification:

Jeu du domino : Apprendre à relier l'image à un mot nouveau

On visionne le jeu avec les cartes dans le désordre et ensuite, l'enseignant interroge les élèves : Was passt zusammen ?

Station 3 : Activité lexicale sur le temps

Savoir indiquer le temps.

Un calendrier est distribué aux élèves indiquant les loisirs, jours et heures d'entraînement de 4 jeunes allemands. Chaque groupe d'élève travaille sur des tableaux différents puis écrit un énoncé simple en 4 lignes pour parler des loisirs des 5 jeunes de leur tableau :

Station 4 : Activité de production

Thème : Ihr macht ein Interview und stellt euch Fragen zum Thema Hobbys und Freizeit.

Les élèves travaillent en binôme et préparent un petit dialogue questions/réponses sur leurs loisirs respectifs. Un élève est le journaliste, l'autre élève est l'élève interviewé pour le journal du collège.

Objectifs didactiques des quatre stations du module 1 :

Objectifs pragmatiques : on écoute ou on lit des textes de jeunes qui parlent de leurs loisirs, construire un dialogue, commenter un tableau, savoir s'associer et catégoriser.

Objectifs lexicaux : aimer/ne...pas aimer, les loisirs, les questions (pronoms interrogatifs), date/heure, les possessifs.

Objectifs culturels : la place des loisirs en Allemagne est plus importante qu'en France, pratiqués l'après-midi en raison de l'emploi du temps (Schulsystem)

Evaluation formative : Texte à trous/ discrimination auditive

En amont, je choisis un texte, je l'enregistre pour la compréhension de l'oral et le met sur papier pour écrire les réponses. Je sélectionne des trous qui correspondent à ce que je décide d'évaluer.

Il s'agit ici de vérifier si l'élève a assimilé et mémorisé le nouveau vocabulaire des loisirs.

MODULE 2 : Meine Freizeit in einer Arbeitsgemeinschaft (Schule AG)

Station 1 : activité de réception

Projet de lecture : activité de réception

Annonces pour des AG' s : In welche AG möchtest du gehen?

Travail de la langue : on apprend ici à donner son avis/ exprimer un choix

Station 2 : activité de production écrite

Activité multimodale sur les différentes AG' s du collège

Créer un flyer présentant les différentes AG' s du collège. Prends des photos, sois synthétique et imaginaire.

Station 3 : Activité grammaticale sur le présent simple

Conjugué les verbes entre parenthèses au présent

Kettenspiel : crée une conversation où tu exprimes ton côté loisir ! 0

Station 4 : activité d'interaction orale

Bist du pro oder kontra einer AG in deiner Schule?

Travail en groupe pour préparer l'argumentation. Différenciation entre les Pro et les Contra.

Petit débat organisé dans la classe.

Objectifs didactiques des quatre stations du module 2 :

Objectifs linguistiques : apprendre les prépositions suivies de l'Akkusatif et du Datif, écrire des énoncés simples

Objectifs pragmatiques : participer à un débat (mise en scène), créer un flyer, lire des annonces

Objectifs culturels : les clubs du collège, l'importance des AG's

Tâche finale : articulation de deux activités : lire – écrire un e-mail.

- 1) Lire l'e-mail de son correspondant. Remplir la fiche informative à son sujet.
- 2) Répondre par e-mail à son correspondant allemand et lui raconter ce qu'on fait pendant son temps libre et ce qu'on compte faire ensemble lors de son séjour en France.

II Compétences de médiation travaillées chez les élèves

Le but est l'enrichissement linguistique et la découverte culturelle de l'Allemagne. Au cycle 3, les connaissances culturelles sont réparties en trois axes : *la personne et la vie quotidienne, l'imaginaire et les repères géographiques, historiques et culturels dans la langue étudiée.*

A travers les différentes activités de cette séquence, on fait travailler les élèves aussi bien sur de la médiation textuelle, culturelle ou de concept. On veut les immerger dans une classe qui a pour objectif de dépasser les limites du cours traditionnel et de plonger les élèves dans un environnement de travail favorable à un meilleur apprentissage via des activités multimodale ou de production/réception qui visent à améliorer leur maîtrise de la langue. La sociabilité dans le travail ainsi que la capacité à réagir et à réutiliser ses connaissances est ici observée.

6 Anhänge

Anhang 1

MODULE 1 : Station 1



Hallo,
ich heiße Annika und bin 13.
Ich habe drei Hobbys:
Ich schwimme, spiele Geige
und ich male gern.
Ich schwimme am Montag.
Am Freitag habe ich Geige.



Hallo!
Ich heiße Marc und ich habe drei Hobbys:
Ich spiele am Mittwoch Klavier.
Am Montag und Freitag spiele ich Fußball und
am Samstag spiele ich Golf. Das ist toll!



Hi,
ich heiße Arjun und ich spiele Tennis und
Fußball. Ich fahre auch gern Rad.
Ich spiele auch Klavier.
Klavier spiele ich am Donnerstag.
Tennistraining habe ich am Mittwoch und
am Freitag und Fußball am Dienstag.
Meine Woche ist voll ... aber toll!

Ich heiße Benjamin und bin
12 Jahre alt. Ich spiele am
Montag Abend Volleyball, ich
schwimme am Dienstag und am
Donnerstag. Ich mache auch
Leichtathletik und spiele
Klavier.



<https://www.audio-lingua.eu/IMG/mp3/STE-006-kim-vorstellen.mp3>
<https://audio-lingua.eu/IMG/mp3/ste-017finja-hobbys.mp3>

MODULE 1 : Station 2

Spiel das Hobby-Domino und sprecht!

Beispiel: „A → D: Rad fahren!“
„C ...“

A



singen

B



reiten

C



tanzen

D



Rad fahren

E

Tennis spielen



F

Tischtennis spielen



G

malen



H



Handball spielen

I



Flöte spielen

J



Gitarre spielen

K



Klavier spielen

L



Fußball spielen

MODULE 1 : Station 3

Und du, wann hast du was?

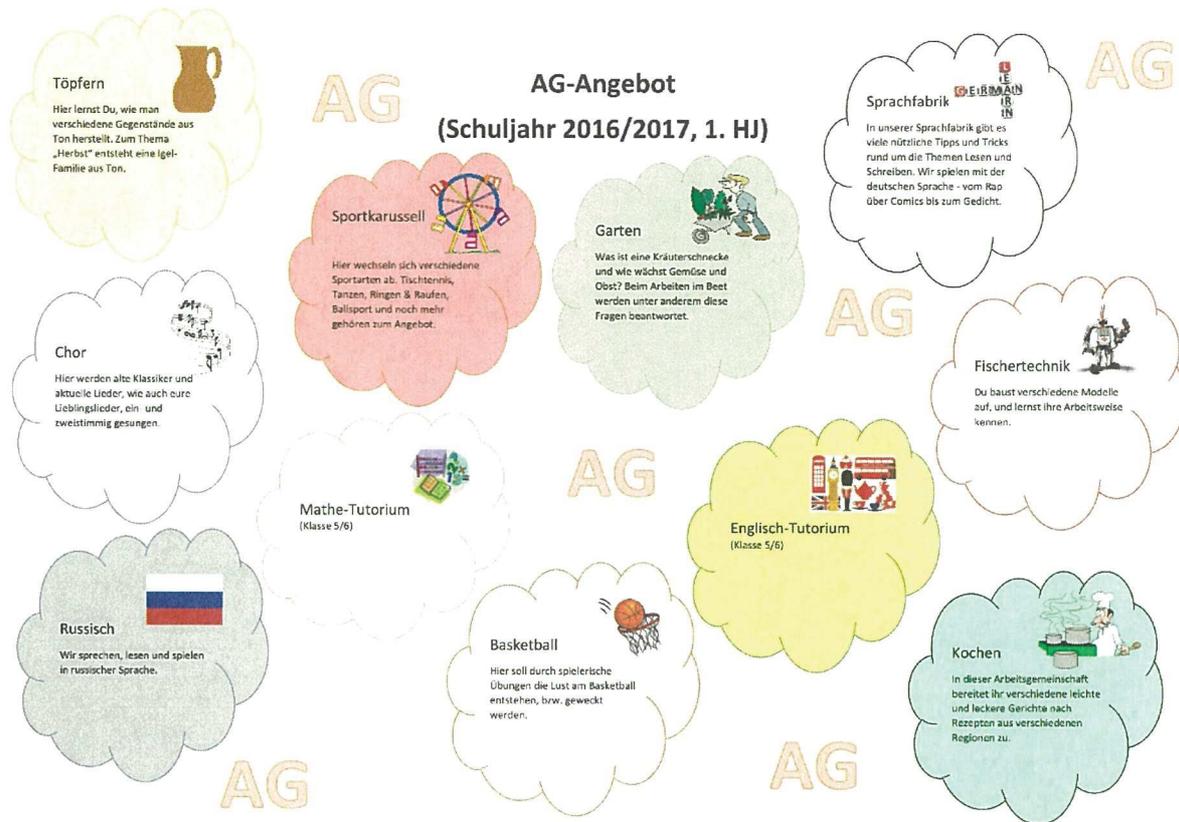
OKTOBER					
					
Name	Maike	Matthias	Annika	Fabian	Coco
So 1					
Mo 2				17 Uhr Fußball	
Di 3			15 Uhr Tanz-AG		
Mi 4	18 Uhr Yoga				
Do 5		17:30 Uhr Fitness-Studio			Tierklinik Dr. Müller!
Fr 6	15 Uhr Kaffee mit Tanja				
Sa 7	20 Uhr	KINO!!!			
So 8	Ausflug in den Zoo!!!				
Mo 9				17 Uhr Fußball	
Di 10			15 Uhr Tanz-AG		
Mi 11	18 Uhr Yoga				
Do 12		17:30 Uhr Fitness-Studio			
Fr 13					
Sa 14		Frühstück mit Oliver		Geburtstagsparty JONAS	
So 15	Kaffeetrinken bei Onkel Tim				
Mo 16				17 Uhr Fußball	
Di 17			15 Uhr Tanz-AG		
Mi 18	18 Uhr Yoga				
Do 19		17:30 Uhr Fitness-Studio			
Fr 20					
Sa 21		21 Uhr Skat			
So 22	— Mittagessen bei Oma und Opa —				
Mo 23				17 Uhr Fußball	
Di 24			15 Uhr Tanz-AG		
Mi 25	18 Uhr Yoga				

MODULE 1 : Station 4



Ihr macht ein Interview und stellt euch Fragen zum Thema Hobbys und Freizeit.
Der Schüler A ist der Journalist und der Schüler B ist der befragte Schüler in der Gruppe.

MODULE 2 : Station 1



Beschreibungen der AGs

Tanzen

Beim Tanzen wärmen wir uns mit Tanzspielen auf. Wir studieren Tänze ein, und das macht Spaß. Alle drei vierten Klassen haben immer mittwochs Tanzen. Unsere Tanzlehrerin zeigt uns coole Tänze. Letztens haben wir einen Film geguckt. Da war ein cooler Tänzer. Er hat mit Michael Jackson auf der Bühne getanzt.

Akim

Schwimmen

Die Schwimm-AG findet donnerstags im Angerbad statt. Marie macht die AG viel Spaß. Die Teilnehmer machen Brustschwimmen, Ruckenschwimmen, Kraulen. Der letzte Schwimmwettkampf aller Ratinger Grundschulen fand am Samstag, dem 9 März 2013 statt.

Akim

MODULE 2 : Station 2

Erstellen Sie einen attraktiven Flyer, in dem Sie die AG's Ihrer Schule vorstellen!



Die Arbeitsgemeinschaften sind toll !

Was Sie wissen müssen!

Nimm Zeit und informiere dich darüber!

Mach selbst deinen eigenen Flyer über die AG's deiner Schule!

Module 2 : Station 3

Ich (spielen) jeden Dienstag Volleyball. Meine Freundin
 (trainieren) zweimal die Woche, weil sie sehr sportlich (sein).
 Ich (mögen) Klavier spielen und (hören) gerne klassische
 Musik im Radio zu. Ich (gehen) oft aufs Konzert.
 (spielen) du auch von einem Instrument?

Kettenspiel : Ich spiele Geige am Dienstag und Freitag, ich bin musikalisch.
 Und du?

> Sport
 ☞ Ich bin sportlich!

schwimmen
 reiten
 tanzen
 turnen

Basketball spielen	der Ball (die Bälle)
Fußball spielen	
Handball spielen	Judo machen
Tennis spielen	Karate machen
Tischtennis spielen	Leichtathletik machen
Rugby spielen	Rad fahren

> Musik
 ☞ Ich bin musikalisch!

singen	
Flöte spielen	die Flöte
Geige spielen	die Geige
Gitarre spielen	die Gitarre
Klavier spielen	das Klavier
Saxofon spielen	das Saxofon



> Kunst
 ☞ Ich bin kreativ!

malen
 zeichnen
 Collagen machen

> Wann ?

am	Montag	
am	Dienstag	
am	Mittwoch	<i>der Tag</i>
am	Donnerstag	<i>(die Tage)</i>
am	Freitag	<i>die Woche</i>
am	Samstag	<i>(die Wochen)</i>
am	Sonntag	

> Um wie viel Uhr?

14.00	um vierzehn Uhr
15.00	um fünfzehn Uhr
16.00	um sechzehn Uhr

66

Module 2 : Station 4

„Meine Freundin Julia hat zwei Kinder, die in die Alexander-Pushkin Schule-gehen. Der Sohn heißt Thomas. Er ist sehr kreativ und kann sehr gut malen. Er ist auch musikalisch und träumt gern aber er interessiert sich auch für die Umwelt und die Wissenschaft. Meistens ist er am Montag und Donnerstagnachmittag frei. Seine Schwester Julia ist sportlich und bastelt gern. Sie mag Musik aber sie singt wie eine Kröte. Sie hat meistens am Dienstag und Freitagnachmittag frei.

Ich arbeite ab nächsten Monat am Nachmittag und möchte, dass die Kinder sich intelligent beschäftigen. Hast du vielleicht eine Idee, was sie machen könnten? Eine andere Mutter hat von AGs gesprochen. Weißt du was das ist? Was könnte ich Ihnen empfehlen? Ruf mich bitte zurück und lass mir eine Nachricht auf den Anrufbeantworter; Ich danke dir. Tschüss“

Debatte : Pro oder kontra die AG's ?

Evaluation formative : dictée à trous

Ecouter 3 fois la dictée et écrire les mots manquants.

<https://www.audio-lingua.eu/IMG/mp3/STE-025christiane.mp3>

Hallo, mein Name ist Christiane. Ich bin 22 Jahre alt und studiere (1)

und (2) . Ich komme aus der schönen Hansestadt Hamburg im

Norddeutschland und meine (3) sind Musik, also

(4), (5) . Ich spiele auch in Bands und nehme im Tonstudio auf und ich

treibe sehr gerne (6) und reise sehr gerne.

<https://audio-lingua.eu/IMG/mp3/STE-024matthias.mp3>

Mein Name ist Matthias. Ich komme aus Bayern, aus der schönen Stadt Augsburg und meine

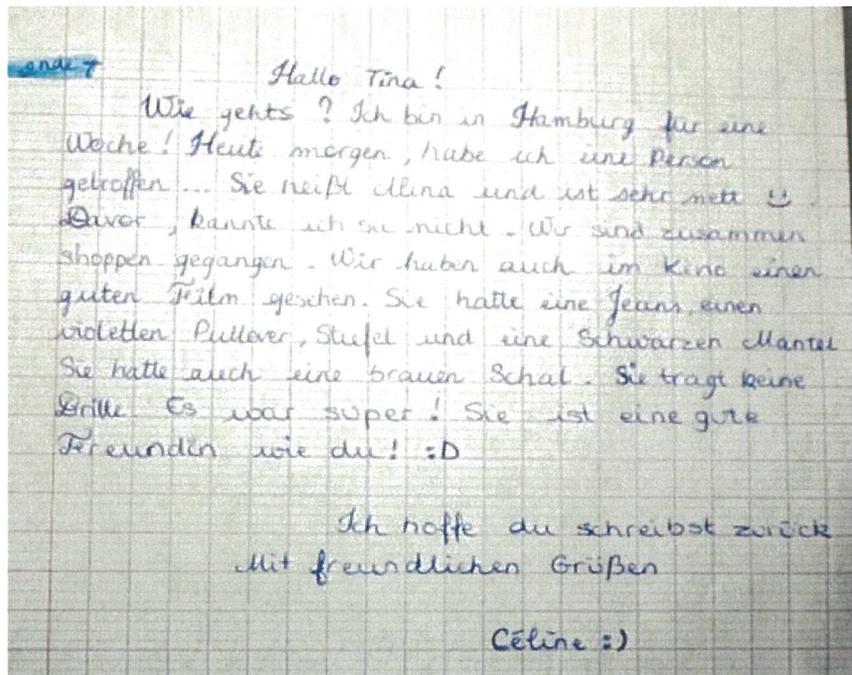
Hobbies sind (7), (8), essen und (9).

Meine Mutter kommt aus Südkorea, mein Vater aus Augsburg. Und ich bin gerne in Frankreich

und in Spanien und lerne gerne Französisch und (10).

Tâche finale :

Schüler A



Austausch : Wähle dein Austauschpartner und antworte!

Schüler B



Elias B · 15 Jahre · Berlin

Mein Austauschpartner

Mein Austauschpartner Raphaël ist genial! Zuerst haben wir nur E-Mails geschrieben und uns über Skype gesehen. Im September ist er dann endlich zu Besuch nach Berlin gekommen und wir hatten sofort ein gutes Feeling.

Er hat sich bei mir und meiner Familie total wohl gefühlt. Meine Mutter kocht ganz toll und wir haben viele deutsche Spezialitäten gegessen. Wir haben auch viel zusammen gemacht: Wir sind ins Kino gegangen, haben Videospiele gespielt und wir sind mit meiner ganzen Familie nach Potsdam gefahren. Raphaël ist auch mit mir zusammen zur Schule gegangen. Er hat die ganze Zeit über nur Deutsch gesprochen und sein Deutsch ist jetzt viieeel besser als vorher!

Jetzt ist der Austausch vorbei, aber wir bleiben natürlich in Kontakt: Wir schreiben uns auf WhatsApp, schicken uns Fotos und skypen ganz oft. Heute Abend skypen wir wieder: Er hat einen Hund bekommen und ich will ihn sehen. 😊

Im Juni besuche ich Raphaël in Paris. Ich bin noch nie nach Frankreich gefahren. Ich bin schon total gespannt und berichte euch dann.

Tschüss an alle!

Séquence pédagogique (partie française) : de l'entraînement à l'évaluation

Tâche finale

- **Niveau de classe évalué** : classe de 6^e (cycle 3) : consolidation des acquis
- **Axe** : la personne et la vie quotidienne
- **Faits culturels abordés que les élèves vont découvrir et s'approprier** : la différence des journées des élèves en France et en Allemagne, découverte des villes allemandes, spécialités culinaires, connaître les expressions formelles de la lettre
- **Compétences visées** : les langages pour penser et communiquer, les représentations du Monde et l'activité humaine
- **Niveau du CECRL** : niveau A1
- **Type de discours** : comprend des phrases simples, des expressions du quotidien, peut se présenter et dire où il habite, « Kann vertraute, alltägliche und ganz einfache Sätze verstehen und verwenden, die auf die Befriedigung konkreter Bedürfnisse zielen. Kann sich und andere vorstellen und anderen Leuten Fragen zu ihrer Person stellen – z. B wo sie wohnen, was für Leute sie kennen oder was für Dinge sie haben – und kann auf Fragen dieser Art Antwort geben.
Kann sich auf einfache Art verständigen, wenn die Gesprächspartnerinnen oder Gesprächspartner langsam und deutlich sprechen und bereit sind zu helfen“. (Elementare Sprachverwendung, CECRL, s.35)

Evaluation sommative : Tâche finale (2 Aufgaben)

- **Lire l'e-mail/ lettre** de son correspondant. **Remplir la fiche informative** à son sujet (CE)
- **Répondre par e-mail** à son correspondant allemand et lui raconter ce qu'on fait pendant son temps libre et ce qu'on compte faire ensemble lors de son séjour en France (EE)
- **Objectifs pragmatiques** :
 - être capable de produire à l'aide d'un modèle son propre courriel et l'envoyer (TICE)
 - connaître les expressions formelles de la lettre
 - savoir répondre aux questions du correspondant
 - savoir écrire des phrases simples et structurées
 - savoir lire et comprendre un texte simple
 - savoir extraire des informations et les classer
- **Objectifs linguistiques** :
 - **Lexicaux** : loisirs, sa maison, l'heure, la famille, les animaux
 - **Grammaticaux** :
 - **Les temps** : l'indicatif présent, le futur simple, le parfait
 - **La phrase** : la phrase interrogative, la négation
 - **Les groupes prépositionnels** : les conjonctions de coordination, les compléments de temps et de lieu (locatif/directionnel)
 - **Le groupe nominal** : L'adjectif épithète et ses déclinaisons, comparatif/superlatif

Anhang 2

La médiation en cours d'allemand en collèges et lycées

Ce questionnaire vise à collecter des données dans le cadre d'un travail de recherche sur le développement des compétences de médiation en cours d'allemand.

Il vise d'une part à évaluer le degré de connaissances qu'ont les enseignants de collège et de lycée sur cette activité langagière, d'autre part à voir si les enseignants pratiquent cette activité en cours d'allemand et si oui, sous quelle forme.

Cette étude est à placer dans le cadre d'un travail de recherche pour l'obtention d'un diplôme de MASTER MEEF "Enseigner l'allemand au second degré", sous la direction de Madame Catherine JORDAN à l'INSPE de Strasbourg.

Veuillez remplir ce questionnaire.

Il y a 13 questions dans ce questionnaire.

La médiation

Où enseignez-vous?

Ajoutez un commentaire seulement si vous sélectionnez la réponse.

Veuillez choisir toutes les réponses qui conviennent et laissez un commentaire :

Cycle 3

Cycle 4

Lycée

Post-bac

Autres

Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"?

Cochez la ou les réponses

Veuillez choisir toutes les réponses qui conviennent :

oui

non

Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?

Veuillez écrire votre réponse ici :

"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation?

Cochez la ou les réponses

Veuillez choisir toutes les réponses qui conviennent :

oui

non

Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours?

Cochez la ou les réponses

Veillez choisir toutes les réponses qui conviennent :

- oui
- non

Si oui, lesquelles?

Veillez écrire votre réponse ici :

Faites-vous les activités de médiation avec des documents?

Cochez la ou les réponses

Veillez choisir toutes les réponses qui conviennent :

- oui
- non

Si oui, avec quels documents?

Ajoutez un commentaire seulement si vous sélectionnez la réponse.

Veillez choisir toutes les réponses qui conviennent et laissez un commentaire :

- cartes
- photos
- documents audio/vidéo
- caricatures, dessins humoristiques
- objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches
- posters
- texte de différente nature
- autre

Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation?

Cochez la ou les réponses

Veillez choisir toutes les réponses qui conviennent :

- oui
- non

Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.

Veillez écrire votre réponse ici :

Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.

Veillez écrire votre réponse ici :

Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes?

Cochez la ou les réponses

Veillez choisir toutes les réponses qui conviennent :

- oui

non

Si oui, comment?

Veillez écrire votre réponse ici :

Merci d'avoir répondu au questionnaire.

02.06.2021 – 00:00

Envoyer votre questionnaire.

Merci d'avoir complété ce questionnaire.

Anhang 3 : Réponses au questionnaire

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	17
Date de soumission	2021-05-14 18:52:41
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	929279100
Date de lancement	2021-05-14 18:37:39
Date de la dernière action	2021-05-14 18:52:41
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	6eme
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	5eme à la 3eme
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Il s'agit de rendre l'apprenant acteur de ses apprentissages en lui confiant une rôle de médiateur consistant à transmettre des contenus linguistiques, culturels... A une autre personne soit dans sa langue maternelle soit en langue étrangère
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non

Anhang 4 : Tableau Excel synthétisant les réponses du questionnaire

Exploitation des questionnaires - La médiation en cours d'allemand au collège et au lycée																					
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Q7	Q8	Q9	Q10	Q11	Q12	Q13	Q14	Q15	Q16	Q17	Q18	Q19	Q20	
Niveau d'enseignement	collège 3	X	X	Se	Se et Se	Se	Se bilingue, Se SECPA	X	X	X	X							collège du Chesnon, collège Assolide Etriat	X	X	
	collège 4	X	X	Se, 3e		4e et 3e	Se bilingue, Se bilingue, Se LVI et LV2	3e	X	X	X	X						collège du Chesnon, collège Assolide Etriat	X	X	
	Lycée	X					Inde à Terminale LVA/LVB	X			X		X	X	X					X	X
	Post-bac																				
	Autre								BTS CI												
Connait-on la médiation?	OUI	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	NON																				pas de réponse
Définition générale (Sudakowski)				Surtout l'implication dans la langue maternelle une situation que quelqu'un ne comprend pas la langue elle ne peut pas comprendre.			c'est en lien avec la progression spatiale qui permet de savoir si l'élève a compris tous les compléments transmis en cours de séance et s'il a compris.			Il s'agit de recueillir avec ses propres mots ce qu'il a compris (en langue maternelle ou étrangère) et de le transmettre à un autre apprenant.						Qu'il s'agit d'expliquer la langue source ou en langue cible ce qui a compris d'une situation d'interaction en langue cible.					
Définition du CECRL																					
H3 Enseignants ne connaissent pas bien la médiation- pour les enseignants de collège et lycée (EAP)	Proposition de définition de la médiation- pour les enseignants qui ont répondu positivement à la question précédente.			Définition didactique			Il s'agit de rendre l'apprenant acteur de ses apprentissages en lui confiant un rôle de médiateur consistant à transmettre des contenus linguistiques, culturels... A une autre personne, soit dans sa langue maternelle, soit en langue étrangère.									un mélange de reformulation et médiation					
Q1. Degré de connaissance d'interaction des médiateurs- H3. Les enseignants ne savent pas définir la médiation																					
							bilingue									Procédés mis en œuvre par l'enseignant pour aider					

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	5
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	243623342
Date de lancement	2021-05-14 09:42:40
Date de la dernière action	2021-05-14 09:42:40
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	6
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1623073702
Date de lancement	2021-05-14 10:15:56
Date de la dernière action	2021-05-14 10:15:56
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A

Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	7
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1972335623
Date de lancement	2021-05-14 17:53:18
Date de la dernière action	2021-05-14 17:53:18
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	

Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	

Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	8
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	575994304
Date de lancement	2021-05-14 17:56:50
Date de la dernière action	2021-05-14 17:56:50
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux,	N/A

affiches]	
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	9
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1126051985
Date de lancement	2021-05-14 17:56:55
Date de la dernière action	2021-05-14 17:56:55
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A

"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	10
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	456061331
Date de lancement	2021-05-14 17:56:56
Date de la dernière action	2021-05-14

	17:56:56
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des	

connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	11
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	552817899
Date de lancement	2021-05-14 17:58:17
Date de la dernière action	2021-05-14 17:58:17
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	

Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	12
Date de soumission	2021-05-14 18:32:12
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	2050142091
Date de lancement	2021-05-14 18:09:40
Date de la dernière action	2021-05-14 18:32:12
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous?	

[Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Activité visant à lever des entraves culturelles ou linguistiques en s'appuyant sur les savoirs de chacun.
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	- Lors des travaux préparés en groupe, les élèves sont médiateurs : ils échangent sur ce qu'ils ont compris d'un document, comparent, expliquent, argumentent, puis reformulent pour rendre le document accessible aux autres groupes. - reformulation par les élèves ou le professeur
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels	Oui

documents? [photos]	
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Oui
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Non
Les activités de médiation facilitent-elles la	Elles facilitent surtout la compréhension mais ne garantissent pas l'acquisition de nouvelles connaissances.

mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	Difficile à dire ... je ne le mesure pas ...
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Oui
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	13
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1031761483
Date de lancement	2021-05-14 18:11:49
Date de la dernière action	2021-05-14 18:11:49
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A

Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	14
Date de soumission	2021-05-14 18:19:42
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	2119684967
Date de lancement	2021-05-14 18:15:05
Date de la dernière action	2021-05-14 18:19:42
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous?	

[Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Rendre accessible à tout le monde des faits culturels
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Présentation d'une frise chronologique sur le mur de Berlin à présenter aux élèves de la classe qui font espagnol en cours d'histoire. Mise en place d'affiches en 4 langues dans le collège.
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	

Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Oui
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Non
Les activités de médiation facilitent- elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	Oui
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits- oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits- oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire

ID de la réponse	15
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	720032211
Date de lancement	2021-05-14 18:17:48
Date de la dernière action	2021-05-14 18:17:48
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	16
Date de soumission	2021-05-14 18:26:52
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	1008477471
Date de lancement	2021-05-14 18:24:23
Date de la dernière action	2021-05-14 18:26:52
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Non
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Oui
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Non
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Oui
Si oui, lesquelles?	

Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Oui
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	Peut-être, si celles-ci étaient mieux définies ?!
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	Pourquoi l'éviter ? Quels dangers ?

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	17
Date de soumission	2021-05-14 18:52:41
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	929279100
Date de lancement	2021-05-14 18:37:39
Date de la dernière action	2021-05-14 18:52:41
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous?	6eme

[Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	5eme à la 3eme
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Il s'agit de rendre l'apprenant acteur de ses apprentissages en lui confiant un rôle de médiateur consistant à transmettre des contenus linguistiques, culturels... À une autre personne soit dans sa langue maternelle soit en langue étrangère
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Un élève explique un point grammatical à un autre ou rend compte des points essentiels d'une conversation ou d'un article...
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de	Non

médiation avec des documents? [non]	
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Oui
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Non
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	Oui, car être capable d'expliquer ou de rendre compte, c'est être acteur de ses apprentissages et permet de fixer certaines connaissances sur le long terme
Constatez-vous de réels	En terme de production pas nécessairement mais oui en

progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	terme de compréhension
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Oui
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	Je fais réaliser une petite fiche avec des mots clés sur laquelle l'élève pourra s'appuyer pour rendre compte d'un document par exemple

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	18
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1351340774
Date de lancement	2021-05-14 18:52:11
Date de la dernière action	2021-05-14 18:52:11
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A

Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	19
Date de soumission	2021-05-14 18:57:25
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	1652888780
Date de lancement	2021-05-14 18:55:51
Date de la dernière action	2021-05-14 18:57:25
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	6emz
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	5emz
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	

Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Transmettre/expliciter dans sa langue maternelle une situation que quelqu'un ne comprenant pas la langue cible ne peut pas comprendre
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Oui
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Oui
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de	Non

différente nature]	
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Oui
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	20
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1872498748
Date de lancement	2021-05-14 19:13:16
Date de la dernière action	2021-05-14 19:13:16
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A

Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	21
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr

Tête de série	2111368775
Date de lancement	2021-05-14 19:16:38
Date de la dernière action	2021-05-14 19:16:38
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de	N/A

médiation? [oui]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	22
Date de soumission	2021-05-14 19:23:41
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	1765831283
Date de lancement	2021-05-14 19:21:24
Date de la dernière action	2021-05-14 19:23:41
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	6e
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	4e et 3e
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Non
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Oui
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Oui
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Oui
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Oui
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	23
Date de soumission	2021-05-14 19:40:57
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	535982495
Date de lancement	2021-05-14 19:32:29
Date de la dernière action	2021-05-14 19:40:57
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	5e a 3em lvb
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	2de a terminale LVA et LVB

Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	C'est en lien avec la progression spiralaire qui permet de savoir si l'élève a acquis la ou les compétences transmises en cours de séance et séquences
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Quizz, diaporama, genially, évaluations orales, auto correction a l'oral et à l'écrit.
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents?	Oui

[documents audio/vidéo]	
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	A mon sens oui, puisqu'elles sont individualisées aux apprenants. Elles sont à la fois stratégiques et ciblées.
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	Clairement. Elles sont contextualisées et ciblent des compétences recherchées précises. Elles permettent à l'apprenant de prendre confiance en son apprentissage. La médiation doit être ludique pour "sortir" du cours classique.
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	Oui et non cela dépend et de l'élève et du chapitre étudié.

Les attendus sont différents et leur difficultés diffèrent d'un apprenant à l'autre.
--

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	24
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	63601720
Date de lancement	2021-05-14 19:33:39
Date de la dernière action	2021-05-14 19:33:39
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	25
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1283269077
Date de lancement	2021-05-14 20:02:11
Date de la dernière action	2021-05-14 20:02:11
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018),	N/A

êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	26
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	787959412
Date de lancement	2021-05-14 20:07:56
Date de la dernière action	2021-05-14 20:07:56

Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	

Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	27
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	33552840
Date de lancement	2021-05-14 20:09:40
Date de la dernière action	2021-05-14 20:09:40
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	28
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	405750969
Date de lancement	2021-05-14 20:11:02
Date de la dernière action	2021-05-14 20:11:02
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	

"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	29
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	692472576
Date de lancement	2021-05-14

	20:17:07
Date de la dernière action	2021-05-14 20:17:07
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de	N/A

médiation? [non]	
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	30
Date de soumission	2021-05-14 20:36:32
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	2013672664
Date de lancement	2021-05-14 20:19:08
Date de la dernière action	2021-05-14 20:36:32
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	6ème bilangue, 6ème Segpa
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	5ème bilingue, 5ème bilingue, 4ème bilangue, 3ème LV1 et LV2
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Il s'agit de retranscrire avec ses propres mots (en langue maternelle ou langue cible) un propos à une tierce personne.
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Oui
Si oui, lesquelles?	

Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Oui
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Non
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	31
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr

Tête de série	1922253819
Date de lancement	2021-05-14 20:19:16
Date de la dernière action	2021-05-14 20:19:16
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de	N/A

médiation? [oui]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	32
Date de soumission	2021-05-14 20:26:19
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	584457804
Date de lancement	2021-05-14 20:23:50
Date de la dernière action	2021-05-14 20:26:19
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	Troisième
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	Secondes, premières et terminales
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	Bts CI
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Non
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Entraide
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Entraide entre

	élèves
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	Oui
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	33
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1992810721
Date de lancement	2021-05-14 20:36:34
Date de la dernière action	2021-05-14 20:36:34
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	

Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	

Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	34
Date de soumission	2021-05-14 20:38:13
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	1292972417
Date de lancement	2021-05-14 20:37:01
Date de la dernière action	2021-05-14 20:38:13
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Non
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Oui
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Non
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Oui
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Oui
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	

Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Oui
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	35
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1838830065
Date de lancement	2021-05-14 20:59:25
Date de la dernière action	2021-05-14 20:59:25
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018),	N/A

êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire

ID de la réponse	36
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	901216707
Date de lancement	2021-05-14 21:23:26

Date de la dernière action	2021-05-14 21:23:26
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A

Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	37
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1104048760
Date de lancement	2021-05-14 21:43:16
Date de la dernière action	2021-05-14 21:43:16
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	38
Date de soumission	2021-05-14 22:03:56
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	946515458
Date de lancement	2021-05-14 22:00:12
Date de la dernière action	2021-05-14 22:03:56
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous?	

[Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Plusieurs types de médiation : interculturelle, interlangue, entre pairs dans la collaboration, méfier des concepts... C'est le fait que l'élève doit médiateur d'informations (dans un texte, de sa culture, de la langue, etc) pour autrui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	- interlangue notamment anglais allemand - interculturelle notamment lors d'échanges - dans le travail de groupe
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins]	Non

humoristiques]	
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Oui
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Non
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Oui
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	39
Date de soumission	
Dernière page	

Langue de départ	fr
Tête de série	1901398397
Date de lancement	2021-05-14 22:09:26
Date de la dernière action	2021-05-14 22:09:26
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	

Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	40
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1900341771
Date de lancement	2021-05-14 22:10:32
Date de la dernière action	2021-05-14 22:10:32
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	41
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1069283690
Date de lancement	2021-05-14 22:25:54
Date de la dernière action	2021-05-14 22:25:54
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A

Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire

ID de la réponse	42
Date de soumission	2021-05-14 23:41:55
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	213849559
Date de lancement	2021-05-14 23:41:13
Date de la dernière action	2021-05-14 23:41:55
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Oui
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Oui
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	

Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	43
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	760450246
Date de lancement	2021-05-14 23:41:40
Date de la dernière action	2021-05-14 23:41:40
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A

Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	44
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	313811703
Date de lancement	2021-05-15 00:11:05
Date de la dernière action	2021-05-15 00:11:05
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A

Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A

Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	45
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	705775534
Date de lancement	2021-05-15 00:26:43
Date de la dernière action	2021-05-15 00:26:43
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	46
Date de soumission	2021-05-15 04:59:00
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	1195763616
Date de lancement	2021-05-15 04:57:07
Date de la dernière action	2021-05-15 04:59:00
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	Collège
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Contact entre différents parties dans le but d'améliorer faire progresser enrichir
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette	Oui

affirmation? [oui]	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Oui
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Oui
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Oui

Si oui, comment?	
------------------	--

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	47
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	864842172
Date de lancement	2021-05-15 07:17:52
Date de la dernière action	2021-05-15 07:17:52
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	

Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	48
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1185878446
Date de lancement	2021-05-15 07:39:32
Date de la dernière action	2021-05-15 07:39:32
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A

Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	49
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1674206830
Date de lancement	2021-05-15 07:58:53
Date de la dernière action	2021-05-15 07:58:53
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A

Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des	

activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	50
Date de soumission	2021-05-15 11:18:30
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	696652513
Date de lancement	2021-05-15 11:15:15
Date de la dernière action	2021-05-15 11:18:30
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Processus de transmission / d'explications d'un savoir ou savoir faire par un apprenant à un autre apprenant
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Cours multimodal
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Oui
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Non
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	Oui, l'explication à un tiers ou la transmissions d'infos... nécessite leur compréhension!
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Oui
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	Insister sur la prise de notes

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	51
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1027881529
Date de lancement	2021-05-15 13:43:53
Date de la dernière action	2021-05-15 13:43:53
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A

Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des	

activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	52
Date de soumission	2021-05-15 14:15:05
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	1933166999
Date de lancement	2021-05-15 14:09:14
Date de la dernière action	2021-05-15 14:15:05
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Expliquer de quoi on parle a des destinataire qui ne parlent pas la langue .
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Je demande a mes „bons“ eleves d,expliquer ce que je viens de dire en allemand en français à leurs camarades moins forts. Parfois , je passe par l'anglais (projets internationaux)

Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Oui
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	-
Constatez-vous de réels progrès	-

linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Oui
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	53
Date de soumission	2021-05-15 18:17:57
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	400210421
Date de lancement	2021-05-15 18:08:55
Date de la dernière action	2021-05-15 18:17:57
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Etre un intermediaire pour expliquer quelque chose
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de	Non

l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Reexpliquer les consignes données en langue cible par des élèves de la classe, traduction d une langue à une autre, compte rendu d un document, soit dans la même langue, soit une autre.
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	Compte rendu
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	Compte rendu, traduction de certains passages, explications
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	Oui, elles permettent d'assimiler des informations car on les retranscrit avec ses propres mots, sin propre schéma de pensée. Elles permettent de manipuler la langue.
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	Ils développent leur autonomie car ils doivent faire appel à leurs connaissances pour expliquer le point à transmettre/traduire. Ils piochent dans leurs connaissances et leurs savoir-faire.
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Oui
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	La prise de notes composée de mots-clés peut-être une piste.

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	54
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1182076865
Date de lancement	2021-05-15 19:05:54
Date de la dernière action	2021-05-15 19:05:54
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A

Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	55
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	575965809

Date de lancement	2021-05-15 20:42:08
Date de la dernière action	2021-05-15 20:42:08
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A

Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	56
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1283001103
Date de lancement	2021-05-15 22:35:29
Date de la dernière action	2021-05-15 22:35:29
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	57
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	569001959
Date de lancement	2021-05-15 23:55:48
Date de la dernière action	2021-05-15 23:55:48
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A

Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	58
Date de soumission	2021-05-16 08:13:58

Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	172228085
Date de lancement	2021-05-16 07:54:41
Date de la dernière action	2021-05-16 08:13:58
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	collège du Chinchon et collège Aristide Bruant
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	collège du Chinchon et collège Aristide Bruant
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	procédés mis en œuvre par l'enseignant pour aider l'élève à faciliter la rencontre avec l'autre (aire culturelle différente), les aider à communiquer. Elle participe à la formation générale de l'élève.
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Échanges scolaires, échanges de courriers, de courriels, montage de vidéo à destination des correspondants, accueil d'une compagnie de théâtre allemande, petits jeux avec eux
Faites-vous les activités de médiation avec des documents?	Oui

[oui]	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Oui
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	viennent des correspondants ou trouvées sur internet / les manuels scolaires
Si oui, avec quels documents? [photos]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	viennent des correspondants ou trouvées sur internet / les manuels scolaires
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	viennent des correspondants ou trouvés sur internet / les manuels scolaires
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	trouvés sur internet / les manuels scolaire
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	distribués gratuitement par les associations franco-allemandes lors de colloques, pour la venue des correspondants, pour la journée franco-allemande
Si oui, avec quels documents? [posters]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	distribués gratuitement par les associations franco-allemandes lors de colloques, pour la venue des correspondants, pour la journée franco-allemande
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	trouvés sur internet / les manuels scolaire
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Oui
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Non
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et	Oui, car elles se font en allemand

l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	Oui, comme lors de toutes les autres activités langagières
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Oui
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	59
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	206420888
Date de lancement	2021-05-16 18:39:47
Date de la dernière action	2021-05-16 18:39:47
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A

Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	60
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1182100944
Date de lancement	2021-05-19 08:17:21
Date de la dernière action	2021-05-19 08:17:21
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	

Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	61
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	218392077
Date de lancement	2021-05-19 08:21:11
Date de la dernière action	2021-05-19 08:21:11
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	

Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	62
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	47638994
Date de lancement	2021-05-19 08:24:00
Date de la dernière action	2021-05-19 08:24:00
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A

Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	63
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	386883137
Date de lancement	2021-05-19 08:33:13
Date de la dernière action	2021-05-19 08:33:13
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A

Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A

Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	64
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1440788688
Date de lancement	2021-05-19 08:59:36
Date de la dernière action	2021-05-19 08:59:36
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	65
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	2883531
Date de lancement	2021-05-19 09:29:31
Date de la dernière action	2021-05-19 09:29:31
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018),	N/A

êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	66
Date de soumission	2021-05-19 12:15:41
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	79993662
Date de lancement	2021-05-19 12:14:53
Date de la dernière action	2021-05-19

	12:15:41
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Non
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Oui
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Oui
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Oui
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des	

connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Oui
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	67
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	475175756
Date de lancement	2021-05-19 12:26:42
Date de la dernière action	2021-05-19 12:26:42
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	

Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	68
Date de soumission	2021-05-19 12:31:50
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	273838716
Date de lancement	2021-05-19 12:27:49
Date de la dernière action	2021-05-19 12:31:50
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	

Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	un mélange de reformulation explication traduction
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	je fais reformuler les questions par les élèves quand les autres n'ont pas compris je fais des activités interlangues avec mes collègues d'autres langues et les élèves doivent mettre à profit les connaissances qu'ils ont dans leur lv2 pour aider les autres
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels	Non

documents? [documents audio/vidéo]	
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Oui
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Non
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	pas forcément
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	je n'en fais pas assez pour savoir
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les	Oui

écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	69
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	455568484
Date de lancement	2021-05-19 12:59:20
Date de la dernière action	2021-05-19 12:59:20
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux,	N/A

affiches]	
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	70
Date de soumission	2021-05-19 13:19:55
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	1246518026
Date de lancement	2021-05-19 13:12:47
Date de la dernière action	2021-05-19 13:19:55
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	6e
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	5 4 3
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Action d'arrondir les angles, de calmer les choses dans un conflit
"La médiation fait partie de l'apprentissage	Non

d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Débat sur un thème. Il faut savoir écouter, respecter l'autre et comprendre qu'on ne peut pas être tjs d'accord
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	Prises sur internet
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	Harcelement
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	On fait des affiches
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	Blog, manuels
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	? Je n'ai pas la même notion de médiation visiblement. La mienne permet une progression dans la sociabilité
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de	Non

la médiation de textes? [oui]	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	71
Date de soumission	2021-05-19 13:31:31
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	940241970
Date de lancement	2021-05-19 13:30:41
Date de la dernière action	2021-05-19 13:31:31
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Non
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Oui
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Oui
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Oui
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Oui
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	72
Date de soumission	2021-05-19 14:23:25
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	1216622596
Date de lancement	2021-05-19 14:12:04
Date de la dernière action	2021-05-19 14:23:25
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	LPO Marcel Sembat à Lyon et LPO saint Exupéry a valserhône
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir	Oui

spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Qu'un élève explique en langue source ou en langue cible ce qu'il a compris d'une situation d'énonciation en langue cible.
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Le mime, expliquer par le dessin, CE + explication au voisin , Gruppenpuzzle , passage par l'anglais pour surmonter une difficulté langagière et développer les stratégies de compréhension en autonomie
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	

Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Oui
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Non
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	Les activités de médiations facilitent la mémorisation car l'élève doit utiliser ses propres mots, cette verbalisation est nécessaire à l'apprentissage.
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	Oui, les élèves réfléchissent davantage au message qu'ils souhaitent faire passer ainsi qu'à la forme
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Oui
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	Par des questions ciblées ou par un question anticipé qui précède l'étude de texte.

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	73
Date de soumission	2021-05-19 14:46:47
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	970351971
Date de lancement	2021-05-19 14:36:39
Date de la dernière action	2021-05-19 14:46:47

Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	ac-nancy-metz
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	ac-nancy-metz
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Etre capable d'expliquer une notion par exemple à ses pairs à partir de connaissances culturelles ou de comparaison
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Je me sers de la diversité de provenance des élèves pour leur permettre d'intervenir en apportant des informations culturelles qui servent de base à la discussion
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	les caricatures permettent de mettre en avant des comportements avec un contexte culturel qui ne peut être compris qu'avec connaissance préalable ou recherche d'explication la plupart du temps
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Oui
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Non
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	Les apports verbalisés par les élèves pour d'autres élèves permettent un meilleur ancrage des éléments vus
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	Les progrès liés à la médiation sont difficilement évaluables c'est le résultat d'une démarche globale, mais les élèves vont plus facilement se souvenir d'avoir traité un aspect culturel par ce biais
Parvenez-vous à éviter les écrits-	Oui

oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	par l'élaboration préalable de cartes mentales avec des groupes verbaux infinitifs

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	74
Date de soumission	2021-05-19 15:49:38
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	906265309
Date de lancement	2021-05-19 15:44:54
Date de la dernière action	2021-05-19 15:49:38
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	La médiation permet de reformuler avec ses propres mots le contenu d'un document (écrit ou audio)
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Lors d'une compréhension orale ou écrite, de temps en temps, les élèves échangent en français ce qu'ils ont compris du contenu.
Faites-vous les activités de médiation avec	Oui

des documents? [oui]	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	Je ne sais pas
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	Pas forcément
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Oui
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non

Si oui, comment?	Lorsque les élèves échangent entre eux
------------------	--

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	75
Date de soumission	2021-05-19 16:22:51
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	1648081577
Date de lancement	2021-05-19 16:20:32
Date de la dernière action	2021-05-19 16:22:51
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Reconnaître et comprendre les différences et ressemblances entre sa propre culture et d'une autre culture
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Oui
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Oui
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	

Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Oui
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	76
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	370802964
Date de lancement	2021-05-19 19:40:56
Date de la dernière action	2021-05-19 19:40:56
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	

Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A

Si oui, comment?	
------------------	--

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	77
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	534704229
Date de lancement	2021-05-19 20:34:18
Date de la dernière action	2021-05-19 20:34:18
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	

Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	78
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1543368755
Date de lancement	2021-05-19 21:11:12
Date de la dernière action	2021-05-19 21:11:12
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A

Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	79
Date de soumission	2021-05-20 00:32:06
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	755170270
Date de lancement	2021-05-20 00:26:43
Date de la dernière action	2021-05-20 00:32:06
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Non

Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	Général
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Rendre compte à une tierce personne de ce que l'on a lu ou entendu
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Lorsqu'un élève n'a pas compris, avant que j'explique moi même, je demande à un élève de le faire
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Oui
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents?	

[Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	Oui je pense car les élèves ont une manière différente de le faire qu'un adulte
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	Malheureusement non.. ceux qui font la médiation restent bons et ceux qui en ont besoin ne font pas plus d'efforts la fois d'après pour appliquer les conseils donnés.
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Oui
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	J'arrive pour 4 ou 5 élèves, mais la majorité a peur de l'oral direct..

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	80
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1400278440
Date de lancement	2021-05-20 01:09:11

Date de la dernière action	2021-05-20 01:09:11
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A

Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	81
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	458259905
Date de lancement	2021-05-20 06:45:30
Date de la dernière action	2021-05-20 06:45:30
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A

Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	82
Date de soumission	2021-05-20 07:03:49
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	2094562815
Date de lancement	2021-05-20 06:58:09
Date de la dernière action	2021-05-20 07:03:49
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on	Non

entend par "médiation"? [non]	
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	transmettre des information qu'on a compris avec ses propres mots, dans une langue étrangère ou la langue maternelle.
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Résumer et présenter un texte pour un camarade
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents?	

[Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	Oui, par la reformulation des acquis avec ses propres mots
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	Oui, pour ceux qui font l'effort de bien le faire. Souvent les élèves se sentent trop faible pour le faire.
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Oui
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	avec beaucoup d'aide de ma part, mais ils vont s'habituer à cette exercice. Noter que des mots clé et des phrases d'amorçe.

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	83
Date de soumission	2021-05-20 07:26:41
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	1860176758
Date de lancement	2021-05-20 07:19:27
Date de la dernière action	2021-05-20 07:26:41
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Transposition d' un énoncé compris dans une langue en une autre langue
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui

"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Jeux de rôles, reconstruction de situations authentiques
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	La mémorisation certainement puisqu'elle fait appel à des reconnaissances
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	Des progrès non, mais de l'assurance et le moyen de percevoir ce dont ils sont capables et savent/ maîtrisent déjà.
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Oui
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non

Si oui, comment?	Entraînement, basé sur le oral, situation presque/semi authentique.
------------------	---

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	84
Date de soumission	2021-05-20 17:09:29
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	1321774093
Date de lancement	2021-05-20 17:06:50
Date de la dernière action	2021-05-20 17:09:29
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Auto-Correction
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	- correction e binôme - Synthèse et reformulation des idées d'un texte - correction d'une tâche en groupe
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Non
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Oui
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	

Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Non
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Oui
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	Je n'ai pas d'exemple
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	C'est ma première année dans l'enseignement, je ne peux pas encore juger sur cela
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Non
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Oui
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	85
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1291767349
Date de lancement	2021-05-22 09:13:35
Date de la dernière action	2021-05-22 09:13:35
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	

Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	

Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	86
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1133699615
Date de lancement	2021-05-22 17:34:43
Date de la dernière action	2021-05-22 17:34:43
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux,	N/A

affiches]	
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	87
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	699037347
Date de lancement	2021-05-28 23:33:59
Date de la dernière action	2021-05-28 23:33:59
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A

"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire

ID de la réponse	88
Date de soumission	2021-05-29 10:14:59
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	487787402
Date de	2021-05-29 10:04:43

lancement	
Date de la dernière action	2021-05-29 10:14:59
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	6ème bilingue
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	5ème bilingue
Où enseignez-vous? [Lycée]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition	Rendre des informations culturelles et linguistiques accessibles à quelqu'un qui ne les comprend pas, par le biais de la langue (reformulation,

de la médiation?	explication, traduction, simplification...), mais aussi par d'autres canaux (gestes, images, démonstrations...)
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Oui
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Médiation de texte : des élèves qui disposent d'un texte en explicitent le contenu / transmettent les informations à d'autres camarades (exposés, présentations de différente nature), travail selon la technique du déficit d'informations Médiation linguistique : les élèves reformulent pour expliciter, traduisent occasionnellement des phrases, dessinent ou mettent en scène des situations Médiation culturelle : des élèves germanophones expliquent par ex. comment cela se passe en Allemagne (ex. fêtes traditionnelles, habitudes...) Médiation de concepts : les élèves coopèrent pour expliciter des informations lors des travaux de groupe
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de médiation avec	Non

des documents? [non]	
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	documents iconographiques de différente nature
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	Elles servent plus de support à expliciter, mais pas de supports de médiation
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	

Si oui, avec quels documents? [posters]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	théâtre et mise en scène (par ex. Standbilder pour comprendre une situation)
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Oui
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Non
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous?	Oui, elles sont plus efficaces pour celui qui explique que pour celui qui apprend. Elles demandent à l'élève qui doit médier de synthétiser, de clarifier sa compréhension et de la rendre accessible aux autres. Selon l'adage : on explique bien ce que l'on a bien compris !

Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	Oui, ils sont acteurs de leurs apprentissages. L'information ne vient pas du professeur, mais les élèves coopèrent beaucoup plus.
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Oui
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	En travaillant beaucoup la planification : Les élèves s'entraînent beaucoup au sein des groupes, n'ont droit qu'à des mots-clés (Sprechkarten). Le temps d'entraînement est conséquent. Il faut aussi travailler les compétences pragmatiques : savoir se détacher des notes, mettre le ton / l'intonation etc.

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	89
Date de soumission	2021-05-29 11:54:34
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	894318358
Date de lancement	2021-05-29 11:43:19
Date de la dernière action	2021-05-29 11:54:34
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous?	

[Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	La médiation: c'est le fait de transmettre à quelqu'un des informations qu'il ne possède pas, dans sa langue maternelle ou dans la langue d'apprentissage (en cours: langue cible), pour qu'il puisse en faire quelque chose. La médiation intervient dans toute situation de communication. Cela peut être aussi une médiation culturelle si j'explique à quelqu'un une différence entre deux espaces linguistiques et culturels différents afin qu'il comprenne la situation. La médiation est nécessaire aussi lors de débat ou de discussions au niveau professionnel. Elle facilite la communication entre les personnes / les groupes.
"La médiation fait partie de	Oui

l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	Non
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	-> Médiation de texte: lorsqu'un élève présente le contenu d'un document à un camarade qui n'a pas lu ce document. -> Médiation au sein de groupes lors de petits échanges.
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels	

documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec	Oui

quels documents? [texte de différente nature]	
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Oui
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Non
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	Oui, car elles obligent l'apprenant d'abord à maîtriser le contenu de ce qu'il va transmettre à ses camarades et à varier ses formulations pour être compris des autres.
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de	Oui car les élèves utilisent réellement la langue cible pour communiquer avec leurs camarades. L'utilisation de la langue est donc plus fréquente et c'est en situation.

médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-orales lors de la médiation de textes? [oui]	Oui
Parvenez-vous à éviter les écrits-orales lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	C'est difficile, car les élèves se rassurent ainsi, que ce soit les bons élèves ou les élèves en difficulté. J'essaie de passer par une phase de travail sur une carte mentale (prise de notes/ organisation du discours / planification de la production) et demande aux élèves de se regrouper pour préparer ensemble la médiation d'un même texte. L'entraînement à la présentation peut aussi être une aide. Et il est aussi possible de travailler sur des formulations mémorisées au départ pour présenter le document.

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	90
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1294513720
Date de lancement	2021-05-29 17:07:20
Date de la dernière action	2021-05-29 17:07:20
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018),	N/A

êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	91
Date de soumission	2021-05-30 16:47:35
Dernière page	1
Langue de départ	fr
Tête de série	120750209
Date de lancement	2021-05-30 16:40:13
Date de la dernière	2021-05-30 16:47:35

action	
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	Oui
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	Non
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	Oui
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	Non
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	Le fait que des élèves doivent rendre compte (soit en langue source, soit en langue cible) d'un document à d'autres élèves qui n'en ont pas eu connaissance, ou bien qui ne l'ont pas compris.
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	Non
"La médiation fait partie de l'apprentissage	Non

d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	Oui
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	Non
Si oui, lesquelles?	Essentiellement du multimodal.
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	Oui
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	Non
Si oui, avec quels documents? [cartes]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents?	Non

documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	Oui
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	Non
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	Oui
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	Non
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	Le fait de devoir suffisamment comprendre le contenu d'un document pour pouvoir le rendre à une autre personne amène forcément à une meilleure mémorisation, plus d'ailleurs que celui qui reçoit l'information. De plus le fait de devoir s'adapter au niveau de la personne en face impose de développer des stratégies pour qu'elle puisse recevoir l'information. C'est donc ce processus qui fait que l'élève s'approprie l'information.
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de	Je pense qu'il est assez difficile de constater des progrès par rapport à une telle activité, plus qu'avec une autre. Mais le fait de créer du sens à l'échange (je rends le contenu de mon document car mon interlocuteur ne le connaît pas) rend l'exercice de restitution plus naturel et donc les élèves y sont moins réticents. Et c'est ainsi qu'ils progressent selon moi, par la multiplication de telles activités.

médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	Oui
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	Non
Si oui, comment?	En ne leur laissant qu'un petit bout de papier avec quelques mots clés dessus, que je les aide parfois à choisir.

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	92
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1044251263
Date de lancement	2021-05-30 18:31:05
Date de la dernière action	2021-05-30 18:31:05
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A

Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

Réponse du questionnaire	
ID de la réponse	93
Date de soumission	
Dernière page	
Langue de départ	fr
Tête de série	1870149402
Date de lancement	2021-05-31 21:20:36
Date de la dernière action	2021-05-31 21:20:36
Où enseignez-vous? [Cycle 3]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Cycle 4]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Lycée]	N/A

Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Post-bac]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Où enseignez-vous? [Autres]	N/A
Où enseignez-vous? [Commentaire]	
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [oui]	N/A
Sauriez-vous définir spontanément ce que l'on entend par "médiation"? [non]	N/A
Si oui, pouvez-vous proposer une définition de la médiation?	
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [oui]	N/A
"La médiation fait partie de l'apprentissage d'une langue" (CECRL, 2018), êtes-vous d'accord avec cette affirmation? [non]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [oui]	N/A
Proposez-vous des activités de médiation dans votre cours? [non]	N/A
Si oui, lesquelles?	
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [oui]	N/A
Faites-vous les activités de médiation avec des documents? [non]	N/A
Si oui, avec quels documents? [cartes]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [photos]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [documents audio/vidéo]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [caricatures, dessins humoristiques]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [objets pédagogiques : globe, drapeaux, affiches]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [posters]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [texte de différente nature]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Si oui, avec quels documents? [autre]	N/A
Si oui, avec quels documents? [Commentaire]	
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [oui]	N/A
Faites-vous la distinction entre activités de médiation et stratégies de médiation? [non]	N/A
Les activités de médiation facilitent-elles la mémorisation et l'acquisition des connaissances selon vous? Donnez un exemple.	
Constatez-vous de réels progrès linguistiques chez vos élèves avec et lors des activités de médiation? Justifiez votre réponse.	
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [oui]	N/A
Parvenez-vous à éviter les écrits-oralisés lors de la médiation de textes? [non]	N/A
Si oui, comment?	

7 Bibliografie

- 2_20_20Grille_20des_20niveaux.png (1065x745)*. (s. d.). Consulté 2 mai 2021, à l'adresse https://www.espacesierre.ch/wa_files/2_20_20Grille_20des_20niveaux.png
- 16802fc3a8.pdf*. (s. d.). Consulté 2 mai 2021, à l'adresse <https://rm.coe.int/16802fc3a8>
- 1680713e2d.pdf*. (s. d.). Consulté 8 novembre 2020, à l'adresse <https://rm.coe.int/elaborer-des-descripteurs-illustrant-des-aspects-de-la-mediation-pour-/1680713e2d>
- 16807875d5.pdf*. (s. d.). Consulté 2 mai 2021, à l'adresse <https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5>
- Abdessamad, T. (2017, juin 11). *Le rôle de la médiation pour l'amélioration des stratégies professorales*. OujdaCity. <https://www.oujdacity.net/enseignement-article-119711-fr/role-de-mediation-lamelioration-strategies-professorales.html>
- Audebrand, F., & Matuszak, C. (2008). Les sens de la médiation. *Les Cahiers Dynamiques*, n° 42(2), 67-69.
- Codreanu, T., & Celik, C. C. (2012). La médiation de l'interaction pédagogique sur une plateforme de visioconférence poste à poste. *Alsic. Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication*, Vol. 15, n° 3, Article Vol. 15, n° 3. <https://doi.org/10.4000/alsic.2572>
- Daniel coste, Marisa Cavalli. (2015). *Education, mobilité, altérité -Les fonctions de médiation de l'école*. Unité des politiques linguistiques -Conseil de l'Europe. <http://www.coe.int/lang/fr>
- Daniela Caspari & Andrea Schinke. (2012). *Sprachmittlung : Überlegungen zur Förderung einer komplexen Kompetenz*. (https://www.fachportal-paedagogik.de/literatur/produkte/fis_bildung/kooperationspartner.html#IFS).

- Dominique Galiana. (2005). *Mémento de l'évaluation : Analyser et améliorer sa pratique de l'évaluation* (Educagri).
- Dufossé Sournin, S. (2019). Médiation en didactique des langues vivantes.. Un exemple dans la formation des étudiants de l'ESPE de l'académie de Limoges. *Recherches en didactique des langues et des cultures. Les cahiers de l'Acedle*, 16(16-1), Article 1.
<https://doi.org/10.4000/rdlc.4681>
- Éla. *Études de linguistique appliquée* 2012/3 (n°167). (s. d.). Consulté 5 novembre 2020, à l'adresse <https://www.cairn.info/revue-ela-2012-3.htm>
- Elke Philipp & Kerstin Rauch. (s. d.). *Verständigung im Austausch. Grundlagen, Bedeutung und Potenzial von Sprachmittlung*.
- Floriane Bass. (2019). *Durch das Spiel im Sprachunterricht lernen. Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen (GER) für Sprachen*. (s. d.). Consulté 19 décembre 2020, à l'adresse <https://www.europaeischer-referenzrahmen.de/index.php>
- Jeanneret, T. (2018). De quelques activités langagières observées lors d'un processus d'élaboration conjointe de connaissances et d'apprentissage coopératif. *Revue internationale de pédagogie de l'enseignement supérieur*, 34(2).
<https://doi.org/10.4000/ripes.1422>
- Joëlle Aden, Dirk Weissman. (2012). *La médiation linguistique : Entre traduction et enseignement des langues vivantes*. (Klincksieck).
- Jugé-Pini, P. I. (2014). *L'initiation à la médiation dans l'apprentissage des langues vivantes*. 12.
- La médiation culturelle au secours des enfants «empêchés de penser?»... et des autres. (2019, août 1). *Bayard Education*. <https://www.bayardeducation.com/nos-ressources-pedagogiques/education-bienveillante-yoga-philo/serge-boimare-mediation-culturelle-secours-enfants-empeches-de-penser-autres/>

La médiation—Sprachmittlung. Mais c'est quoi, en fait ? (s. d.). Consulté 5 novembre 2020, à l'adresse <https://www.aide-en-allemand.com/la-mediation-sprachmittlung-mais-c-est-quoi-en-fait>

Marc Loret Thérèse Auzou-Caillemet. (2018). *Médiations et processus d'apprentissage* (Retz). *Mediation-Sprachmittlung_Stand_9-2019.pdf*. (s. d.). Consulté 5 novembre 2020, à l'adresse https://hibb.hamburg.de/wp-content/uploads/sites/33/2016/04/Mediation-Sprachmittlung_Stand_9-2019.pdf

nez De Florio-Hansen, E. K. (2015). *Sprachmittlung im Fremdsprachenunterricht*.

Pascal Lardellier, T. H. (2021). *Les nouvelles médiations pédagogiques - Design et innovation pédagogiques, expériences d'enseignement technologique* (L' Harmattan).

Pruvost, J. (2016). Du « moyennneur » ou « médiateur » à la « médiation », sous ses diverses facettes lexicographiques. *Ela. Etudes de linguistique appliquée*, N° 181(1), 5-10.

RA16_langues_vivantes_glossaire_560314.pdf. (s. d.). Consulté 13 décembre 2020, à l'adresse https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Langues_vivantes/31/4/RA16_langues_vivantes_glossaire_560314.pdf

Reforme_du_lycee2.pdf. (s. d.). Consulté 13 décembre 2020, à l'adresse https://www.pedagogie.ac-nice.fr/portail-de-langues/espagnol/images/pdf/reformebac2021/reforme_du_lycee2.pdf

Reimann_sprachmittlung.pdf. (s. d.). Consulté 5 novembre 2020, à l'adresse https://www.uni-due.de/imperia/md/content/prodaz/reimann_sprachmittlung.pdf

Rézeau, J. (2002). Médiation, médiatisation et instruments d'enseignement : Du triangle au « carré pédagogique ». *ASp. la revue du GERAS*, 35-36, 183-200.

<https://doi.org/10.4000/asp.1656>

Sprachmittlung.pdf. (s. d.). Consulté 2 mai 2021, à l'adresse <https://www.uni-marburg.de/de/ifs/media/sprachmittlung>

Stéphanie Deschamps. (2020). *Allemand initiation CE1, CE2* (Retz).

Sylvie Grau. (2021). *Quelle est votre approche de l'évaluation?* 568, p.12-13.

Trim, Brian North, Daniel Coste, Joseph Sheils, J. (2017). *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen : Lernen, lehren, beurteilen* (Ernst Klett Sprachen).

Unterkofler_Nadja.pdf. (s. d.). Consulté 1 mai 2021, à l'adresse http://www.leko-project.org/wp-content/uploads/2014/09/Unterkofler_Nadja.pdf

Verständigung im Austausch. Grundlagen, Bedeutung und Potenzial von Sprachmittlung. (2010).
108.

Wolf Halberstadt, Sterenn Le Berre, & Béatrice Rizza. (2017). *Richtig clever !* (Didier).

